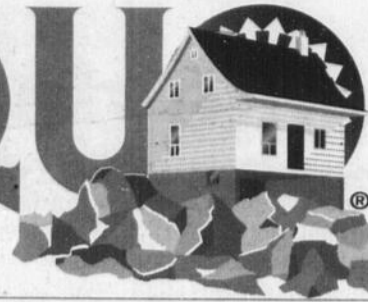




MÉTÉO
MAX: 18
NUAGEUX
AVEC AVERSES



le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

27^e ANNÉE N°295 LE JEUDI 21 SEPTEMBRE 2000 56 PAGES Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 \$/semaine taxes incluses Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

Verticaux 2000
RECOMMANDE

• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-3373
1-888-420-2020

Assurance-emploi



La réforme suscite la colère

3 et 4

Investissement de 520 000 \$

La Coop Lac-Vert consolide son produit

6

36^e Salon du livre

Record absolu d'auteurs

21

La région teste la culture du lin

9

Motocross à Chicoutimi

L'heure de vérité sonne pour Dubé

38

POUR PRENDRE VOTRE PLACE, LISEZ LE MODE D'EMPLOI.

MODES D'EMPLOI UNE SÉRIE DE 6 FASCICULES GRATUITS SUR L'EMPLOI PUBLIÉS DANS LE QUOTIDIEN LES SAMEDIS ET MERCREDIS JUSQU'AU 11 OCTOBRE.



le QUOTIDIEN EN COLLABORATION AVEC Québec Emploi-Québec

00462079

Motard retrouvé calciné dans son auto

MONTREAL (PC)-L'homme retrouvé calciné dans une voiture, lundi soir, à Saint-Hippolyte, était un membre en règle des Rockers de Montréal et est mort d'une balle à la tête.

La victime a été identifiée comme étant Yannick Girard, 26 ans, membre du chapitre nord des Rockers de Montréal. Girard est

un ancien membre des Death Riders de Sainte-Thérèse et était surtout actif à Laval et sur la Rive Nord de Montréal.

Son corps a été découvert, lundi soir, derrière le volant de la voiture d'un proche parent, sur le chemin du lac Connely. Après l'extinction des flammes, les pompiers ont découvert le cadavre.

La police évaluait alors deux possibilités, soit le suicide ou le meurtre. Les soupçons se sont toutefois dissipés et l'hypothèse du meurtre est devenue plus évidente, mercredi, lorsqu'il a été découvert que Girard avait été atteint de projectiles d'arme à feu.

Domicilié à Sainte-Marthe-sur-le-lac, Girard a été arrêté à au

moins une occasion en possession d'une arme à feu, soit le 11 juillet 1999, à Papineauville, alors qu'il participait à une randonnée à moto avec les Death Riders.

Par ailleurs, en ce qui a trait à l'attentat perpétré contre Michel Auger, la police a confirmé mercredi que la vie personnelle du journaliste n'avait rien à voir

avec la tentative de meurtre. C'est bel et bien du côté de sa vie professionnelle que les policiers concentrent leurs énergies.

La police n'a jusqu'à maintenant pu établir aucun lien entre cet attentat et ceux qui ont coûté la vie à Yannick Girard et à Sylvain Payant, à Saint-Jean-sur-Richelieu, récemment.



PIÉTON - Une dame de 42 ans a subi des blessures, hier à 9h30, lorsqu'elle a été heurtée par une voiture à l'intersection des rues du Pont et Roussel à Alma, en face du centre commercial Le Carrefour. Selon les policiers, la femme était distraite et n'a pas vu une voiture qui s'en venait. Le conducteur a freiné et klaxonné mais il n'a pu éviter la collision. Elle a subi un léger traumatisme crânien. Elle a été conduite à l'hôpital d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)



FAITS DIVERS

Autres motards

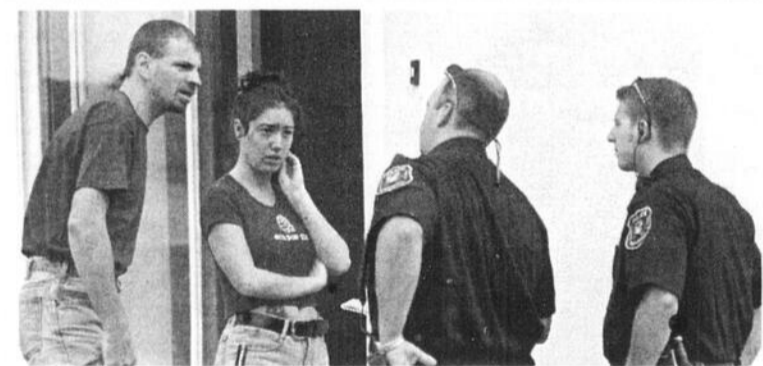
MONTREAL (PC)-À l'heure où tous réclament une loi anti-gang à la suite de l'attentat contre le journaliste Michel Auger, les Rock Machine ont décidé de prendre de l'expansion et ont créé un nouveau club-école, les Palmers, qui seront actifs partout au Québec.

Le nom et les couleurs du nou-

veau groupe ont été dévoilés le week-end dernier, au cours d'une rencontre qui s'est tenue dans le sud de l'Ontario et où les membres fondateurs ont reçu leurs couleurs.

Les Palmers, le premier club de soutien des Rock Machine, sont parrainés par Jean «Le Français» Duquaire, un Rock Machine du chapitre de Montréal, assisté de

André «Dédé» Desormeaux, membre des Dark Circle.



PRÉCISION - La photo de la une du Quotidien d'hier, malgré les explications de la page 3, pouvait porter à confusion. Certaines personnes ont conclu trop rapidement que le couple photographié était les parents du bébé de deux ans retrouvé mort, ce qui n'est pas le cas. Sylvain Bouchard et Karine Tremblay sont des voisins qu'interrogent les policiers Stéphane Pellerin et Jean-François Le Breton. Quant à l'enquête, elle n'est pas terminée puisque le coroner Michel Miron, qui soupçonne une mort de cause naturelle, attend toujours les résultats de l'autopsie.

(Photo Rocket Lavoie)



PAS POSSIBLE

Le voleur rend bébé et auto

JERUSALEM (AP) - Un voleur apparemment rempli de remords a rendu la voiture avec le bébé qui s'y trouvait et les parents ont été tellement heureux qu'ils lui offrent leur automobile.

Arieh, un bambin de trois mois, a été retrouvé mardi avant l'aube à proximité d'un camp de réfugiés palestiniens situé dans la région de Jérusalem. La police avait été informée par un correspondant anonyme que le véhicule et l'enfant se trouveraient là. Tout était donc bien qui finissait bien après des heures passées par la police à ratisser la région.

La maman d'Arieh, Sigal Levy, avait laissé la clé de contact alors qu'elle sortait une poussette du coffre. Le voleur n'avait eu qu'à se mettre au volant et à démarrer en trombe. Le père, Reuven Levy, avait lancé aussitôt un appel à la radio demandant au voleur de rendre l'enfant avec ou sans la voiture. Il avait même donné des instructions sur la meilleure façon d'appeler la police depuis une cabine téléphonique sans se faire repérer.

Quand la police a retrouvé le véhicule, le bébé était sur son siège, et ne semblait nullement traumatisé.

«Je l'invite (le voleur) à m'appeler dans une semaine ou deux, une fois que l'affaire sera oubliée, au numéro de portable que j'ai laissé et je lui offrirai la voiture en cadeau», a expliqué un papa très heureux. Il demande même à la police de ne pas rechercher le voleur.

SOMMAIRE

Arts	21
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	32-33
Finances	27
Horoscope	23
Petites annonces	28 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez
ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564
abonnés

Président-éditeur:
Claude Gagnon
Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
Contrôleur:
Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:
Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:
Richard Banford
Pierre Bourdon
Gilles Lalancette
Gilles Lalancette
Gilles Lalancette
Directeur du marketing:
Jean Tremblay
Directeur de la publicité:
Yvon Girard
Directeur du tirage:
Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:
Jean Béland
Directeur des opérations:
Jean Simard
Représentant publicité nationale:
Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 4h10 (1m2) et haute 9h20 (3m5). Elle sera à nouveau basse à 16h00 (1m3) et à nouveau haute à 21h45 (4m3).
LA BAIE - La marée sera basse à 2h55 (1m2) et haute à 9h05 (4m0). Elle sera à nouveau basse à 14h50 (1m4) et à nouveau haute à 21h35 (4m7).



Aujourd'hui - Nuageux avec des averses. Maximum près de 18. Vents devenant d'ouest de 40 à 60 km/h en mi-journée.

Vendredi - Nuageux avec éclaircies et 30% de probabilité d'averses. Minimum près de 4. Maximum près de 13.

Samedi - Ciel variable. Minimum près de 1. Maximum près de 12.



Lever:
6 h 29
Coucher:
18 h 44

Assurance-emploi

Travailleurs et chômeurs unis contre la réforme

CHICOUTIMI (IL) - On se serait cru à une fête de la Saint-Jean-Baptiste, hier matin sur la zone portuaire de Chicoutimi. Sauf que les 3000 personnes présentes n'avaient pas le cœur à fêter. Ils en avaient plutôt contre la réforme de l'assurance-emploi qui exige des heures plus nombreuses pour se qualifier et qui réduit le nombre de semaines de prestations.

Cette manifestation a été spontanément organisée par les travailleurs du chantier de la construction de la nouvelle aluminerie Alcan à Alma, qui avaient d'ailleurs déserté presque en totalité le lieu de leur travail en matinée. Se sont joints à eux des travailleurs saisonniers, des domaines forestier, touristique, hospitalier... ainsi que des personnes qui ne sont pas directement touchées par cette réforme, mais qui souhaitent montrer leur solidarité.

Durant plus de deux heures, les

Diminution en juillet

OTTAWA (PC) -Le nombre de Canadiens qui recevaient des prestations ordinaires d'assurance-emploi en juillet atteignait 397 820 selon les estimés, une diminution de 11,8 pour cent par rapport au mois de juillet 1999. C'est ce qu'a indiqué mercredi Statistique Canada.

Toutes les provinces ont connu une baisse. Dans le cas du Québec, le nombre de prestataires en juillet a été estimé à 141 150, ce qui représente une diminution de 9,2 pour cent par rapport à juillet 1999.

Le montant des prestations ordinaires versées (ajusté pour tenir compte des fluctuations saisonnières) a diminué de 1 pour cent entre juin et juillet pour se chiffrer à 592,3 millions \$ une baisse de 3,6 pour cent comparativement à la période correspondante, un an plus tôt.

Par ailleurs, de juin à juillet, le nombre de demandes reçues a augmenté de 5,5 pour cent pour atteindre 223 650, note l'agence.

organisateurs de la manifestation, toutes allégeances syndicales confondues, ont fouetté les troupes pour les préparer à se battre contre le gouvernement fédéral et ses réformes à l'assurance-emploi. Si l'événement d'hier se voulait pacifique, ils promettent d'autres interventions plus musclées si la situation ne change pas.

Le président du comité de chômeurs qui a été formé il y a une vingtaine de jours, Bruno Lévesque, a expliqué que le comité avait créé un site internet pour donner un outil de communication aux travailleurs, afin que ces derniers puissent exprimer leurs sentiments devant la réforme de l'assurance-emploi.

Il a ensuite raconté l'histoire d'Evans, un travailleur qui, dans les années 1930, s'est battu pour offrir des conditions décentes aux employés, sous le régime du gouvernement fédéral de Bennett. Malgré toute sa bonne volonté, il n'a pas réussi à rencontrer le premier ministre, qui a perdu les élections qui ont suivi cette manifestation. «Si Evans ne s'est pas rendu à Ottawa, nous, nous allons y aller!»

M. Lévesque a également posé de nombreuses questions sur l'assurance-emploi. Il se deman-

de où se trouve l'argent des surplus des caisses de l'assurance-emploi, et il a exigé d'avoir accès à des statistiques concernant le chômage via les problèmes de suicide, de divorce, de burn-out et de dépression. «Jane Stewart (la ministre du Développement des ressources humaines du Canada), avez-vous hérité des gènes de Bennett?», a-t-il crié sous les applaudissements de la foule.

Chiffres

Pour sa part, Roger Valcourt, qui a siégé sur le conseil d'arbitrage sur le chômage, a cité des chiffres qui ont fait frémir les manifestants qui ont montré bruyamment leur colère. On apprend ainsi que les travailleurs de chaque région doivent obtenir un total d'heures différent pour avoir droit à des prestations, dont le nombre de semaines varie aussi selon le découpage territoriale.

Par exemple, à Québec et à Chicoutimi-Jonquière, 595 heures sont nécessaires pour obtenir des prestations durant 18 semaines. En Montérégie, 665 heures donnent 15 semaines. «Pour le moment, le chômage est diminué

Photos Sylvain Dufour

artificiellement avec le chantier d'Alcan, mais en février, lorsque les travailleurs n'auront plus droit au chômage, la situation va être dramatique», analyse-t-il. C'est pourquoi le comité de chômeurs demande une uniformisation du nombre d'heures nécessaires pour toutes les régions, fixé à 350: «Ce matin, on manifeste pacifiquement, mais quand il n'y aura plus de nourriture sur la table, on ne pourra plus contrôler les gens».

La manifestation s'est terminée par une marche des travailleurs, qui ont emprunté la rue Racine avant de revenir devant les bureaux de l'assurance-emploi, sur la rue Lafontaine.

Seul incident à déplorer: des manifestants s'en sont pris aux drapeaux canadiens ornant l'édifice de l'assurance-chômage. Un geste décrié par les organisateurs de la manifestation.

Autre texte en page 4



Monique Pelletier



Louis Salesses

Un mot résume la situation: ras-le-bol

CHICOUTIMI (IL) - Les gens qui ont participé à la manifestation ne sont pas tous bénéficiaires de l'assurance-emploi. Mais ils partagent tous le même ras-le-bol devant la réforme de l'assurance-emploi.

Monique Pelletier s'est rendue sur la zone portuaire comme représentante régionale de l'AFÉAS. Elle a écouté attentivement les témoignages et affirme que les travailleurs ont raison: «Parmi nos membres, il y a des femmes qui ont des emplois saisonniers et qui sont lourdement touchées. Les gens se mobilisent et il faut les encourager».

Pour sa part, Louis Salesses de Jonquière n'est pas personnellement touché par cette réforme.

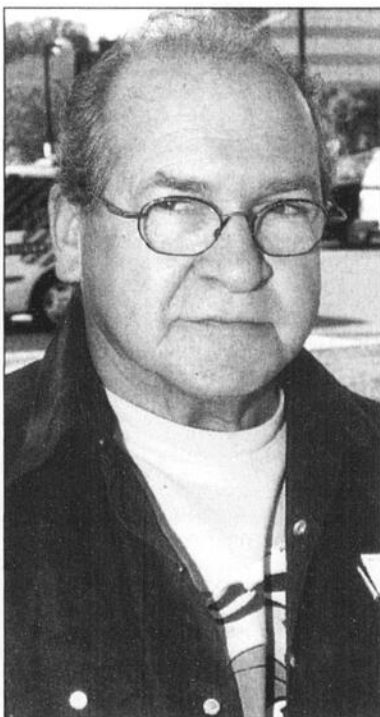
Mais il considère que c'est du vol pur et simple et c'est pourquoi il a voulu montrer de la solidarité.

Éric Gilbert, un électricien qui oeuvre au chantier d'Alcan à Alma, souhaiterait que ce ne soit pas toujours les ouvriers de la construction qui organisent des manifestations. Il croit que les autres travailleurs concernés devraient s'impliquer davantage.

Jérôme Côté est venu d'Hébertville pour manifester son appui aux organisateurs de la manifestation. Lui-même travailleur saisonnier et père de quatre adolescents, il est un des premiers touchés par la réforme: «Ce n'est pas le travail qui use, c'est le chômage. Nous étions mieux traités dans les années cinquante».



Éric Gilbert



Jérôme Côté

Assurance-emploi

En juillet, le nombre de Canadiens recevant des prestations ordinaires d'assurance-emploi a diminué de 11,8 % (par rapport à juillet 1999) pour s'établir à 397 820.

PROVINCE	Juillet 00	Var. %
Canada	397 820	-11,8
Terre-Neuve	26 200	-7,1
I.-P.-É.	5950	-2,6
Nouvelle-Écosse	22 780	-1,7
N.-Brunswick	25 800	-4,4
Québec	141 150	-9,2
Ontario	85 760	-12,4
Manitoba	10 780	-6,3
Saskatchewan	9170	-19,1
Alberta	24 250	-29,9
C.-B.	44 280	-18,2
Yukon	580	-14,7
T. N.-O.	600	-10,4
Nunavut	470	6,8

Source: Statistique Canada

- PC

Comment réussir dans la vie ?

VOIR PAGE B15

15 000 \$ à la greffière Savard

Tremblay en appelle de la décision du juge Richard

CHICOUTIMI (NB) - L'ancien propriétaire des Saguenéens, Marc Tremblay, en appelle de la décision du juge Michel Richard qui l'a condamné à verser 15 000 \$ à la greffière Hélène Savard, de la Ville de Chicoutimi, pour des propos diffamatoires qu'il a tenus à son endroit.

Dans le mémoire d'appel de 107 paragraphes déposé hier, l'avocat de Marc Tremblay, Me Steeve Reimnitz, soutient que ce ne sont pas les propos tenus par Marc Tremblay qui ont fait le plus de tort à Me Savard, mais ceux diffusés sur les ondes de CKRS-Radio par les animateurs Louis Champagne et Myriam Segal.

Selon les notes du procès, l'ancien propriétaire des Saguenéens avait déclaré aux médias, lors des négociations pour le renouvellement du contrat le liant à la ville: «La ville prouve sa mauvaise foi.» «Ce sont les fonctionnaires qui font le trouble.» Et: «C'est de la mauvaise foi et

du harcèlement. Ce n'est pas correct de leur part. Ils se laissent manipuler par Hélène Savard.»



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Dans sa décision, le juge Michel Richard admet que jamais Marc Tremblay n'a, par ses déclarations, affirmé que Me Savard manipulait le conseil au profit de son ami Gaston Drapeau. Pourtant, soutient le mémoire d'appel, le juge fait référence à de tels propos lorsque vient le temps de déterminer les dommages que son client a fait subir à Me Savard. Pis encore! L'appelant soutient que Hélène Savard elle-même témoigne, au procès, que les propos qui lui ont fait le plus mal ont été tenus par Louis Champagne et que c'est l'animatrice Myriam Segal elle-même qui a fait le lien entre elle et Gaston Drapeau et non pas Marc Tremblay. En fait, elle-même a plutôt minimisé les dommages subis par l'utilisation du mot «manipuler.»

«Nous considérons que vu ce qui précède, l'action intentée contre Marc Tremblay est totalement irrecevable en droit. La demanderesse-intimée (Me Savard) elle-même n'identifie pas les propos de Marc Tremblay comme étant la cause des dommages qu'elle a subis», dit le texte. «Il y a donc une erreur de droit importante de la part du juge de première instance au point d'infirmer son jugement. Cette erreur porte principalement sur le fait de la pas avoir tenu compte des propos qui ont été identifiés par la demanderesse-intimée elle-même comme étant la cause du préjudice qu'elle prétend avoir subi.»

L'avocat de Marc Tremblay plaide que dans une société libre et démocratique, il est reconnu le droit de s'exprimer, surtout dans un dossier litigieux qui oppose des inté-

rêts publics et privés. Par conséquent, même si une opinion peut déplaire et même choquer celle qui est concernée, ce n'est pas le premier critère à considérer. Il faut plutôt se demander s'il y a eu intention de nuire et de tenir des propos malicieusement, ce qui n'est pas le cas.

Compte tenu du fait que Me Savard reproche surtout à son client l'utilisation du mot manipuler car elle aurait préféré qu'il utilise le terme informer, Steeve Reimnitz conclut qu'il n'y a pas matière à poursuivre.

Il ajoute en conclusion que Me Savard a mentionné, dans son interrogatoire, que c'est toute l'ampleur donnée à l'affaire qui avait constitué son plus grand dommage, faisant référence aux manchettes publiées dans le Quotidien. Par le fait même, il dit que le juge Richard a erré en droit en ne retenant aucune faute contre le Progrès du Saguenay qui a reproduit le propos de Marc Tremblay.

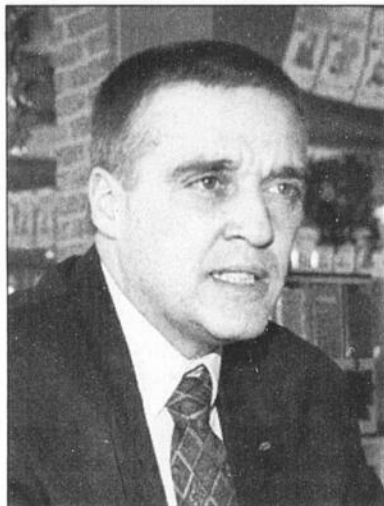
«Les mêmes propos ne peuvent être diffamatoires pour une personne alors qu'ils ne le sont pas pour une autre personne qui rapporte les mêmes propos», dit l'avocat.

Jugement

Dans sa décision rendue le 22 août, le juge Richard avait condamné l'animatrice de CKRS-Radio Myriam Ségal et l'ancien propriétaire des Saguenéens Marc Tremblay à payer des sommes respectives de 30 000 \$ et 15 000 \$ à Hélène Savard, blanchissant le Progrès du Saguenay et son journaliste Serge Émond.

Hélène Savard réclamait de chacune des trois parties la somme de 125 000 \$.

Pour leur part, les procureurs de CKRS-Radio n'ont pas encore pris de décision quant à la possibilité d'en appeler eux aussi de ce jugement.



JUGEMENT - L'ancien propriétaire des Saguenéens, Marc Tremblay, en appelle de la décision du juge Michel Richard.

Vision d'avenir de la région

Un groupe sélect instruit la Gouverneure générale

CHICOUTIMI (DB) - Un groupe sélect de Saguenéens et de Jeannois ont entretenu d'économie et de leur vision d'avenir la Gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, et son conjoint, l'écrivain John Saul, hier matin, à Chicoutimi. Une bonne quinzaine



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

de personnes, dont plusieurs intellectuels et quelques politiciens, ont parlé tour à tour de l'avenir économique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le modérateur de la réunion qui s'est tenue à la Maison d'accueil a été Jean Wauthier, responsable des communications institutionnelles de l'Université du Québec à Chicoutimi et ancien président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCDD).

Parmi les intellectuels se trou-

vaient les universitaires, Gilles Bergeron, Michel Belley, Marc-André Morency et Sergie Moussaly, qui, dit-on, a repris avec cœur les constats sur le déficit de l'investissement gouvernemental dans la région.

Ont aussi participé à la rencontre, les maires de La Baie et Chicoutimi, Réjean Simard et Jean Tremblay, une représentante du conseil municipal de Dolbeau, Sylvain Dubé, de Socerent-PluriCapital, l'éditorialiste Bertrand Tremblay, le chef amérindien, Clifford Moar, et le directeur régional des Caisses populaires, Martin Laforge. Le vice-président Métal Primaire d'Alcan, Yvon D'Anjou, était aussi du nombre des invités. Il a, notamment, entretenu le couple de visiteurs du passage de la région de

la période industrielle à l'ère post-industrielle.

Il a été dit que malgré la diminution importante des emplois dans l'aluminium, la région a conservé le même écart (trois pour cent au-dessus) du taux chômage par rapport aux autres régions du pays.

Croisé après la rencontre, le maire de Chicoutimi a souligné qu'il a trouvé très enrichissante la diversité d'opinions exprimées. Il a particulièrement apprécié le point de vue d'Yvon D'Anjou sur les solutions d'avenir.

«Peut-être que l'idée du parc industrielo-portuaire arrive 30 ans plus tard, d'après ce que j'ai entendu. Il faudrait trouver un autre projet régional pour vraiment rassembler tout le monde.»

A ce qu'on dit, Mme Clarkson a prêté une oreille attentive aux propos échangés, alors que son conjoint a souvent relancé les discussions.



PROTESTATIONS - Bruno Lévesque, Line Poirier et Roger Valcourt ont fondé un comité de chômeurs pour protester contre l'assurance-emploi.

(Photo Sylvain Dufour)

Politiciens et leaders syndicaux en remettent

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Même si la manifestation avait été mise sur pied par les travailleurs, certains intervenants, politiciens et leaders syndicaux ont tenu à montrer leur solidarité.

Le député bloquiste de Lac-Saint-Jean, Stéphan Tremblay, est venu d'Ottawa pour adresser la parole aux manifestants. Il était là à titre d'élu mais également comme ancien prestataire de l'assurance-emploi lorsqu'il était pilote de brousse.

M. Tremblay a brandi un rapport de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) qui explique que pour accroître la flexibilité du temps de travail, les pays membres de cet organisme doivent revoir l'accessibilité aux indemnités du chômage. Un autre document conclut que le Canada est le seul pays à avoir appliqué cette règle: «Le gouvernement reçoit des félicitations, alors qu'il applique des réformes qui font mal. J'ai rencontré la ministre Jane



APPUI - Le député de Lac-Saint-Jean aux Communes, Stéphan Tremblay, a donné son appui aux travailleurs touchés par la réforme de l'assurance-emploi.

(Photo Sylvain Dufour)

Stewart et elle m'a dit qu'on allait trouver des solutions pour l'emploi. C'est ce qu'on veut, travailler, c'est l'essence de la dignité d'une personne. Mais dans certains secteurs, le travail est saisonnier. Il faut rester vigilant».

Le directeur régional du tourisme, Serge Plourde, a pour sa part rappelé que ce secteur a besoin de mesures aidantes et non contraignantes. Si les travailleurs ne voient poindre qu'un horizon négatif, ils changeront de domaine, a-t-il affirmé.

Enfin, le porte-parole régional de la FTQ, Jean-Marc Crevier, a salué l'initiative des travailleurs de se rassembler pour faire valoir leur point de vue. «On essaie de valoriser les métiers de la foresterie, et de l'autre, on les démolit. Il faut donc applaudir l'action du comité de chômeurs», a-t-il mentionné.

Les manifestants étaient ensuite invités à venir faire entendre leurs expériences et témoignages. Plusieurs travailleurs ont profité de l'occasion pour en rajouter sur les conséquences de la réforme de l'assurance-emploi sur leur moral et leur budget.



RÉFORME - Plusieurs travailleurs ont profité de l'occasion pour en rajouter sur les conséquences de la réforme de l'assurance-emploi sur leur moral et leur budget.

(Photo Sylvain Dufour)

Dans la région

Trois chasseurs s'égarèrent mais la police les retrouve

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La chasse est ouverte depuis moins d'une semaine et déjà on compte trois avis de disparition qui, heureusement, se sont bien terminés.

Mardi soir, la Sûreté du Québec a reçu deux signalements et tout le monde a été retrouvé sain et sauf hier matin.

Le premier cas a été signalé à 23 heures. Un chasseur autochtone qui faisait partie d'un groupe n'était pas rentré au campement après avoir pisté un orignal dans la réserve Ashuapmushuan.

Le groupe chassait à une cinquantaine de kilomètres de la route 167 entre Chibougamau et La Doré, à l'intersection des rivières du Chef et Ashuapmuchouan. Selon Hélène Nepton, des affaires publiques de la SQ, le résident de 55 ans de Pointe-Bleue était parti seul pour suivre la trace d'un gibier mais ne

fut pas de retour au camp à la noirceur.

Ses compagnons ont alors appelé la SQ qui a planifié son intervention pour le lendemain. Les policiers et une équipe de bénévoles sont arrivés sur les lieux dès 6 h hier matin et avaient demandé une ambulance, soupçonnant que le disparu pouvait avoir éprouvé des problèmes de santé étant donné qu'il est diabétique et qu'il aurait dû recevoir une injection d'insuline à 17 h la veille.

Effectivement, on l'a trouvé à 7h15 à une dizaine de kilomètres du camp, partiellement paralysé et souffrant d'hypothermie. On l'a conduit à l'Hôtel-Dieu de Roberval mais on ne pouvait obtenir plus d'information sur son état.

VTT

La seconde disparition a été signalée à 23h20 le même soir. Cette fois, deux chasseurs partisen

quad de leur résidence à Saint-André-du-lac-Saint-Jean n'étaient pas revenus comme prévu à 21 h.

Leur VTT s'était enlisé et incapables de le sortir de sa fâcheuse position, ils avaient décidé de suivre les traces d'autres VTT dans l'espoir d'obtenir de l'aide. Les deux hommes se sont perdus et ont marché pendant six heures.

Lorsque les policiers les ont retrouvés hier matin, ils étaient épuisés et avaient souffert de la faim et du froid.

Saint-Charles

Lundi, un premier chasseur disparu avait été retrouvé par les policiers dans le secteur de Saint-Charles-de-Bourget. Selon Hélène Nepton, ce dernier avait pris la sage décision de rester sur place et de se faire un feu. Lorsque les policiers sont arrivés dans le secteur, ils ont fait du bruit ce qui a permis à l'individu de les retrouver.



CORPORATION
DES
FEMMES
D'AFFAIRES
DU SAGUENAY

Prix Femme
d'Affaires du
Saguenay

Hôtel Le Montagnais - 18 h 30
2 novembre 2000

APPEL DE MISES EN CANDIDATURE

La Corporation sollicite des candidatures de femmes s'étant illustrées dans le domaine des affaires et qui, par leur rayonnement, ont fait connaître notre milieu. Ces candidatures peuvent être présentées par la candidate elle-même ou par une tierce personne.

1^{re} bourse: 1000 \$ 2^e bourse: 500 \$ 3^e bourse: 500 \$

Ces bourses sont une collaboration du  Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie
et du Commerce

Règles d'admissibilité et de mises en candidature:

diriger

une entreprise commerciale, manufacturière ou de services;

ou occuper

un poste décisionnel au sein d'une entreprise privée ou publique;

ou exercer

une profession libérale;

ou travailler

à son compte et tirant de cette activité la principale source de ses revenus;

et signer

une autorisation donnant droit au président du jury d'obtenir de son comptable et de son institution financière une opinion sur la santé financière de son entreprise;

et

l'entreprise de la candidate doit être localisée au Saguenay.

La mise en candidature doit être faite à l'aide du questionnaire fourni par la Corporation que vous devez retourner aux membres du jury au plus tard le 2 octobre 2000, à 16 heures dans les bureaux de Gravel & Fils Ltée, 304, rue Racine est, Chicoutimi


**CE CONCOURS S'ADRESSE AUX MEMBRES
ET AUX NON-MEMBRES DE LA CORPORATION**


Veuillez communiquer avec le secrétariat de la Corporation au **543-2426**
pour recevoir l'information nécessaire pour la préparation de votre dossier.

COLLABORATEURS:

 Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie
et du Commerce

Cain Lamarre Casgrain Wells

 Vidéotron

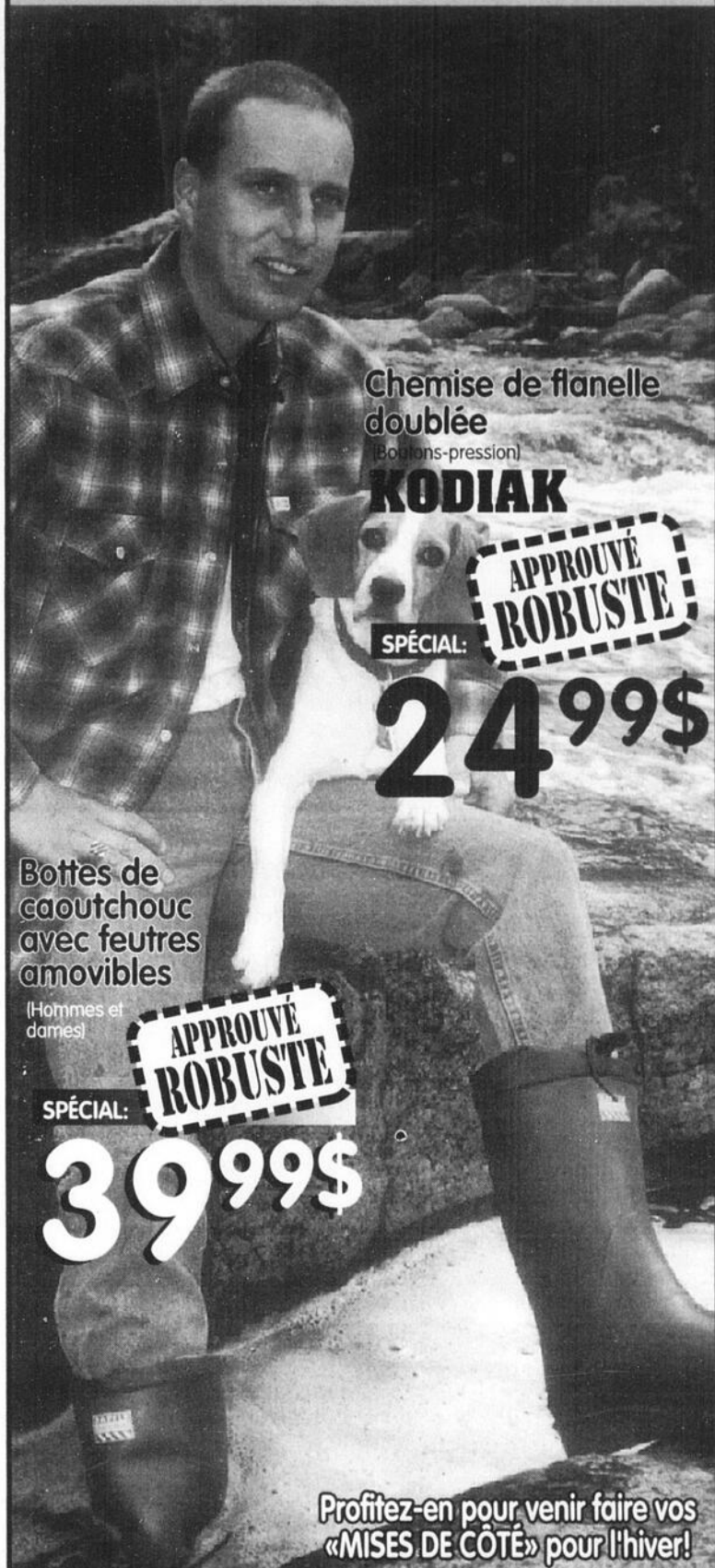
 Hydro
Québec

 COGECO
Câble

 CKTV

 Banque de Montréal
QUOTIDIEN

Pour la chasse et le plein air!



Chemise de flanelle
doublée

(Boutons-pression)

KODIAK

APPROUVÉ
ROBUSTE

SPÉCIAL:
24⁹⁹\$

Bottes de
caoutchouc
avec feutres
amovibles

(Hommes et
dames)

APPROUVÉ
ROBUSTE

SPÉCIAL:
39⁹⁹\$

Profitez-en pour venir faire vos
«MISES DE CÔTÉ» pour l'hiver!

Spéciaux en vigueur jusqu'au 30 septembre

Le
spécialiste
des vêtements
et chaussures
de travail

Les variétés

LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

00461189

La coopérative va investir 520 000 \$

HEBERTVILLE (CC) - Plus dynamique que jamais, la Coopérative des travailleurs du Mont-Lac-Vert investira 520 000 \$ dans le développement des infrastructures de ce centre qui, installé au pied des Laurentides au sud-est de la municipalité d'Hébertville, cherche à fonctionner 12 mois par année.

On se souviendra qu'il y a tout juste quatre ans, cette coopérative faisait l'acquisition des actifs du Centre de ski du Mont-Lac-Vert, en partenariat avec la municipalité d'Hébertville. Au moment de cette transaction, le partage des actifs s'est fait de la façon suivante: la partie ouest du centre est devenue la propriété directe de la coopérative alors créée par les travailleurs, tandis que la municipalité conservait, en garantie de son investissement, tout le reste du centre qui est loué à la coopérative. De plus, il avait été entendu que la coopérative, responsable des pertes, des profits et des investissements, pourrait, au bout de 10 ans, devenir entièrement propriétaire de tout le centre.

Comme Alain Girard, directeur général du centre, l'a rappelé, hier, au cours d'un point de presse, le groupe Planam, spécialisé en récréo-touristique, avait déposé, en avril 1999, un plan de développement du Mont-Lac-Vert visant à assurer son exploitation sur une base annuelle. Tenant compte des quatre orientations qui avaient alors été ciblées, les dirigeants du Mont-Lac-Vert ont procédé, dès septembre 1999, à la location du secteur Ouest au groupe «Aventure grandeur nature», composé de François Noiseux et de Valérie Richard. Ces derniers sont à préparer un projet d'investissement qui devrait assurer le développement de l'hébergement de type familial, l'aménagement d'un relais de motoneige, l'exploitation d'une érablière et la réalisation d'activités en éco-tourisme d'aventure.

Améliorations

Afin de consolider son produit hivernal tel que recommandé par le groupe Planam, la Coopérative des travailleurs investira plus de 175 000 \$ dans certaines améliorations qui lui permettront d'offrir à la clientèle du centre un produit amélioré, tout en augmentant l'achalandage. Parmi les améliorations apportées, il y aura l'aménagement de deux nouvelles pentes, l'une pour les débutants et l'autre pour les skieurs et planchistes intermédiaires; l'agrandissement des glissades en tube; la réfection du pavillon principal, afin d'assurer une plus grande polyvalence des espaces existants et en faire une bâtisse multi-disciplinaire; la construction d'une nouvelle boutique de location, en association avec la maison Sports Experts d'Alma, un projet réalisable en deux ans.

Développement domiciliaire

En ce qui a trait à cette autre

orientation ciblée par Planam qui recommandait de trouver des partenaires afin d'assurer le développement domiciliaire de villégiature, la Coopérative des travailleurs s'est associée une nouvelle société de développement. Sous la présidence de Rémi Fortin, du groupe Investor, cette compagnie vient d'acquiescer 2 000



CLAUDE CÔTÉ

000 de pieds carrés de terrain en périphérie du Mont-Lac-Vert, au coût de 270 000 \$. La coopérative prendra en charge la vente des 90 terrains préparés à cet effet.

Quatre saisons

Afin de répondre à la quatrième orientation ciblée par le groupe Planam concernant l'exploitation du

centre sur quatre saisons, la Coopérative des travailleurs du Mont-Lac-Vert complétera, d'ici deux semaines, la construction d'une tour d'observation d'une hauteur de 30 pieds au sommet de la montagne et l'aménagement de 18 kilomètres de sentier pour vélo de montagne. Dès lors, le Mont-Lac-Vert se retrouvera également, au sommet de la montagne, avec des infrastructures aussi importantes qu'un pavillon avec restauration et qu'un sentier de

longue randonnée de 45 kilomètres comportant des boucles de 4,0 et 1,2 kilomètres.

Au cours des quatre dernières années, la coopérative, selon son directeur général, a travaillé très fort pour mettre en place les conditions gagnantes qui lui permettront d'atteindre son grand objectif d'exploiter le centre sur quatre saisons. «L'élément déterminant de cette démarche a sûrement été notre décision de nous associer à des partenaires», dit-il.

Opération sur 12 mois

La culture devient très importante

par Claude Côté

HEBERTVILLE (CC) - Dans sa détermination à assurer une exploitation des infrastructures du Mont-Lac-Vert sur 12 mois, la Coopérative des travailleurs du Mont-Lac-Vert mise beaucoup sur l'aspect plein air, mais également sur le côté culturel et artistique.

C'est ainsi que la 4e édition du symposium régional de peinture «La féerie des couleurs» sera présentée, les 23 et 24 septembre, dans le cadre du Festival montagn'art, en la salle du premier étage du pavillon principal.

L'événement, qui s'ouvrira demain soir avec la présentation des artistes et des commanditaires, se déroulera sous la présidence d'honneur de la peintre-aquarelliste Micheline Hamel, de Chicoutimi. Cette dernière a d'ailleurs insisté fortement, hier, au cours d'un point de presse, sur la sélection intéressante qu'on a faite des artistes-peintres. «On en retrouvera une quinzaine parmi les meilleurs de la région dans les techniques touchant l'aquarelle, le pastel, l'acrylique et l'huile», a-t-elle mentionné.

L'an dernier, plus de 2500 personnes s'étaient déplacées pour admirer l'harmonie des couleurs et des ombres mettant ainsi en valeur la beauté des

paysages d'automne du Mont-Lac-Vert.

Spectacle

Ce n'est pas tout! L'école de chant Sylvie Doyon, d'Alma, et le Mont-Lac-Vert présenteront «Les sommets du coeur», les vendredis et samedis en soirée du 6 au 28 octobre, en collaboration avec LN Machinerie, parte-

naire officiel du super-spectacle.

Le concept de ce spectacle, qui mettra en vedette quatre chanteuses et cinq chanteurs de la région, a été pensé de façon à faire entendre au public des chansons «coup de coeur», en ayant la montagne comme toile de fond. Un personnage fictif, mordu de la nature et venant inévitablement

de son patelin montagnard d'Hébertville, fera le lien entre les chansons, les chanteurs et le public.

Présenté dans une atmosphère humoristique et intimiste, le spectacle d'une durée de deux heures a été imaginé et créé par Sylvie Doyon et son équipe pour le Festival montagn'art du Mont-Lac-Vert.



FESTIVAL - La 4e édition du symposium régional de peinture «La féerie des couleurs» sera présentée, les 23 et 24 septembre, dans le cadre du Festival montagn'art. Micheline Hamel, présidente d'honneur du symposium, Alain Girard, directeur général du Mont-Lac-Vert et Sylvie Doyon de l'école de chant.

(Photo Steeve Tremblay)

Entente avec le gouvernement

La Sûreté du Québec sort grande gagnante

ILE-AUX-COUDRES (PC) - Deux tiers des policiers de la Sûreté du Québec ont obtenu plus que les 11 pour cent d'augmentation déjà officiellement annoncés par les parties patronale et syndicale.

C'est ce qu'a affirmé, mercredi, le porte-parole libéral en matière de sécurité publique Jacques Dupuis avant de se rendre participer au caucus des membres de l'aile parlementaire de son parti.

«On a appris aujourd'hui (mercredi), a-t-il révélé, qu'en plus, dans le contrat qui a été négocié avec le gouvernement, le syndicat des policiers est allé chercher trois jours supplémentaires

de congés fériés à l'intérieur de la convention collective et qui pourront être encaissés en argent.»

M. Dupuis a expliqué qu'un calcul rapide permet de croire que ces trois jours additionnels de congé payés représentent 0,8 pour cent du salaire. «Le calcul est simple, a-t-il dit. Onze pour cent plus 0,8 pour cent, ça fait 11,8 pour cent et on sait que la demande salariale originale du Syndicat des policiers provinciaux du Québec était de 11,9 pour cent.

«On peut donc facilement prétendre, a-t-il ajouté, que le gouvernement a cédé aux demandes salariales des policiers de la SQ.»

M. Dupuis a soutenu que déjà, avant même qu'il ne prenne connaissance de cette dernière subtilité, la négociation pour deux tiers des policiers (soit les plus anciens), la SQ a accordé 11 pour cent, «ce qui n'est pas très loin, avouons-le, de la demande originale du syndicat».

M. Dupuis a expliqué qu'il est d'accord que les policiers aient le même traitement que l'ensemble des employés de la fonction publique dans le cadre du présent budget, soit une augmentation maximale de neuf pour cent comme l'a finalement consenti le gouvernement après avoir fixé la barre à un maximum de cinq pour cent sur une période de

trois ans.

«J'aurais aimé, toutefois, que mon gouvernement respecte sa parole, a-t-il ajouté, donne l'heure juste à la population et respecte son engagement annoncé au début du processus de négociation.

«Les dernières informations, a-t-il conclu, accréditent la thèse que les policiers ont des moyens de pression plus concluants que les autres pour faire plier le gouvernement.»

Pour le député, la dernière ronde de négociations entre l'Etat et ses employés a été celle des exceptions «et encore une fois les policiers ont été traités exceptionnellement».

gagnon FRÈRES

gf

vous propose

un automne douxillet



gratuit
valeur de 230\$**

Téléviseur 14"

Avec tout achat d'un matelas Simmons de 449\$ et plus ou d'un matelas Sommex de 499\$ et plus.



SIMMONS*

Matelas à ressorts ensachés «Cardinal»

24 versements de

39" (064182) 468 ressorts	449 ⁹⁵	21 ⁵⁰ *
54" (064183) 468 ressorts	529 ⁹⁵	25 ³² *
60" (064184) 588 ressorts	599 ⁹⁵	28 ⁶⁶ *
80" (064187) 588 ressorts • photo diffère	799 ⁹⁵	38 ²² *

Conditions: * Le financement «24 versements égaux» est sujet à l'acceptation du service de crédit ACCORD D Desjardins. Financement au taux bancaire de 13,5% par année. Par exemple, pour un montant de 500\$ les frais d'intérêt seront de 73,32\$ (24 mois), soit une obligation totale du consommateur de 573,32\$. Taxes en sus. Valide sur toute la marchandise. **Le téléviseur gratuit est d'une valeur de 230\$ incluant les taxes. Cette promotion se termine le 30 septembre 2000.



La commission sur la forêt ne répond plus...

La survie d'au moins une douzaine de municipalités de la région dépend de l'industrie du sciage. Pourtant, à part les environnementalistes, des chercheurs de l'UQAC et des gens de l'industrie elle-même, qui participent à la commission parlementaire sur le projet de loi 136, personne ne semble s'inquiéter de la remise en question des activités dans le domaine et ce, pour plusieurs propriétaires de scieries.

Pour des raisons inconnues on mettait fin, la semaine dernière, aux travaux de la commission. Sur le site web de l'organisme, on ne nous donne aucune explication sur la suspension des travaux non plus que sur le nombre de jours ou de semaines de suspension. Au ministère, personne ne semble en mesure de nous apporter une réponse précise sur l'état de la situation. On se borne à nous rappeler que la loi doit être adoptée cet automne comme prévu.



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

L'industrie québécoise du sciage, celle de la région en particulier, traverse une période d'insécurité fort inquiétante pour les travailleurs de ce secteur. Plus que jamais, elle se doit de connaître la position gouvernementale en matière d'exploitation de la forêt.

Instruments de diversification

Les temps où les scieries ne servaient que d'instruments de diversification des activités des grandes papeteries est révolu. Aujourd'hui, elles forment des entités axées sur la transformation de la matière ligneuse en bois d'œuvre et maximisent l'utilisation du bois de nos forêts en utilisant les copeaux et le bran de scie, pour les pâtes et papiers, ou pour les usines de panneaux gauffrés.

Depuis l'adoption de la loi sur la forêt, en 1987, l'industrie du sciage, en échange des contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestiers (CAAF), doit constamment investir dans les ressources humaines et matérielles. Depuis quelques années, les entreprises de bois d'œuvre assument presque la totalité des redevances forestières payées à l'État. De plus, elles ont dû subir d'autres augmentations de coûts directement reliés aux frais d'exploitation ou ceux redevables aux considérations environnementales. De sorte que l'industrie québécoise du sciage jusque là très performante sur l'échiquier mondial voit sa compétitivité se fragiliser et s'éroder en faveur des concurrents.

Encore plus cher

Pendant que chez les concurrents canadiens on baisse les droits de coupe et on réduit le fardeau réglementaire, chez nous la fibre coûte plus cher, résultat de la hausse du prix des droits de coupe et des coûts reliés à la construction des chemins forestiers pour aller chercher la matière première toujours plus loin.

Certains volets proposés dans la nouvelle loi sur la forêt laissent entrevoir la nécessité d'améliorer encore les pratiques forestières. La plus large participation des milieux locaux dans la gestion des ressources forestières entraînera inévitablement une augmentation des coûts d'exploitation aux entreprises. Ainsi s'inquiète-t-on particulièrement, chez les exploitants, de la limitation à l'accès à la matière ligneuse à la suite de l'augmentation des aires protégées, des revendications autochtones et des pressions des autres usagers des ressources du milieu forestier.

En plus de devoir composer avec les effets dévastateurs des outils législatifs américains, l'industrie du sciage doit affronter les producteurs d'acier, de béton et de plastique qui empruntent aux environnementalistes des arguments pour discréditer les produits forestiers. Bien que des études sérieuses démontrent que le bois demeure le matériau de construction le plus écologique (recyclable, renouvelable et biodégradable) des groupes de pression influencent l'acheteur en jetant constamment du discrédit sur les pratiques forestières.

L'industrie du sciage ne peut demeurer longtemps dans l'incertitude. Elle doit savoir si les nouvelles dispositions de la loi lui permettront de demeurer compétitive. Trop de restrictions pourraient mettre en péril l'avenir de l'exploitation forestière chez nous et priver la région de milliers d'emplois.

ON A RÉUSSI À CLONER UN SINGE!



Reprise

AU FIL DU TEMPS

La «structurite économique» frappe une fois de plus!

Les gouvernements sont des assoiffés de «structurite économique». Ainsi, Québec vient de créer la Société de diversification économique dont la mission est de susciter la création de nouvelles entreprises. Une autre «bébelle» entre les mains des fonctionnaires...

Cette société s'ajoute aux CRCD, aux CLD (Centres locaux de développement) aux Centres locaux

d'emplois... Elle aura un budget de 50 millions \$ sur 5 ans. Le Saguenay—Lac-St-Jean dispose d'une enveloppe de 4,2 millions \$. Des «peanuts», si l'on considère que le taux de chômage oscille entre 8 et 10 pour cent et qu'il va fort probablement retrouver son rythme de croisière, à 12 ou 14 pour cent, avec la fin des travaux chez Alcan à Alma.

Et pendant que le ministre des Finances lance des chiffres à droite et à gauche et défend l'action de son gouvernement dans les régions où le dépeuplement est catastrophique, il y a sans doute un certain document qui dort sur son bureau, lequel traite des difficultés des employeurs face à Québec.

Il s'agit des conclusions d'un comité présidé par Bernard

Lemaire, de Cascades. Le document est révélateur des lois et règlements inutiles, voire improductifs, que le gouvernement impose au monde économique, donc créateur d'emplois.

M. Lemaire estime qu'il y a 450 lois et 2500 règlements imposés par l'État qui nuisent à la compétitivité, découragent les investisseurs et la création d'emplois! Chaque année pas moins de 35 000 entreprises naissent au Québec, pendant qu'un nombre équivalent disparaît. Il faut ajouter à ces chiffres tous les gens désireux de se lancer en affaires et qui changent d'idée devant la complexité de la réglementation gouvernementale.

Des coûts faramineux

D'autre part, les coûts reliés aux tracasseries des gouvernements (fédéral, provincial, et municipal) représentent 15% des revenus des petites entreprises. Au Québec, il s'agit d'un manque à gagner d'au moins 6 milliards \$. Au lieu d'offrir des subventions qui deviennent aussi difficiles à décrocher que la 6/49, le gouvernement devrait prendre le rapport Lemaire au sérieux, s'il désire réellement accroître son poten-

tiel entrepreneurial et favoriser la création d'emplois.

À la lecture du rapport Lemaire, force est de constater que M. Landry a bien d'autres choses à faire que de s'attaquer à la liberté de la presse ou encore de stigmatiser l'économiste Moussaly. Ce dernier a d'ailleurs pris soin, dans ses études économiques, de faire appel aux statistiques officielles du gouvernement de même qu'aux chiffres budgétaires du ministère des Finances, dont M. Landry est le titulaire.

En sortant le bâton, le ministre des Finances a fait plaisir à ses partisans, mais il n'a pas contribué à créer un seul emploi dans la région. Et pendant que M. Landry s'agit contre ses adversaires, le Conseil du patronat, et la Fédération de l'entreprise canadienne (section de Québec), subissent son inaction dans un domaine où les pertes s'évaluent en milliards de dollars.

La «structurite économique» étouffe les entrepreneurs québécois. Bernard Lemaire rappelle finalement dans son document que, pour 97-98 seulement, les dirigeants d'entreprises ont dû remplir pas moins de 12 millions de formalités administratives, sous forme de permis, d'autorisations de certificats, d'enregistrements de rapports tous plus «chinoïses» les uns que les autres.

Dans cinq secteurs

La région expérimente la culture du lin

CHICOUTIMI (SE) - Cinq producteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont participé à un projet de la Société des plantes à fibres du Québec qui a permis la mise en culture de 58 hectares de lin textile dans la région au cours de la saison estivale.



EMMOND
semond@lequotidien.com

Dans quelques années, la SPFQ espère que le projet aura pris de l'ampleur et qu'il mènera éventuellement à la création d'une usine de première transformation dans la région.

«Il s'agit vraiment d'un test, a expliqué le chargé du projet, Pierre Thibeault. Cette culture est divisée chez cinq propriétaires de lots: Gazon Savard, les Serres Riverins de Saint-Ambroise et d'autres producteurs à Delisle, Roberval et La Doré. Ces gens ont accepté de planter 58 hectares de lin pour voir le résultat qu'on pourrait obtenir. Ils étaient intéressés au projet. Ils croient aux nouvelles cultures et à la culture du lin.

«Pourquoi ce projet? Nous (la SPFQ) souhaitons utiliser les terres qui sont abandonnées dans la région et offrir aux propriétaires de lots une nouvelle culture en rotation. Le but ultime de la Société est d'en arriver un jour, peut-être dans trois ou quatre ans, à l'implantation d'une usine de transformation au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour avoir une usine de teillage, il faudra augmenter notre production à 600, 800 ou peut-être 1000 hectares dans la région.

«Nous sommes bien entourés pour réaliser ce projet. En plus des propriétaires, nous pouvons compter sur la ferme expérimentale de Normandin qui fait des tests pour nous donner un compte-rendu des choses à faire et à ne pas faire avec le lin dans la région. Un autre élément explique la présentation du projet dans la région. Le lin est cultivé dans le nord de la France. Cette région a à peu près le même climat que le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il est donc intéressant de voir les résultats que nous pouvons obtenir».

Au Québec, la culture du lin est principalement concentrée à Valleyfield. Cette municipalité compte également sur une usine où se déroule la première transformation de la plante, le teillage. L'opération permet de séparer la fibre et la paille afin de faire du fil de lin.

Les principaux artisans du projet ont vécu une étape majeure, hier, alors qu'a débuté l'arrachage du lin cultivé dans la région. La machine utilisée

pour cette opération, au lieu de faucher la plante, arrache le lin. Cela permet de récolter toutes les parties de la plante. Chaque portion peut trouver son utilité.

Ils ont du même coup entamé une autre période importante dans la culture du lin, le rouissage.

«Le rouissage est le vieillissement de la plante qui va permettre de séparer plus facilement la fibre et la paille, a précisé Pierre Thibeault. Il faudra retourner le lin afin que le rouissage soit égal des deux côtés. Si on se trompe, la fibre devient trop molle.

«Le lin est une plante qui demande beaucoup d'attention. La période végétative demande très peu mais la plante deman-

de beaucoup d'attention lors de la période de rouissage.

«Le lin produit au Saguenay-Lac-Saint-Jean sera défibré à Valleyfield. Des tests seront effectués pour vérifier le tonnage à l'hectare et la qualité de la fibre.

«Si on peut prouver, surtout avec le temps que nous avons eu cet été, que nous pouvons avoir un bon tonnage à l'hectare et une bonne qualité de fibre, les actionnaires seront appelés à décider combien on cultivera d'hectares l'an prochain et on poursuivra notre marche vers l'objectif principal, l'implantation d'une usine.»



EXPERIENCE - Le chargé du projet Pierre Thibeault a expliqué que cinq propriétaires de lots: Gazon Savard, les Serres Riverins de Saint-Ambroise et d'autres producteurs à Delisle, Roberval et La Doré effectuaient des expériences en ce qui concerne la culture du lin.

(Photo Rocket Lavoie)



CULTURE - Un projet qui permet la culture du lin dans la région a franchi une étape importante, hier, lorsqu'a débuté le procédé d'arrachage de la plante.

(Photo Rocket Lavoie)

Bien qu'elle ne soit qu'une petite entreprise, le Dépanneur Baieriverain a su se faire connaître partout dans la Ville de La Baie.

Cependant, cette réputation ne se serait jamais faite sans vous, chers clients et employés.

Nous tenons à vous remercier le plus sincèrement possible. La famille Rousseau



00461996

[[VIENS JOUER !]]



GILET CAGOULE GRATUIT AVEC ACHAT D'UN ENSEMBLE DE NEIGE POUR ENFANTS

OZONE

www.ozonecanada.com

ENSEMBLE DE NEIGE ENFANTS À PARTIR DE 199⁹⁵
MAGASIN OZONE CHICOUTIMI • 2053, BOUL. SAINT-JEAN-BAPTISTE • 549-3857



Centre d'Entrepreneuriat et d'Essaimage
Université du Québec à Chicoutimi

Midi-conférence (gratuit)



Les jeunes et l'entrepreneurship

M. Germain Desbiens
Président directeur général
La Fondation de l'entrepreneurship

Date : Jeudi 21 septembre 2000
Heure : 11h45
Endroit : Pavillon principal
Local : P1-7000

Canada Développement économique Canada / Canada Economic Development

Canada

La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi

Université du Québec à Chicoutimi

FONDATION DE l'entrepreneurship

00460831

TEL-AIDE



695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

Adrienne Clarkson reste sensible à la région

CHICOUTIMI (DC) - La Gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, a mis fin à sa visite de trois jours au Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, en exprimant une vive sensibilité face aux problèmes qui affligent ce coin de pays, qu'il s'agisse du chômage, des mutations économiques ou du vieillissement de la population.

«On assiste au même phénomène à l'île du cap Breton, maintenant que les mines et l'acier ne créent plus d'emplois, et c'est la même chose en Saskatchewan, où plusieurs enfants d'agriculteurs émigrent en Alberta. La disparition des modes de vie traditionnels inquiète beaucoup de gens», estime Adrienne Clarkson.

Lors d'une rencontre tenue à Chicoutimi, dans le cadre des activités du Cercle de presse du Saguenay, la représentante de la reine au Canada a souvent abordé ces questions en traçant des liens entre ce que vit la région et d'autres secteurs du pays. Elle l'a

fait d'entrée de jeu, par exemple, à propos de l'exode des jeunes. «On assiste au même phénomène à l'île du cap Breton, maintenant que les mines et l'acier ne créent plus d'emplois, et c'est la même chose en Saskatchewan, où plusieurs enfants d'agriculteurs émigrent en Alberta. La disparition des modes de vie traditionnels inquiète beaucoup de gens», estime Adrienne Clarkson.

d'accès au régime de l'assurance-emploi, cet événement ne l'a pas laissée indifférente, au contraire. «Quand je verrai les ministres et le premier ministre, comme je le fais régulièrement dans le cadre de mes fonctions, il sera important de mentionner qu'il y a eu cette manifestation et que c'est pas simplement ici. La semaine dernière, dans Charlevoix, les maires m'ont parlé de la même chose», indique-t-elle.

Mutation économique

Du fait de son caractère apolitique, au-dessus de la mêlée partisane, la Gouverneure générale se dit bien placée pour communiquer aux autorités gouvernementales les états d'âme de la population. Elle peut le faire d'autant plus aisément que le journalisme a meublé de larges pans de sa vie professionnelle.

«Dès qu'on me parle de quelques chose, je le fais connaître aux membres du gouvernement et je sens qu'ils m'écoutent. Ils savent que je représente le peuple canadien», affirme Adrienne Clarkson, qui érige au rang de priorité cette double fonction d'écoute et de transmission.

Poursuivant son survol des problèmes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, elle a révélé que les visites effectuées à la Pulperie de Chicoutimi, ainsi qu'à Val-Jalbert, dans les derniers jours, lui ont rappelé à quel point il était impor-



PRESENCE - La Gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, a participé à une rencontre organisée par le Cercle de presse du Saguenay, hier, en compagnie de son époux, l'écrivain John Ralston Saul.

(Photo Sylvain Dufour)

Au Canada

Le français reste un atout important

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Adrienne Clarkson et John Ralston Saul ne sont pas d'accord sur tout, ainsi qu'ils l'ont avoué candidement, hier, lors de leur passage au Cercle de presse du Saguenay. Il leur arrive de diverger d'opinion sur différentes questions, mais jamais sur l'importance du français.

Tous deux maîtrisent cette langue plus qu'adéquatement et n'ont pas attendu de vivre à Rideau Hall pour ce faire. S'agissant de la Gouverneure générale, on peut même affirmer qu'il s'agissait d'un rêve d'enfant, puisqu'à l'âge de trois ans, elle a voulu fréquenter une institution tenue par des religieuses francophones.

«Nous étions des réfugiés de Hong-Kong et quand mon père, qui était anglophone, m'a proposé d'aller à ce jardin d'enfants situé à Ottawa, j'ai dit oui, raconte Adrienne Clarkson. J'étais éveillée à l'importance du français et j'ai connu ma première déception quand on a refusé de m'inscrire parce que je n'étais pas catholique.»

Cette réponse négative aurait pu la décourager, mais la jeune immigrante s'est accrochée à son rêve. «Je me suis promis d'apprendre le français plus tard, car je voyais à quel point c'était important pour vivre au Canada», souligne la Gouverneure générale.

Compagnon enthousiaste

De son côté, John Ralston Saul milite depuis longtemps pour la cause du français. Depuis cinq ans, par exemple, il participe à un programme d'immersion, une forme d'engagement qui, manifestement, l'enthousiasme. Dans son esprit, cela représente davantage que l'effet de mode que certains ont évoqué, au départ.

«On a dit que c'était passer, une tendance qui touchait surtout les familles bourgeoises du Cana-

da anglais, alors qu'aujourd'hui, on retrouve 328 000 enfants inscrits dans des programmes de cette nature», fait observer l'écrivain qui, depuis la nomination de son épouse, en 1999, multiplie les rencontres avec les participants.

«Ce qui est intéressant, c'est le fait que les idées que nous avions auparavant, au sujet du français, collent bien aux fonctions d'Adrienne», mentionne l'intellectuel torontois, qui l'accompagne dans la plupart de ses déplacements, tout en poursuivant sa carrière d'écrivain.

Un monde accessible...

le QUOTIDIEN

Internet

www.lequotidien.com

ERICQUETIER 698-2345 ISO 9003 PAYSAGER

GRANDE LIQUIDATION

FERMETURE DE SAISON ON VIDE LA COUR

JUSQU'À **50%** SUR TOUT LE CENTRE JARDIN

- Arbres • Arbustes • Vivaces

JUSQU'À **40%** SUR LOTS DE PAVÉ ET BLOCS

Valide seulement

- jeudi
- vendredi
- samedi

21-22-23 septembre

1234, boul. Saint-Paul, Chicoutimi - 698-2345

loto-québec résultats

Ouverture Tirage du 2000-09-20

1 ^{er} numéro 343846 25 000 \$ numéro décomposable	2 ^e numéro 925862 50 000 \$ numéro décomposable
3 ^e numéro 937341 100 000 \$ numéro décomposable	4 ^e numéro 571103 ALLEZ À LA TÉLÉ numéro non décomposable

6/49 Tirage du 2000-09-20

03 06 21 30 36 40
Numéro complémentaire: 14

49 Tirage du 2000-09-20

03 20 34 38 42 49
Numéro complémentaire: 31

Promotion Double Jeu* Tirage du 2000-09-20

08 13 23 28

Banco Tirage du 2000-09-20

04 05 10 11 13
15 20 23 25 28
32 36 38 41 42
45 48 54 59 68

Extra Tirage du 2000-09-20

828216

Le Quotidien Tirage du 2000-09-20

3 4
575 6185

Le jeu doit rester un jeu.

Les probabilités d'enrichissement des billets gagnants sont basées sur les tirages effectués au moment de l'émission de ce jeu. En cas de tirage entre cette date et la date officielle de L.Q. cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages

Deux ans moins un jour

Grand-père abuseur condamné à la prison

CHICOUTIMI (SL) - Ni l'état de santé ni le statut d'octogénaire du grand-père abuseur de Jonquières ne peuvent lui éviter l'incarcération.

Le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec a condamné hier un homme handicapé de 82 ans à une peine de deux ans moins une journée de prison dans une institution provinciale, estimant que son âge et son état de santé actuels étaient «à peu près le(s) même(s) au moment des événements».

Le grand-père attirait la fillette dans sa «chambre de magie», une pièce où il pratiquait des rites païens et invoquait les esprits. Il en profitait pour la soumettre à des séances de cunnilingus à cet endroit et dans le garage situé à proximité de sa demeure.

Liberté

L'avocat de la Défense, Me Charles Cantin, avait demandé la clémence du tribunal pour son client

qui refuse encore aujourd'hui de reconnaître les faits, malgré le verdict de culpabilité.

Le verdict avait été rendu le 5 juillet dernier à la suite d'un procès pendant lequel les membres de la famille ont fourni leur appui au grand-père et vilipendé l'accusatrice aujourd'hui.

Me Cantin a déjà porté le verdict en appel devant le Cour d'appel et s'apprêtait hier à présenter une demande à une juge de cette Cour pour que l'application de la sentence soit suspendue le temps des procédures.

L'avocat était confiant de convaincre le tribunal de deuxième instance.

Incarcération

La substitut du Procureur général Sonia Rouleau avait visé entre

24 et 30 mois de pénitencier pour le grand-père abuseur, en grande partie en se basant sur les effets dévastateurs des attachements sur le développement de l'adolescente qui a été bannie de sa famille et a tenté à sa vie à deux occasions.



LEME LIN
slemelin@lequotidien.com

Le juge a rappelé que la dissuasion et l'exemplarité devaient être privilégiées comme facteurs de détermination de la peine dans le cas d'une agression sexuelle d'enfant par un adulte en autorité.

Me Cantin avait fait grand état de la situation personnelle de l'accusé qui se déplace en chaise roulante et éprouve de la difficulté à saisir ce qui se passe autour de lui. Il avait recommandé une peine «dans la communauté» avec encadrement par un employé d'organisme communautaire ou une probation.

Sauf-conduit

Retenir uniquement l'âge et la santé de l'abuseur «pour conclure que l'accusé peut et doit bénéficier de cette disposition du Code criminel aurait davantage pour effet de laisser le message que ces arguments constituent un sauf-conduit pour le crime».

Au cours de l'enquête préliminaire

et du procès, la fillette avait été le seul témoin de la Couronne, hormis un policier. Elle avait décrit comment elle avait été abusée par son père et son grand-père pendant des années. Le père de la fillette est aussi accusé d'avoir abusé de sa fille et devra se rendre à procès dont la date reste à être précisée.

Elle a décrit le climat de violence familiale imposé par son père.

Le midi, elle se rendait dîner chez ses grands-parents et se trouvait seule avec son grand-père dont les rites l'impressionnaient grandement. Il traçait des cercles avec de la cendre, utilisait une grande épée et une boule de cristal.

La grand-mère avait confirmé pendant le procès la tenue de pareilles cérémonies pendant lesquelles il fallait se dénuder pour revêtir une jaquette blanche de cérémonie.

Le frère et deux soeurs aînées de la victime avaient minimisé ce genre de cérémonies et avancé que

la plaignante avait des relations normales d'enfant espiègle avec son grand-père qu'elle aimait bien.

Signalements

La famille avait aussi fait l'objet de plusieurs signalements à la Direction de la protection de la jeunesse, mais les enfants avaient encore la minimisé ces pratiques, déclarant recevoir des «fessées de principe» bien méritées quand ils étaient battus.

Toute la famille était aussi à couteaux tirés après le départ de la mère quelques années auparavant et une farouche bataille juridique pour la garde des enfants qui avaient privilégié leur père dans l'ensemble.

Les dénonciations de gestes criminels ont été faites au terme des vacances de la plaignante passées chez sa mère, en même temps qu'une demande de changement de garde d'enfant a été adressée à la Cour.

Maison Gauthier

Projet de restaurant

CHICOUTIMI (DB) - Aussitôt annoncé par le conseil municipal de Chicoutimi, le projet d'aménagement d'un restaurant dans la maison Gauthier, dans le secteur du Bassin, s'est mis en branle.

Promoteur et unique propriétaire pour le moment, Michel Hébert se donne quelques semaines pour évaluer les coûts du projet et prendre une orientation définitive.

Il compte implanter un restaurant avec fine cuisine et terrasse avec vue sur le Saguenay. «J'ai effectué plusieurs visites dans le secteur cet été afin d'observer la fréquentation. J'ai été surpris du nombre de visiteurs et je suis

convaincu qu'il y a un haut potentiel de développement si on sait attirer les gens.»

Le promoteur, aussi copropriétaire du Défi Karting, également logé au Bassin, prendra toutes les mesures afin de conserver le cachet de la maison Gauthier. «Il y a encore plusieurs belles pièces à l'intérieur qui valent la peine d'être restaurées», dit-il.

La maison Gauthier se trouve près du barrage d'Abitibi-Consolidated et se distingue par sa couleur grise. Il est facile d'y accéder par le stationnement qui a été aménagé derrière la Petite maison blanche.

Clinique St-Georges

LASER VISUEL DE QUÉBEC

Correction de:

- Myopie
- Hypermétropie
- Astigmatisme



LASIK et PRK

Technologies de pointe

Une solide expérience à votre service

Pour information et consultation:
Dr Dominique Meyer
Ophtalmologiste

545-7666



Centre d'ophtalmologie St-Georges
683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi

www.laser.ca

00461504

Le plein air chez INTERSPORT

Plus de 4300 magasins dans 26 pays

	LIQUID Chandail en tricot pour femme 69⁹⁹		RIPZONE Chandail en coton ouaté avec capuchon pour homme 49⁹⁹		RIPZONE Pantalon cargo pour homme 49⁹⁹
	BROOKS Magma Chaussures de plein air pour homme et femme Prix cour. 59.99 49⁹⁹ de rabais		REEBOK DMXplorer Chaussures de plein air pour homme et femme Prix cour. 109.99 99⁹⁹ de rabais		MERRELL Blade Chaussures de plein air pour homme et femme Prix cour. 119.99 109⁹⁹ de rabais
	SALOMON Chaussures de plein air imperméables avec membrane «Climat Dry» pour femme Prix cour. 129.99 69⁹⁹ de rabais		SUIZA Chandail en laine polaire pour homme 84⁹⁹		SUIZA Pantalon cargo pour homme 79⁹⁹

Yvon Blackburn INTERSPORT

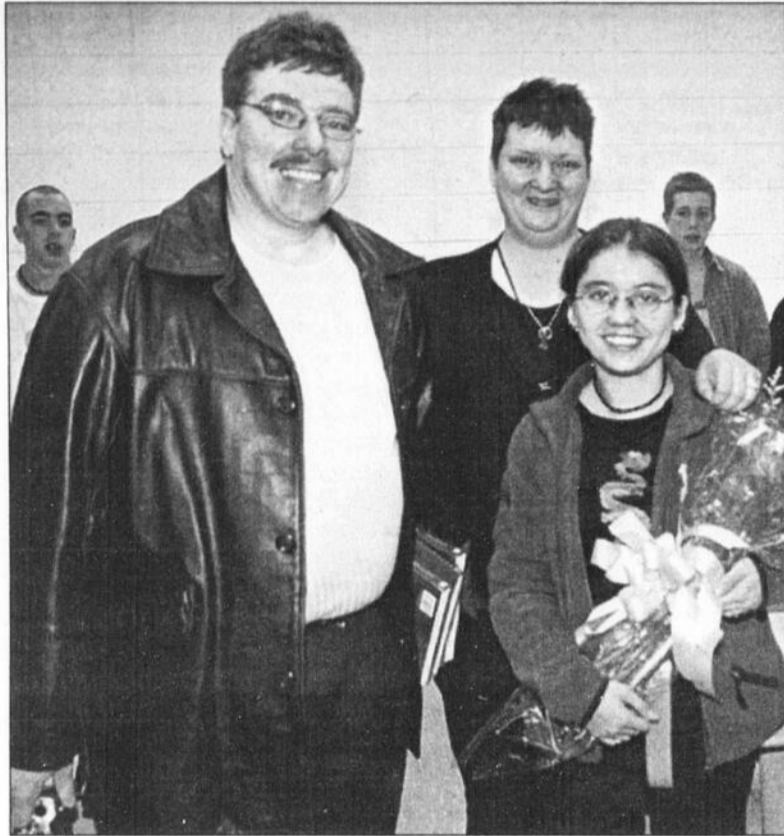
Vous en sortez gagnant!

Place du Saguenay
Chicoutimi
696-1730

00462322

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



REVES D'ENFANT - La Fondation rêves d'enfants tiendra une marche bénéfique de 5 kilomètres le dimanche 24 septembre. Départ du Centre Price de Jonquière. Les inscriptions se feront sur-place à compter de 10 h 30. Sur la photo, dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Daniel Deraiche, vice-coordonnateur de Rêves d'enfants au Saguenay, Julie Boies qui a réalisé son rêve de magasinage en fin de semaine et Chantale Saint-Hilaire de la Fondation rêves d'enfants.



EN BAVARDANT

Le Nunavut

La Société d'études et de conférences section Saguenay, invite tous ses membres à un souper-inscription qui aura lieu le jeudi 28 septembre, à 16h, à l'Hôtel Chicoutimi. A cette occasion, l'organisme accueillera le conférencier Denis Saint-Onge O.C., scientifique émérite à la commission géologique du Canada et professeur à l'université d'Ottawa. A compte de 19h, le scientifique présentera un exposé qui vous entraînera à la découverte d'une partie du territoire de l'Arctique canadien, le Nunavut. On s'informe en communiquant au 545-9259.

Garde Sacré-Coeur

Le corps de musique de la Garde Sacré-Coeur de Jonquière propose un loisir culturel des plus intéressants pour les amateurs de

musique et de vie de groupe. L'organisme est présentement en pleine période d'inscription, tous les lundis et mercredis, de 19h à 21h, à l'école Sacré-Coeur, située sur la rue Cabot, à Jonquière. Pour plus d'informations, il faut communiquer avec le capitaine Lucie Boivin, commandant-second, au 547-0861 ou avec le major Nathalie Lapierre, présidente, au 547-0628.

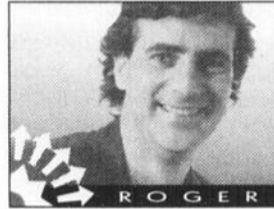
Un oubli

Dans l'article qui donnait la liste des récipiendaires pour la médaille d'histoire du Canada, remis par la gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, le Quotidien a fait un oubli. Christine Parent-Patoine de l'école secondaire Kénogami figurait également au nombre des récipiendaires. Félicitations et toutes nos excuses pour cet oubli.

Les jeux différés

Le Canadien Simon Withfield court en tête, en fin du triathlon des Olympiques de Sydney. «Il ne peut pas gagner, c'est certain, le Canada n'a aucune médaille. Il va tomber en chemin, c'est certain», me raconte mon frère qui croyait que le triathlon était présenté en différé.

C'est un peu le problème de ces Jeux olympiques. On ne



ROGER BLACKBURN

sait jamais si la compétition qu'on regarde, à la SRC, est une épreuve diffusée en direct ou en différé.

Ca serait quoi, d'écrire sur une bande au bas de l'écran, «Cette course a été disputée à 3h, heure de Montréal et est diffusée en différé; ou encore, ce match de water-polo est diffusé en direct». Il me semble que ce serait moins mêlant et qu'on saurait où on s'en va et où nous sommes rendus.

Le fait est qu'on zappe énormément afin de tous voir et ne rien manquer. Comme à la SRC nous avons Claude Charon, qui fait des entrevues; Marie-Josée Turcotte, qui fait des entrevues; Orignal Dundee, qui fait des reportages; la Facture qui fait des reportages; les animateurs de Bête pas bête, qui font des entrevues avec des animaux; l'autre qui rencontre des Canadiens qui sont en Australie et Pierre Dufault, qui réalise des entrevues; il ne reste plus grand temps d'antenne pour regarder les compétitions.

L'amateur d'exploits sportifs se met donc à pitonner sur les différentes chaînes pour voir les athlètes en pleine action.

Les téléspectateurs revendiquent la médaille d'or du pitonnage alors que la SRC, jusqu'à maintenant, devra effectuer une remontée considérable pour atteindre les standards des diffuseurs olympiques.

On peut toujours s'arranger avec les différents reportages qui sont, avouons-le, intéressants, la plupart du temps, mais on devrait faire un effort pour nous démêler.

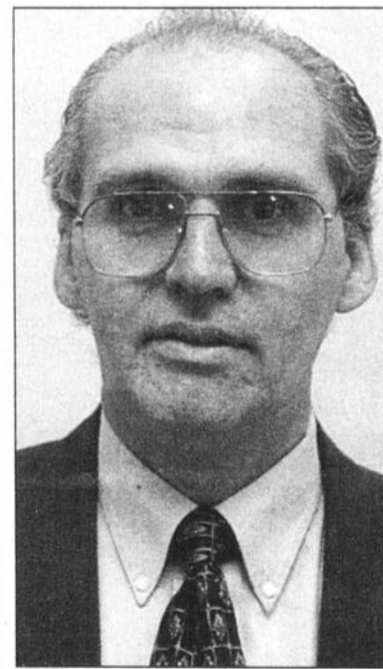
Ceci étant dit, la télévision nous sert tout de même de superbes images. Les caméras nous offrent des plans encore jamais vus. C'est de toute beauté. Même Air Canada nous offre des pubs qui nous empêchent de zapper



BERNARD THERRIEN - Récemment, le Progrès-Dimanche publiait un texte présentant la mannequin originaire de Chicoutimi, Nathalie Therrien qui pose, sur la photo en compagnie de son père Bernard Therrien (et non Gaston comme nous l'avions écrit), propriétaire du magasin V.E. sur le boulevard Talbot à Chicoutimi. On se demande bien ce qui aurait pu distraire le journaliste. Enfin, voilà pour la correction.



COLLABORATEURS - L'école secondaire Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma a dévoilé, récemment les deux nouveaux membres des deux tableaux d'honneur de l'institution. Nous apercevons sur la photo, de gauche à droite, Richard Néron, président du Club Lions dont le nom est maintenant inscrit sur la plaque 2000 des grands collaborateurs du club; le directeur du Pavillon Wilbrod-Dufour Jean-Rock Tremblay et Jean-Christophe Tremblay, dont le nom est maintenant inscrit sur le tableau des lauréats de la Médaille du Gouverneur du Canada.



Néron comme président

C'est l'éditorialiste du Quotidien, Carol Néron qui est le nou-

veau président du Cercle de Presse du Saguenay pour l'année 2000-2001. Il remplace à ce poste le journaliste Normand Boivin qui part avec la satisfaction du devoir accompli.

Le président sera appuyé dans son travail par Michel Simard, responsable du service de l'information à CKTV à la vice-présidence; Serge Emond, journaliste au Quotidien au secrétariat; Isabelle Labrie, journaliste au Quotidien à titre de trésorière et Marc Boivin, secrétaire du Cégep de Chicoutimi comme représentant des relationnistes.

Avis aux membres du Cercle: le prochain rendez-vous est prévu pour le vendredi 29 septembre à 8h30, à la salle Louis-Hémon du Holiday Inn Saguenay de Jonquière. L'événement se déroule dans le cadre du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean et l'invité est le journaliste André Pratte qui vient de publier «Les oiseaux de malheur».

12 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 21 Septembre 2000



Gagnez UN DES

8 TÉLÉPHONES CELLULAIRES

Une valeur de: 200\$ chacun

Plus 200 minutes de temps d'antenne payé d'avance.

En collaboration avec:



* Avec tout achat de 15 \$ et plus effectué dans la même semaine aux petites annonces

LES PETITES ANNONCES 545-4014



AUCUN COUPON À REMPLIR!

• Tirage de 1 appareil par semaine à chaque lundi, parmi les annonces commandées la semaine précédente.

Selon Jonathan Valois

Les jeunes croient de plus en plus à la souveraineté

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La social-démocratie n'est pas morte dans le coeur des jeunes, pas plus que la souveraineté.

Voilà deux sujets qui reviennent souvent dans le discours de Jonathan Valois, président du Comité national des jeunes du Parti québécois, qui était en tournée dans la région, hier, question de sonder l'âme et l'esprit de la relève sur la souveraineté. Le fruit de la consultation résultera en un document de promotion.

Undes animateurs du stand des jeunes péquistes, aménagé à l'Université du Québec à Chicoutimi, Jonathan Valois fait une lecture toute simple de la position politique des jeunes: au-delà des préoccupations sociales (emploi, éducation et exclusion), ils sont résolument souverainistes.

Et cette tendance, dit-il, n'est pas notable qu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais dans l'ensemble des 11 ou 12 régions que les jeunes péquistes ont visités en campant dans les cégeps et les universités.

Le phénomène est aussi vrai, affirme-t-il, dans les institutions mixées culturellement, résultat de la Loi 101. «Et le projet souverainiste, poursuit-il, est une ouverture sur le monde et non un mouvement de repli. C'est pour demain, non à cause d'hier.»

Jonathan Valois et Claude Villeneuve, le président régional

des jeunes péquistes, sont convaincus qu'il y a plus de jeunes de 30 ans et moins qui sont séparatistes aujourd'hui qu'il y en avait lors du référendum de 1995. A ce moment-là, quelque 73 pour cent des 30 ans et moins ont voté en faveur de la souveraineté.

Etudiant au doctorat en sociologie à l'Université de Montréal et fils du syndicaliste Roger Valois (vice-président exécutif de la CSN), le président des jeunes du PQ tient aux valeurs sociales-démocrates et est convaincu que le gouvernement québécois est le promoteur de cette option.

Il fallait avoir le moyen de l'être, dit-il, référant au mandat de 1994 à 1997 du PQ qui s'est passé sous le signe de l'austérité, question d'atteindre l'équilibre financier (déficit zéro). «La marge de manoeuvre financière est à Ottawa, dit-il, alors que les besoins (santé, éducation, aide sociale) sont à Québec.»

La politique familiale et les garderies à 5 \$, ajoute Claude Villeneuve, sont des exemples de social-démocratie mises de l'avant par le PQ.

Autant Jonathan Valois que Claude Villeneuve sont convaincus que le PQ deviendra le premier parti politique au Québec depuis l'Union nationale de Maurice Duplessis à se faire élire pour un troisième mandat consécutivement.

Depuis les années 70, les électeurs québécois changent de

gouvernement à tous les deux mandats. A propos de la tournée, le président des jeunes du PQ assure les jeunes d'une bonne écoute et que leurs commentaires seront pris en compte dans l'élaboration d'un document de promotion.

Bien plus, dit-il, il en fera part directement au premier ministre Lucien Bouchard, qu'il rencontre une fois par mois, à titre de porte-parole des jeunes.



TOURNEE - Jonathan Valois, président du Comité national des jeunes péquistes, et Claude Villeneuve, président régional des jeunes du PQ, ont écouté la jeunesse saguenéenne et jeannoise, hier, sur la souveraineté.

(Photo Sylvain Dufour)

BONS JEUX!



Jusqu'au 24 septembre, vous êtes toujours vainqueur! Obtenez 10% de rabais à l'achat de 100 \$ ou plus.

Le plaisir de donner SAQ Le plaisir de recevoir



www.saq.com

Titulaires de permis, comptoirs de vins en vrac et SAQ Dépôt exclus. Cette promotion est applicable sur tous les achats à l'exception des chèques-cadeaux SAQ. Achats non cumulatifs. 18 ans et plus.

La modération a bien meilleur goût. EducVitecol

SERVICE LECTRO MÉNAGERS AGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
Dépôt de service autorisé

KitchenAid
Inqlis
Whirlpool
WOODS

Admiral
ROPER

André Tremblay
Propriétaire

Service de pièces de toutes marques 00458893

Le Centre Linguistique de Bagotville
AUTOMNE-HIVER 2000-2001

COURS de conversation anglaise
(40 heures) 1 à 3 personnes pour seulement:
999\$ pour le groupe

Traduction de texte et de pages web, cours de groupe et un volet jeunesse intéressant

Information inscription: 677-1435 ou 549-2687

Notre site web: <http://pages.infinit.net/speaking> 00462080

Consultez **Belley & Lajoie**
Clinique Dentaire

et **souriez!**

Dr. François Lajoie
Dentiste

415, rue Racine Est, Chicoutimi 696-1545

Denis Bolduc écope de 12 mois de plus

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La juge Micheline Paradis de la Cour du Québec a condamné à 12 mois additionnels de prison Denis Bolduc, 52 ans, l'handicapé de Jonquière qui s'était introduit par effraction dans la chambre de son ex-conjointe avec un couteau à la main.

Bolduc était détenu préventivement depuis cinq mois après qu'un juge lui ait refusé toute liberté avant la conclusion de toutes les procédures judiciaires inscrites contre lui. Le juge avait vu en Bolduc un danger pour sa

victime à partir du moment où il avait fait la démonstration qu'il n'était pas capable de s'empêcher de lui téléphoner ou d'aller la voir pour lui faire part de ses griefs.

Le 30 avril dernier, la nuit de son arrestation et de sa mise en accusation pour tentative de meurtre, il s'était rendu jusqu'à son lit, un couteau à la main.

En juillet, après plusieurs mois de détention préventive, il avait plaidé coupable à une accusation réduite d'introduction par effraction dans une maison d'habitation.

L'avocat Michel Boudreault

avait suggéré à la juge Paradis que son client s'était amendé au cours de ses cinq mois de détention préventive et qu'il souhaitait continuer de vivre tranquille après avoir ravalé ses rancunes.

En «prison dans la collectivité», Denis Bolduc aurait pu habiter dans un HLM et aurait été encadré par une travailleuse sociale et suivi par un psychologue.

Couronne

Le substitut du Procureur général Jean-Philippe Robitaille avait tenu, malgré le handicap de Denis Bolduc à ce qu'il soit condamné à une peine d'emprisonnement de 18 à 23 mois.

Une saga juridique et judiciaire entre les deux époux a été ponctuée de coups de gueule de l'expulsé qui voulait ravoir la moitié de ses biens.

L'homme avait été expulsé de son domicile conjugal par sa femme après avoir séjourné à l'hôpital à la suite d'un arrêt cardio-vasculaire qui l'a laissé handicapé.

Bolduc avait répliqué en initiant des procédures en divorce pour mettre un terme à 26 ans de mariage et reprendre possession de la moitié du patrimoine qui incluait le condominium du couple.

Escalade

La frustration a monté et s'est traduite en coups de téléphones haineux et menaces, en particulier quand Bolduc était sous l'effet de la boisson. La femme a porté sa première plainte à la police pour des événements survenus à l'automne 1999. Après son arrestation, Bolduc avait été remis en liberté avec la promesse de ne pas communiquer avec la victime.

Peu de temps après, le soir du 30 avril, il a consommé plusieurs bouteilles de bière dans un bar de Jonquière avec ses médicaments; il a demandé un taxi et s'est fait reconduire à son ancien domicile où dormait la victime. Le chauffeur l'attendait patiemment pendant qu'il gravissait les marches d'escaliers menant à la porte. Il s'est introduit à l'intérieur, s'est

rendu à la cuisine, y a pris un couteau dans un tiroir et est entré dans la chambre. Il a allumé la lumière et s'est avancé le bras dans les airs.

La femme a été réveillée et a fait tomber le couteau par terre. L'homme épuisé a attendu la police.

Ordonnance

Après sa période d'incarcération, Denis Bolduc devra vivre avec une ordonnance du tribunal pendant trois ans aux cours desquels il devra garder la paix, avoir une bonne conduite et ne pas communiquer avec sa victime.

La juge Paradis lui a aussi interdit pendant cette période toute consommation d'alcool.

Il devra rencontrer sur une base régulière un agent de probation et compléter une thérapie portant sur la violence.

Le Code criminel lui interdit toute possession ou utilisation d'une arme à feu ou des munitions pendant les dix prochaines années.

Corne de l'Afrique

Aide de 13 millions \$

OTTAWA (PC) - Le Canada versera 13 millions \$ en aide alimentaire aux pays de la Corne de l'Afrique, dans le nord-est de ce continent, a fait savoir l'Agence canadienne de développement international.

La sécheresse, la famine et le conflit qui oppose l'Erythrée et l'Éthiopie ont semé le chaos dans cette région du monde.

Au cours des cinq dernières années, l'ACDI y a injecté 350 millions \$.

La plus récente contribution sera répartie entre divers organismes d'aide, organisations internationales et non gouverne-

mentales. Ainsi, le Programme alimentaire mondial recevra 1,5 million \$ pour l'Erythrée, 1,25 million pour le Soudan, 700 000 \$ pour l'Éthiopie, 600 000 \$ pour le Kenya et 500 000 \$ pour la Somalie.

Oxfam Canada touchera 1,2 million \$ pour acheminer une aide alimentaire d'urgence en Éthiopie, et un million \$ sera versé à Vision mondiale pour des programmes de suppléments alimentaires dans ce pays.

Vision Mondiale recevra par ailleurs 1,4 million \$ supplémentaires pour aider les gens touchés par la sécheresse au Kenya.

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est une façon peu coûteuse d'améliorer votre apparence



SERVICE À DOMICILE



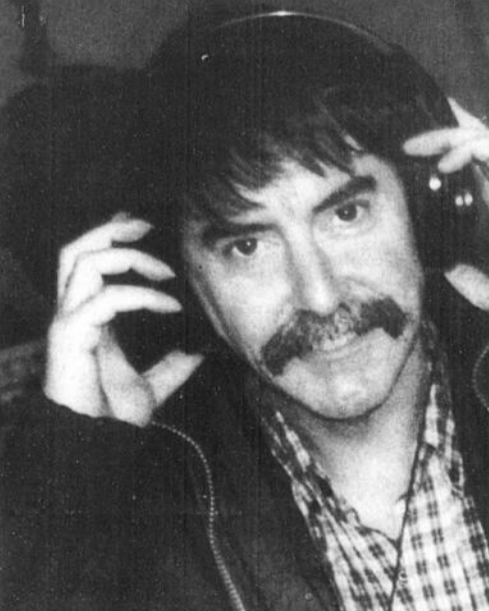
Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

Nous, les membres de La Chorale Ste-Anne de Chicoutimi-Nord, sommes actifs au sein de la communauté chrétienne de cette paroisse depuis de nombreuses années.

Actuellement, nous organisons un spectacle impliquant la venue de Robert Lebel, compositeur-interprète de chants religieux.

Robert LEBEL en concert

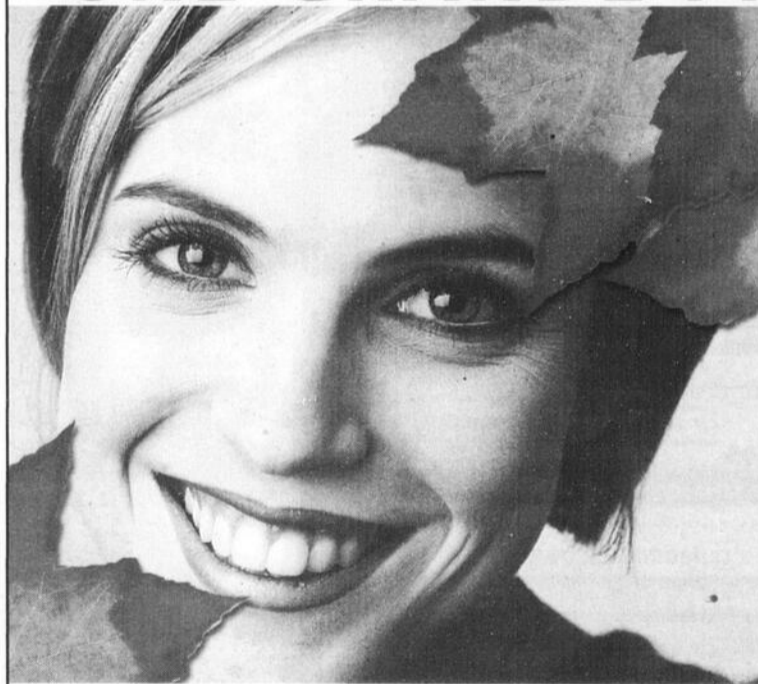


Le spectacle aura lieu le 30 septembre 2000 ici même à l'église Ste-Anne

CE SOIR

DÉFILÉ MODE AUTOMNE

UNE GRANDE PREMIÈRE



Ce soir 20 h
Présentation des
joueurs des
Saguenéens

Judi
21 septembre
de 19 h à 20 h
(«Jeaners» - Enfants - Ados - Sports)

Vendredi
22 septembre
de 19 h à 20 h
(Femmes et hommes - Prêt-à-porter)

Samedi
23 septembre
de 13 h 30 à 14 h 30
(Grands événements et lingerie)

Le défilé aura lieu à la Grande Place et sera présenté sur **écrans géants** partout dans le mail.



PRIX DE PRÉSENCE



Agence Hélène Gauthier

place du royaume

placedu.royaume.com

00459894

Compagnies de tabac déboutées en cour

MONTREAL (PC)-Les compagnies de tabac ont échoué dans leur tentative de faire reporter l'application de la réglementation fédérale relative aux messages portant sur les dangers des produits du tabac, qui doit entrer en vigueur en décembre prochain.

Elles devront donc se conformer au délai fixé et imprimer des messages plus gros et plus explicites sur leurs paquets de cigarettes à compter du 23 décembre, a décrété le tribunal, mercredi.

La décision rendue par la juge Danielle Grenier, de la Cour supérieure du Québec, ne porte que sur la demande de sursis, et non sur le procès intenté par les manufacturiers de tabac contre la constitutionnalité de la réglementation fédérale adoptée par la Chambre des communes en juin dernier.

Cette partie de la cause doit être entendue au début de l'an prochain.

Les avocats de Rothmans, Benson & Hedges, JTI-MacDonald et Imperial Tobacco plaident que les fabricants de tabac ne pouvaient respecter l'échéance du 23 décembre pour l'entrée en vigueur de la loi imposant de nouveaux messages sur les paquets de la plupart des grandes marques de cigarettes.

Mais la juge Grenier a rejeté leurs arguments, en affirmant que ceux-ci étaient basés principalement sur des préoccupations de nature financière, alors que les nouveaux règlements ont été adoptés dans l'intérêt public.

Les compagnies de tabac avaient réclamé le sursis afin d'éviter d'avoir à dépenser des millions de dollars pour modifier leurs emballages, alors que la constitutionnalité de la loi faisait toujours l'objet d'une contestation en cour.

Il n'est pas certain que la consommation accrue de tabac chez les jeunes soit due à une baisse du prix, et il n'est pas assuré que la présence de mises en garde plus mordantes sur les emballages des paquets de cigarettes aura un effet dissuasif sur les jeunes fumeurs, écrit la juge.

Il n'a pas été immédiatement possible d'obtenir les commentaires des manufacturiers de tabac.

Le jugement a été rapidement applaudi par les groupes anti-tabac.

«Nous nous réjouissons du fait que la juge a conclu que l'intérêt public est plus important que les coûts considérables que cela inflige aux compagnies», a déclaré Cynthia Callard, directrice exécutive d'un groupe de médecins

pour un Canada sans tabac, à Ottawa.

Les messages soulignant les dommages du tabac sur la santé occupent actuellement le tiers de l'espace sur le paquet. En vertu de nouvelles dispositions, ces messages devront occuper environ la moitié de la surface, comporter un texte plus détaillé ainsi que des photographies couleur de

gencives malades, d'un poumon cancéreux ou d'un cerveau après un accident cérébro-vasculaire. Des informations sur les façons de cesser de fumer devront aussi être incluses dans le paquet.

Les manufacturiers de tabac soutiennent que la loi porte atteinte à leur liberté d'afficher leurs logos et couleurs publicitaires.

LE MOIS DU BOIS

LE PLANCHER FLOTTANT

À partir de:

1.19

pi car.

RÉALISEZ VOS PROJETS DE DÉCORATIONS
SERVICE DE DÉCORATION
À DOMICILE



Nicole Hudon
Propriétaire



André Hudon
Propriétaire



EN BREF

Motocyclette

QUEBEC (PC)-Une collision entre une motocyclette et un véhicule utilitaire a fait un mort, mercredi, à Saint-Isidore, en Beauce.

L'accident s'est produit vers 12h30 à l'intersection de la route Kennedy et de la rue Saint-Isidore. La victime est le motocycliste, Richard Morin, 29 ans, de Saint-Henri, près de Lévis.

Richard Morin est la 64e personne à avoir été victime d'un accident de motocyclette au Québec, cette année, du jamais vu dans l'histoire de la province.

L'accident est survenu quand le motocycliste, qui procédait au dépassement d'un camion, est entré en collision avec un véhicule qui venait en sens inverse. Selon la police, la conductrice de ce véhicule, qui a été conduite à l'hôpital en raison d'un violent choc nerveux, n'aurait pas aperçu le motocycliste.

L'alcool et la vitesse ne sont pas considérés comme des facteurs ayant été déterminants dans cet accident.

METS DU TAPIS DANS TA VIE AU COIN DU TAPIS METS DU TAPIS DANS TA VIE

TAPIS

Dépositaire de la peinture

Benjamin Moore

CÉRAMIQUE - PRÉLART - TAPIS - DÉCORATION

1740, boul. Talbot, Chicoutimi 549-6240

Certains doutent des intentions de Québec

CHICOUTIMI (CD) - Le gouvernement du Québec est-il en train de nous mettre dans la tête que la privatisation est inévitable dans le domaine des soins de santé? Serait-ce un message subliminal qu'il nous envoie par la Commission Clair?

Michelle Choquette, la présidente du Syndicat des infirmières du Nord-Est du Québec (SINEQ), pense qu'il faut se méfier de la Commission Clair, cette commission d'étude sur le financement et l'organisation des services de santé et sociaux. Lorsqu'elle a manifesté son inquiétude à ce sujet, hier soir, devant une centaine de personnes réunies dans le cadre d'un

forum, à Chicoutimi, plusieurs l'ont applaudie. Dans sa tête, il est clair que le système de santé doit être public, universel et gratuit. Pour bien des citoyens, la désassurance des services, une augmentation des impôts et un élargissement de la contribution des usagers sont des options tout à fait inconcevables.

Selon l'économiste Serghei Moussaly, tant et aussi longtemps qu'on aura un système centralisé, il y aura du gaspillage. Il ajoute que la première chose à faire est d'abord de récupérer les 333 millions \$ que la région donne

en trop au gouvernement. Pierre D'Hostie croit, lui aussi, à l'autonomie régionale. Même qu'il soutient que pour satisfaire leurs intérêts de petits politiciens, la Régie régionale a été discréditée, alors qu'elle avait pris des décisions intéressantes. «On est tellement

sur administré, a lancé Rosaire Boivin, qu'on trouve autant d'administrateurs que de professionnels de la santé dans le système. Selon lui, c'est clair comme de l'eau de roche. On a créé des Régies régionales pour prendre

possession de nos budgets, mais les pouvoirs sont restés à Québec. «Qu'on se débarrasse des Régies régionales ou qu'on leur donne des pouvoirs», a-t-il soutenu, ajoutant que le gaspillage, c'est là qu'il se trouve. Plusieurs citoyens partagent cette opinion voulant qu'il est temps qu'on cesse de dépendre de Québec. Selon eux, chaque région est suffisamment novatrice pour être en mesure de trouver des solutions à ses problèmes.

Système à revoir
Rien n'est cependant tout blanc ou tout noir. Roland Tremblay, un citoyen de plus de 70 ans, pense que ce n'est pas une mauvaise chose, après une quarantaine d'années, de revoir notre système de santé. Un autre citoyen, Claude Lavoie, a même ajouté que l'universalité des soins ne serait pas forcément menacée si on ouvrait la porte à la privatisation... ce que ne croit pas Jacques

Boily. Selon lui, la privatisation servirait aux riches et aux plus pauvres mais pas à la classe moyenne. Un autre citoyen a même lancé l'idée d'instituer une forme de REER, mais pour se payer éventuellement des soins de santé. Michelle Choquette lui a immédiatement demandé comment une monoparentale pourrait se payer cela. Selon elle, il faut penser de manière collective.

Selon Denise Turcotte, c'est un mythe de penser que tout ce qui est public est lourd, inefficace et coûteux. «Hydro-Québec, Loto-Québec et la Société des alcools ont donné de bons résultats. Il suffit de placer les bons gestionnaires aux bons endroits», a-t-elle lancé. Pour certains, la privatisation peut s'envisager, mais avec des restrictions. «Il ne faudra jamais délaissier ceux qui n'ont pas les capacités financières pour supporter cela», a renchéri Rosaire Boivin.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com



EN BREF

Raccaparnement

JONQUIERE (NB) - A son tour, la Chambre de commerce de Jonquière s'oppose à l'implantation d'un service de raccaparnement bénévole pour les conducteurs qui ont pris un verre de trop.

Dans un communiqué de presse émis hier, le président de la chambre, Guy Bouchard, soutient que ce service à l'année risque de faire compétition l'industrie du taxi.

Selon la chambre, les organisations comme «Opération Nez-Rouge» ont leur raison d'être mais l'autoriser sur une base annuelle est une autre histoire.

M. Bouchard soutient qu'il est important que le projet de réforme du transport du taxi inclue un mécanisme de contrôle du transport bénévole afin de s'assurer que les règles du jeu soient claires et ne nuisent pas aux entreprises qui investissent des sommes importantes pour que tout se déroule de façon sécuritaire.

Traumatisés crâniens

JONQUIERE (NB) - L'Association renaissance des personnes traumatisées crâniennes du Saguenay/Lac-Saint-Jean célébrera son cinquième anniversaire de fondation samedi à la salle Nikitoutagan de Jonquière.

L'activité se déroulera sous la présidence d'honneur de l'ancien skieur acrobatique Philippe Laroche dont le frère, Yves, a subi un sévère traumatisme crânien à la suite d'un accident de parapente. M. Laroche donnera une conférence après le souper où la fondue sera au menu et suivra une soirée dansante.

On peut se procurer des billets à 25 \$ en composant le 548-9366.

Peuples fondateurs

TADOUSSAC (NB) - Le premier ministre Lucien Bouchard a inauguré, hier à Tadoussac, une sculpture commémorative intitulée «La rencontre des peuples fondateurs» réalisée par un artiste de la région, Gaétan Hovington.

La sculpture érigée devant la maison du tourisme de la Côte-Nord vise à souligner le 400e anniversaire de fondation de Tadoussac où blancs et autochtones se rencontraient.

L'ADQ en congrès

ALMA (NB) - L'Action démocratique du Québec tiendra son premier congrès en dehors de l'axe Montréal-Québec les 21 et 22 octobre prochains à Alma.

Placé sous le thème «des paroles aux actes», ce congrès vise à discuter de la problématique du développement régional et c'est

pourquoi, indique l'ADQ, on a choisi «l'une des régions les plus dynamiques du Québec».

Les congressistes réunis au motel Universel d'Alma tenteront d'identifier des solutions concrètes et applicables en matière de développement régional.

Mendicité

WINNIPEG (PC) - L'Organisation nationale anti-pauvreté a conclu une entente hors cour, mercredi, avec la ville de Winnipeg pour qu'elle retire son règlement sur la mendicité.

Le règlement, jugé beaucoup trop restrictif par l'organisme, prévoyait qu'il était interdit de mendier dans les rues de la ville le soir et dans certains secteurs de Winnipeg.

La ville a accepté de remplacer ce règlement par un autre, bien moins restrictif. Désormais, seule la «solicitation faisant obstruction» sera interdite, comme le fait de harceler un passant ou de l'empêcher de suivre sa route.

L'Organisation nationale anti-pauvreté s'oppose par ailleurs à un règlement municipal semblable adopté à Vancouver. Une autre organisation du même genre conteste une loi provinciale ontarienne visant elle aussi à restreindre les droits des mendiants.

NOUVELLE ADMINISTRATION



La nouvelle propriétaire du Bank-O-Bar, Linda St-Germain et son équipe vous attendent. Marilyne, Marie-Josée, Karina, Linda St-Germain, Cynthia, Véronique et Brendaly.

Le retour du VRAI... BANK-O-BAR CHICOUTIMI
La différence...

AILES DE POULET GRATUITS jeudi et vendredi 4 à 7

TOUS LES JOURS 4 à 7 DOUBLES VERRES

BILLARD GRATUIT

RETOUR DES DINERS DU VENDREDI le 22 septembre

D.J. (Gerry) Jeudi - vendredi - samedi des 22 heures

25, du Pont, Chicoutimi (Québec) G7G 3A4 - Tél.: 543-5425 462440

16 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 21 Septembre 2000

POSSIBILITÉ DE TAUX GARANTIS JUSQU'À 180 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

1 AN	3 ANS
7.40 %	7.35 %
5 ANS	10 ANS
7.15 %	7.55 %

SERVICES GRATUITS 1-800-798-PRET (7 jours/sem.)

MULTIPRETS HYPOTHEQUES
Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

21-09-2000	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques				
	Institutions	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. (\$)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 20-09				+3.65	3.75	3.95	3.95	3.95	1000	4.725	5.025	5.225	7.90	8.00	8.10	8.25
Banque HSBC Canada 13-09	0.25	0.25		+3.65	3.75	3.95	3.95	3.95	1000	4.725	5.025	5.175	7.90	8.00	8.10	8.25
Banque Laurentienne 20-09	0.05	0.05		3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	1000	4.60	4.90	5.05	7.90	8.00	8.10	8.25
Banque de Montréal 20-09				3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	**1000	4.85	5.15	5.30	7.90	8.00	8.10	8.25
Banque Nationale 20-09	0.02			3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	1000	4.95	5.15	5.30	7.90	8.00	8.10	8.25
Banque Scotia 20-09		0.25		3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	1000	4.85	5.15	5.30	7.90	8.00	8.10	8.25
Banque Royale 20-09	0.00 à 0.15	0.15 à 0.40		3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	500	4.85	5.15	5.30	7.95	8.00	8.10	8.25
Banque Toronto-Dominion 20-09		0.20		4.10	4.20	4.45	4.55	4.55	500	4.675	4.975	5.175	7.90	8.00	8.10	8.25
Caisses populaires 20-09	0.15	0.15		3.65	3.75	3.95	3.95	3.95	**1000	4.85	5.15	5.30	7.90	8.00	8.10	8.25
Clarica (La Mutuelle) 20-09				++3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	**1000	4.95	5.15	5.20	7.90	8.00	8.10	8.25
MFQ Vie 13-09		1.00		3.625	3.75	4.00	4.00	4.00	**500	4.75	5.125	5.875	7.90	8.00	8.10	8.25
Placements Québec (1) 05-09									**500	5.25	5.55	5.70				
Promutuel Capital 20-09				+3.80	3.90	4.10	4.10	4.10	1000	5.00	5.30	5.45	7.90	8.00	8.10	8.25
SSQ Vie 20-09									**400	4.95	5.25	5.40	7.90	8.00	8.10	8.25
Trust Général 20-09	0.02			3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	**1000	4.85	5.15	5.300	7.95	8.00	8.10	8.25
Trust Royal 06-09		0.15		3.65	3.75	3.95	3.95	3.95	1000	4.85	5.15	5.30	7.95	8.00	8.10	8.25

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel ; + : dépôt minimal de 5000 \$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$; (1) obligation à terme à taux fixe ; (2) dépôt min. 2500 \$.

Compilation: Louise Voyer

TABEAU LE SOLEIL 0640296

Plus d'argent n'est pas toujours la solution

MONTREAL (PC) - Injecter davantage d'argent pour résoudre temporairement une crise dans la santé, même s'il s'agit d'un engorgement des urgences, n'est peut-être pas la solution à moyen et long termes.

C'est la thèse qu'a défendue mercredi un expert de la Colombie-Britannique invité à témoigner devant la Commission Clair sur les soins de santé, Robert Evans, professeur d'économie à l'Université de Colombie-Britannique et chercheur principal des Instituts de recherche en santé du Canada.

La Commission Clair tenait mercredi à Montréal son quatrième et dernier forum d'experts, celui portant sur le

financement. M. Evans en veut pour preuve le fait que les systèmes de santé plus coûteux que le système canadien les États-Unis, par exemple n'obtiennent pas un taux de satisfaction de leur population plus élevé, au contraire.

M. Evans souligne aussi que si le problème n'en était qu'un d'argent, ces problèmes, une fois réglés par l'injection d'argent supplémentaire, ne se poseraient pas d'année en année, comme c'est le cas par exemple pour la crise dans les urgences chaque hiver.

Avant de poser le geste automatique d'injecter plus d'argent chaque fois qu'il y a un problème, «creusez pour savoir pourquoi»,

a conseillé M. Evans. Il a donné l'exemple de Toronto, dont les urgences débordaient, l'hiver dernier, pendant que, dans les Prairies, on avait prévenu le problème, avec succès d'ailleurs, en orchestrant durant l'automne une campagne de vaccination contre la grippe et des programmes de prévention bien ciblés.

Castonguay

De son côté, le consultant et ancien ministre de la Santé Claude Castonguay a lancé une série de propositions pour modifier le fonctionnement ou le financement du système de santé.

Par exemple, il a plaidé pour une négociation plus décentralisée des conditions de travail du personnel. Il s'en est pris aux groupes d'intérêts qui rivalisent pour attirer les fonds dans leur secteur de la santé, pas toujours dans l'intérêt du public.

M. Castonguay a aussi lancé l'idée de crédits d'impôt pour contribuer à financer les soins de longue durée, par exemple.

Son idée a toutefois déplu à l'expert de Colombie-Britannique Evans, qui a fait remarquer que le tout résultait de toute façon en un versement de fonds publics, puisque si une personne

injecte 1 \$, elle sera compensée par des fonds publics.

M. Castonguay a également proposé que les cliniques médicales doivent préalablement être agréées par le ministère de la Santé ou la régie régionale, qui établirait des exigences quant à ses heures d'ouverture, à la gamme de services à offrir, en précisant la dispensation de soins à domicile.

Tout comme la Fédération des infirmières, M. Castonguay a proposé de revoir le système de rémunération à l'acte des médecins, une suggestion souvent soumise à la Commission Clair.

La «caisse vieillesse»

MONTREAL (PC) - Pourquoi pas une caisse vieillesse pour assurer ses vieux jours, une sorte de régime pour se prémunir contre la perte d'autonomie?

C'est l'idée qu'a lancée mercredi le président-directeur général de la Régie des rentes du Québec, Guy Morneau, devant la Commission Clair sur le financement et l'organisation des soins de santé.

Une telle caisse permettrait de financer soit des soins à domicile, soit de l'hébergement, temporaire ou permanent, lorsqu'une personne âgée perd son autonomie.

M. Morneau a élaboré cette proposition en ayant en tête la modification de la pyramide des âges au Québec et dans plusieurs pays occidentaux. Il y aura de moins en moins de gens, dans la population active, pour financer les soins dont auront besoin les personnes âgées, les nombreux baby-boomers

qui vivront plus vieux, grâce aux progrès de la médecine.

Selon la proposition de M. Morneau, cette «caisse vieillesse» serait publique et universelle.

Elle serait financée par des cotisations du public (M. Morneau cite l'exemple de l'assurance-médicament). Le gouvernement, de son côté, y mettrait dès maintenant l'argent qu'il consacre déjà aux services d'hébergement et aux soins à domicile aux personnes âgées.

A titre d'hypothèse, M. Morneau a avancé une contribution moyenne de 135 \$ par contribuable. Jusqu'en 2028, les cotisations devraient être plus élevées que les prestations versées, afin de capitaliser pleinement la caisse. Ensuite, les prestations seraient supérieures aux cotisations mais elles seraient ajustées selon les besoins de la population.

Jéribend en concert



Les 22 et 23 septembre 2000

Souper spectacle: 18\$*

Spectacle seulement: 8\$*

*Taxes et service non inclus

Animation et prix de présence

Pour réservation:

544-2291

863, rue Bagot
Ville de La Baie



AU BOUT DU MONDE LE PARADIS ET L'ENFER SE CONFONDENT



Quand le froid vous transperce, quand la chaleur vous accable, quand les mouches noires vous attaquent, il est trop tard pour faire demi-tour.

Vous êtes là, nulle part avec, pour unique compagnon, votre téléphone par satellite de Globalstar.

Heureusement pour vous, aucun autre téléphone n'est plus puissant que lui. Il suffit de lever l'antenne satellite pour reprendre contact avec la civilisation et entendre de nouveau une voix humaine. Le téléphone fonctionne pratiquement partout!

Léger, compact et facile à transporter, il procure un son cristallin. Telle une source d'eau pure coulant sur un rocher, il ne vous laisse percevoir aucun délai ni écho, à moins que vous ne soyez au bord d'un torrent écumant.

Dans la toundra sauvage et frissonnante, même à -30 °C, votre téléphone par satellite ne vous laissera pas tomber, un avantage qui devrait vous réchauffer le cœur... à défaut des mains. Solide et conçu pour durer, il est capable d'en prendre.

Un nécessaire pour l'auto (ou pour 10-roues, selon le point de vue) avec dispositif mains-libres est également offert; il comprend un bouton de composition abrégée... pour le cas où vous devriez composer avec le nez.

Pour vous procurer un téléphone par satellite, composez le 1 877 728-7466, rendez visite à l'un de nos distributeurs, ou visitez notre site Web à l'adresse www.globalstar.ca. Faites-le avant de repartir, car, au bout du monde, une voix humaine peut faire toute la différence entre le paradis et l'enfer...



Rogers AT&T
1021 boul. De l'université,
Chicoutimi
(418) 690-0535

Rogers AT&T
241 avenue du Pont Nord,
Alma
(418) 662-0102

Rogers AT&T
285 boul. Grande Baie Nord,
La Baie
(418) 591-3366

La Compagnie de satellites Globalstar Canada inc. © 2000. Tous droits réservés. La disponibilité du service est fonction de son installation graduelle au cours de l'an 2000. Pour en savoir davantage sur la zone de rayonnement, adressez-vous à votre fournisseur de services local.



Surplus de 12,3 milliards \$

Martin attaqué sur tous les fronts

OTTAWA (PC) - Les coffres du gouvernement fédéral regorgent d'un excédent budgétaire de 12,3 milliards \$ pour l'exercice financier 1999-2000, a annoncé mercredi le ministre des Finances Paul Martin.

Ce montant a été entièrement consacré à la dette nationale qui s'élève maintenant à 564,5 milliards \$. Depuis 1997-98, Ottawa a remboursé près de 19 milliards \$ de son énorme dette, a fièrement déclaré M. Martin en conférence de presse.



SURPLUS - L'excédent budgétaire de 12,3 milliards sera entièrement consacré à la dette nationale qui s'élève maintenant à 564,5 milliards \$, a annoncé hier, le ministre fédéral des Finances, Paul Martin à la Chambre des Communes.

(Photo PC)

«Il y a quelques années, nous avons dit que nous voulions découper la carte de crédit du gouvernement fédéral. Je vous dis maintenant que nous avons respecté cet engagement et que nous sommes en train de réduire le solde de cette carte.»

Cet excédent de plus de 12 milliards \$ réduit le service de la dette et dégage plus d'un milliard \$ par année, somme qui pourra être affectée «à des priorités stratégiques comme les soins de santé, l'éducation et la réduction des impôts».

Très conservateur, M. Martin avait prévu un maigre surplus de 3 milliards \$ dans son budget de février. «C'est un record aujourd'hui avec une erreur de prévision délibérée de 300 pour cent», a vertement dénoncé le critique financier du Bloc québécois Yvan Loubier.

Selon M. Martin, cet écart de prévision s'explique par une croissance économique vigoureuse «qui a dépassé toutes nos attentes.» Cet essor économique a permis de renflouer les recettes nettes du gouvernement de 10 milliards \$, lesquelles ont atteint un sommet de 165,7 milliards \$, révèle le rapport financier annuel du gouvernement fédéral.

De plus, les prestations d'assurance-emploi versées aux chômeurs ont été plus basses que prévu tan-

dis que les rentrées d'impôts des particuliers ont augmenté de 1,9 milliards \$, soit de 31,9 pour cent. Les sociétés ont également payé 1,6 milliard \$ de plus en impôt sur leurs bénéfices, soit une hausse de 7,4 pour cent.

Le gouvernement a aussi ménagé ses dépenses de programmes. Elles ont augmenté à peine de 400 millions \$ de plus par rapport à l'exercice financier précédent pour se situer à 111,8 milliards \$. Selon les prévisions des Finances, le fédéral engrange déjà des surplus de 11,4

milliards \$ pour les quatre premiers mois de l'année en cours, somme qui pourrait gonfler à 20 milliards \$.

Aux Communes, le chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, a ouvert le bal des critiques. Selon lui, Ottawa n'a plus d'excuses pour ne pas baisser les taxes sur l'essence, que les provinces soient d'accord ou non.

Il est content que le fédéral ait réduit la dette de 12 milliards \$ d'un coup mais il propose un cadre législatif pour s'assurer que les surplus soient automatiquement appliqués à la dette. Aux Finances, on souligne que cette pratique est déjà en vigueur.

A son tour, le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe a accusé M. Martin de «prendre la moitié des surplus dans les poches des travailleurs» en pigeant dans la caisse d'assurance-emploi. Le néo-démocrate Yvon Godin a abondé dans le même sens.

Chez les conservateurs, le député québécois André Bachand a demandé de verser dès maintenant les 21,1 milliards \$ promis aux provinces sur cinq ans dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale sur la santé.

Le premier ministre Chrétien a toutefois rétorqué qu'il y avait des fonds pour de l'équipement médical et la technologie de l'information dès cette année. Par contre, les «transferts globaux» seront accordés «dès l'année prochaine et les gouvernements provinciaux étaient tous contents.»



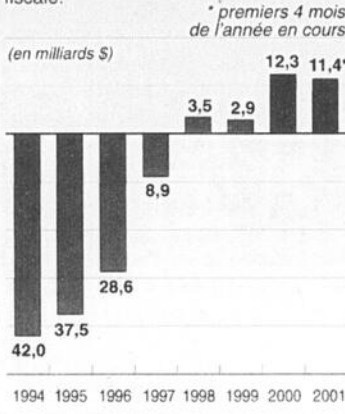
Stockwell Day



Jean Chrétien

Équilibre budgétaire

Année fiscale terminée le 31 mars
Le ministre des Finances Paul Martin a annoncé mercredi que les surplus pour l'année fiscale terminée le 31 mars 2000 se sont établis à 12,3 milliards \$; par ailleurs, des surplus de 11,4 milliards \$ ont été enregistrés au cours des 4 premiers mois de la présente année fiscale.



Source: ministère des Finances T. Hoy - PC

Réduction des taxes sur le mazout

Stockwell Day exige des excuses de Jean Chrétien

OTTAWA (PC) - Le débat sur la nécessité de réduire les taxes sur le carburant a pris une tournure personnelle, mercredi, lorsque le nouveau chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, a demandé au premier ministre Jean Chrétien de lui présenter des excuses formelles pour des commentaires faits à la Chambre des communes.

M. Day estime que le premier ministre a induit le Parlement en erreur en prétendant que, sous son règne comme ministre des Finances de l'Alberta, les taxes sur l'essence avaient augmenté de 9 cents.

«Le premier ministre a fait un commentaire trompeur. S'il est trompeur sur ce sujet, sur quoi le sera-t-il encore? Les questions budgétaires, les dépenses de voyage...», s'est demandé M. Day en point de presse.

«Pour moi, c'est déplorables, et je lui demande formellement des excuses. (...) Je sais que je suis nouveau ici, mais il y a des choses qui sont simplement inacceptables», a ajouté le politicien, qui en est à sa deuxième journée au Parlement fédéral.

Selon lui, la vérité est que la hausse de taxe a été décrétée alors qu'il était député d'arrière-ban à la législature de l'Alberta et qu'elle était donc en vigueur quand il a été nommé ministre provincial des Finances.

M. Chrétien n'a pas pu offrir de réplique puisque M. Day a fait sa demande d'excuse après la période des questions, en présence des journalistes.

Les commentaires du premier ministre ont été faits dès le début de l'échange qu'il a eu avec M. Day aux Communes. Celui-ci n'a pas ensuite exigé d'excuses il avait pourtant 45 minutes pour le faire.

Voici ce qu'a dit M. Chrétien: «Au fait, j'aimerais dire à la Chambre des communes qu'il n'y avait pas de taxes sur l'essence en Alberta quand le chef de l'Opposition est devenu député dans cette assemblée. Il a été ministre des Finances pendant trois ans et il y avait une taxe de 9 cents le litre en Alberta.»

Le chef de l'Alliance canadienne s'est défendu de vouloir monter ces propos en épingle pour détourner le débat dans le but de se faire du capital politique. Pour lui, c'est une affaire de principe. «Cela va beaucoup plus loin qu'une manoeuvre politique», fait-il valoir. A ses yeux, les propos de M. Chrétien sont trompeurs et il se doit de les corriger.

Sur le fond de la question, le premier ministre a répété aux Communes qu'il n'avait pas l'intention de réduire les taxes sur les carburants. Il a expliqué de nouveau que le remède aux prix élevés du pétrole se trouvait sur la scène internationale et que c'est là que le Canada doit agir.

Le chef du Parti conservateur Joe Clark a enfourché, mercredi, le même cheval de bataille que M. Day. Il a posé deux questions précises à M. Chrétien. Ottawa est-il prêt à rencontrer les provinces pour discuter d'une baisse de taxes? Le gouvernement fédéral écarte-t-il la possibilité d'abolir la TPS sur le mazout domestique?

Prix de l'essence

Fluctuations des prix de l'essence régulière sans plomb

Cents le litre	12 sept.	19 sept.
Saint-Jean (T.-N.)	86,9	86,9
Charlottetown	73,0	73,0
Halifax	81,0	78,9
Sydney	81,9	77,9
Saint-Jean (N.-B.)	77,2	76,3
Fredericton	78,9	78,9
Moncton	80,9	78,3
Québec	76,3	73,3
Montréal	84,0	79,8
Ottawa	71,5	69,3
Toronto	75,1	73,7
Windsor	77,5	77,5
London	75,9	73,7
Sudbury	75,3	73,3
Thunder Bay	77,8	76,7
Hamilton	75,8	75,6
Winnipeg	71,9	68,4
Regina	75,9	75,9
Saskatoon	75,9	75,9
Edmonton	68,8	68,8
Calgary	68,3	68,3
Vancouver	73,0	74,6
Victoria	78,9	78,9
CANADA	76,3	74,8

Source: MJ Ervin & Associés - PC

FÉLICITATIONS au gagnant d'un téléphone cellulaire!



M. Adrien Jobin de Ville de La Baie recevait des mains de M. François Tremblay, responsable des Petites Annonces au Progrès du Saguenay, son prix d'une valeur totale de 200 \$.

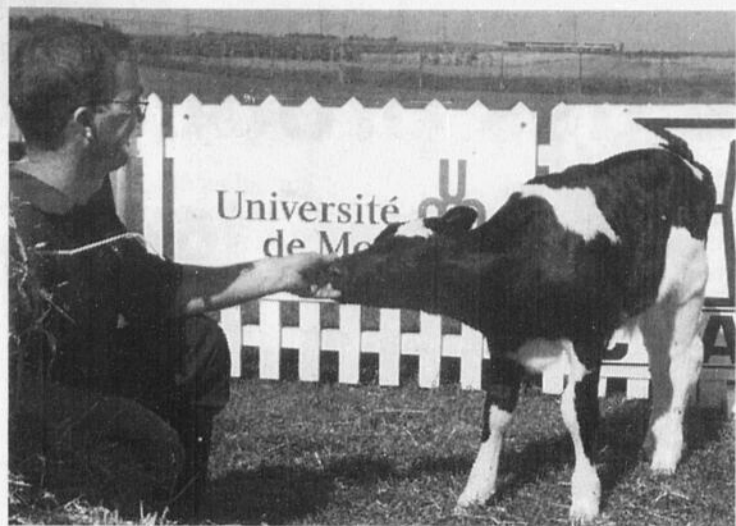
En collaboration avec: Cellulaire Chic.

PETIT PRIX... GROS PROFITS!



LES PETITES ANNONCES
545-4014

679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classes@lequotidien.com



CLONE - Le veau, né le 7 septembre et pesant 120 livres, a été cloné au Centre d'insémination artificielle du Québec, à Saint-Hyacinthe, à partir de cellules congelées de Starbuck, un mois avant sa mort, en septembre 1998.

Starbuck est mort, vive Starbuck II

SAINT-HYACINTHE (PC) - Starbuck est mort, vive Starbuck II. Mort il y a deux ans, le taureau rendu célèbre à travers le monde pour ses qualités exceptionnelles de reproducteur renaît de ses cendres sous les traits d'un clone. Il s'agit d'une première au Canada.

Le veau, né le 7 septembre et pesant 120 livres, a été cloné au Centre d'insémination artificielle du Québec, à Saint-Hyacinthe, à partir de cellules congelées de Starbuck, un mois avant sa mort, en septembre 1998.

Starbuck, un taureau Hols-

tein, compte pas moins de 200 000 rejetons à travers le monde. «Les succès inégalés remportés par plusieurs de ses filles dans les expositions lui ont d'ailleurs valu tous les superlatifs», note le Centre d'insémination, dans un communiqué publié mercredi.

Starbuck «est devenu un ambassadeur de la génétique canadienne à l'étranger et ses nombreux fils et petit-fils ont perpétué ses grandes qualités», ajoute la direction du Centre, fière d'avoir réussi à reproduire le maître incontesté de la reproduction.

Le recteur Tavenas ne sera pas candidat

par Norman DELISLE

QUEBEC (PC) - Le recteur de l'Université Laval, François Tavenas, a mis fin mercredi aux rumeurs persistantes qui en faisaient un candidat libéral dans une circonscription de la région de Québec à la prochaine élection fédérale.

«Il n'en a jamais été question et il n'en sera jamais question», a déclaré le recteur Tavenas lorsque interrogé par la Presse Canadienne.

«Être candidat demande un certain nombre de caractéristiques que je ne possède pas. Je dis ce que je pense au moment où je le pense, et je suis incapable de dire noir un jour et de dire blanc le lendemain», a résumé M. Tavenas.

Le recteur de l'Université Laval a attribué les rumeurs de son éventuelle candidature au fait qu'il s'implique beaucoup dans le milieu régional.

Outre son poste de recteur d'une université de 35 000 étudiants, M. Tavenas est aussi président du Comité Québec-Capitale, un organisme qui milite pour le développement économique de la région.

Il siège de plus au conseil d'administration du Parc technologique de Québec.

En vue de la prochaine campagne électorale, les Libéraux fédéraux sont à la recherche de candi-

dates prestigieuses pour les circonscriptions de la région, toutes détenues par le Bloc québécois par de fortes majorités.

Dans la circonscription de Québec, la députée Christiane Gagnon est en poste depuis 1973, ayant obtenu des majorités successives de 13 833 et de 6717 voix.

La députée Gagnon s'était même permis de battre en même temps en 1993 deux vedettes de leur parti respectif, le libéral Jean Pelletier, ex-maire de Québec et chef de cabinet de Jean Chrétien, et le conservateur Gilles Loiselle, ministre dans les cabinets Mulroney et Campbell.

Dans Québec-Est, un autre bloquiste, Jean-Paul Marchand, est lui aussi en poste depuis deux élections, ayant obtenu des majorités de 20 443 et de 4706 voix.

Les autres circonscriptions de la région, Louis-Hébert, Charlesbourg et Beauport-Montmorency-Orléans, sont aussi détenues par le Bloc québécois depuis 1993, avec des majorités intéressantes.

La date du prochain scrutin fédéral n'est toujours pas fixée mais les stratèges libéraux étudient deux possibilités, a confirmé en fin de semaine dernière le ministre et organisateur en chef du parti, Alfonso Gagliano. Ces scénarios sont une élection hâtive dès cet automne ou une élection au printemps 2001.

Charest fait de la santé son cheval de bataille

ILE-AUX-COUDRES (PC) - Le chef de l'Opposition Jean Charest a repris le débat où il l'a laissé en juin et s'en est vigoureusement pris mercredi au gouvernement dans le dossier de la santé et cela, malgré l'entente fédérale-provinciale intervenue il y a une quinzaine de jours.

«Il va falloir que nous vivions très longtemps avec les décisions désastreuses du gouvernement du Parti Québécois dans le domaine de la santé, a-t-il affirmé. Et, si au Parti libéral du Québec, on continue à parler beaucoup de santé, c'est parce que la population du Québec ne cesse de nous en parler.

«On a beau dire qu'il y a maintenant plus d'argent, a poursuivi le chef libéral, encore faut-il qu'il se rende là où il doit aller.»

Cette attaque, qui reprend le débat de la dernière session, a amorcé le caucus de trois jours de l'aile parlementaire du PLQ à l'Île-aux-Coudres. «Dans les centres de santé de longue durée, a-t-il dit, c'est toujours un désastre. C'est révoltant et choquant.»

Pour corriger la situation, M. Charest a réclamé le retrait de la loi anti-déficit dans les établissements de santé adopté en juin dernier, le rétablissement du financement de base au moins au niveau de la moyenne canadienne et l'augmentation, dès maintenant, du nombre d'admissions dans les facultés de médecine.

Le ministre des Finances Bernard Landry n'a pas été épargné par le chef libéral qui le soupçonne de cacher des surplus budgétaires importants et de faire profiter les grandes entreprises archi-ricches au détriment des besoins essentiels des malades, des personnes âgées, des démunis et des contribuables affaiblis par les taux de taxes les plus élevés en Amérique du Nord.

M. Charest a suggéré, entre autres, au ministre Landry d'accepter l'invitation de son homologue fédéral Paul Martin de s'entendre pour réduire les taxes sur l'essence.

«Trouver 1,3 milliard \$ pour subventionner des compagnies qui font déjà des centaines de millions de profit, pour des emplois qui existent déjà, pour déséquilibrer le marché de l'immobilier à Montréal, ça semble pourtant facile. Espérons qu'un jour il va trouver le moyen d'en donner au système de santé.»

Selon le chef libéral, M. Landry est devenu un grand spécialiste de la sous-estimation délibérée des surplus. «Il nous semble évident, a-t-il dit, qu'il répète les mêmes manèges.»

L'autre préoccupation de Jean Charest au cours de ce caucus sera de préparer le Congrès national du PLQ, qui se tiendra les 13, 14 et 15 octobre. «On va beaucoup débattre de documents thématiques», a-t-il précisé.

Le chef de l'Opposition a aussi indiqué qu'il a la ferme intention de questionner le gouvernement sur le réseau des universités du Québec.



TRAVERSIER - Le chef libéral Jean Charest observe le travail du capitaine Laurent Pedneault sur le traversier qui fait la navette entre St-Joseph-de-la-Rive et L'Île-aux-Coudres. Les libéraux tiennent un caucus de trois jours sur l'île. (Photo PC)

Bonjour la visite !



La Jeune Chambre
de commerce de
Chicoutimi

Vous convie à son activité
«Bonjour la visite !»

Jeudi, le 28 septembre 2000 - 8 h 00
Produits alimentaires Allard
1216, rue Manic, Chicoutimi (Parc industriel)

Notre guide:
Éric Gaudreault, contrôleur



25 places disponibles
Pour réservation: 543-5941

00462459

Fumeurs désireux d'arrêter de fumer

Québec paiera une partie des produits

QUÉBEC (PC)-Les fumeurs désireux d'écraser pourront se faire rembourser une partie des coûts des comprimés Zyban, des gommes Nicorette et des timbres épidermiques Nicoderme par le régime public d'assurance médicaments.

Appuyant une recommandation en ce sens du Conseil consultatif de pharmacologie, la ministre de la Santé, Pauline Marois, a annoncé mercredi que ces produits, jugés efficaces dans le traitement du tabagisme, seront ajoutés à la

liste des médicaments assurés le 1er octobre prochain.

Les autorités du ministère estiment que cette mesure entraînera des coûts additionnels de 5 millions \$ mais considèrent que cela est bien peu comparativement aux 600 millions \$ en frais de santé pour les fumeurs.

«Cet ajout de l'aide pharmacologique à la liste des médicaments s'inscrit directement dans la stra-

tégie de lutte au tabagisme que nous avons mise de l'avant.

Accompagné des différentes mesures comme la loi sur le tabac et la prévention chez les jeunes, ce support additionnel va sans aucun doute être un instrument majeur pour aider les gens à cesser de fumer», a fait savoir par communiqué le ministre responsable de ce dossier, Gilles Baril, qui assiste aux Jeux olympiques,

à Sydney, en Australie.

Le Zyban a été inscrit dans la section régulière de la Liste de médicaments du régime général et sur la liste des médicaments fournis par le réseau hospitalier. Il sera remboursé selon les règles habituelles après un traitement de douze semaines consécutives. Le Nicoderme a été inscrit dans la section régulière de la Liste de médicaments du régime général

et sur celles des établissements. Son remboursement est aussi conditionnel à un traitement de douze semaines consécutives. Quant aux gommes Nicorette et Nicorette Plus, elles figureront dans la section des médicaments d'exception et la durée de l'autorisation sera également limitée à douze semaines consécutives de traitement par période de douze mois.

Vaccin contre la bactérie E. coli

BELLEVILLE, Ont. (PC)-Un nouveau vaccin, produit au Canada et destiné à combattre la bactérie E. coli, devrait être mis en marché à court terme, si les autorisations gouvernementales requises sont obtenues.

Cette bactérie est réputée responsable de la mort de six personnes, en mai dernier, à Walkerton, en Ontario. Plusieurs milliers d'autres sont devenues malades par suite de la contamination de l'approvisionnement en eau potable. L'eau aurait été contaminée par les excréments de bovins.

Le vaccin a été mis au point par un professeur de biotechnologie à l'University of British Columbia, Brett Finlay. «Grâce à la vaccination du bétail, vecteur de transmission connu, la contamination des aliments et de l'eau potable par la souche d'E. coli pourrait être considérablement réduite», a déclaré mardi le professeur Finlay.

«L'infiltration des excréments bovins dans l'eau et l'abattage des animaux infectés représentent les sources principales d'infection par E. coli chez les humains. Le vaccin bovin contre E. coli constitue la solution idéale, car il remonte à la source du problème et empêche la bactérie d'atteindre l'approvisionnement en eau potable et la chaîne alimentaire», a-t-il ajouté, dans un communiqué de presse.

L'infection par la souche potentiellement mortelle d'E. coli (quelquefois appelée «maladie du hamburger»), peut être contractée par la consommation de boeuf haché contaminé insuffisamment cuit. Elle contamine de plus en plus de variétés de viandes, de fruits, de légumes et de produits laitiers.

En vue de finaliser la mise au point et la mise en marché du vaccin, l'University of British Columbia (UBC), l'Alberta Research Council, la Veterinary Infectious Disease Organization et Bioniche Life Sciences ont uni leurs forces. C'est l'Alberta Research Council qui fabriquera le vaccin à son usine d'Edmonton et c'est une filiale de Bioniche Life Sciences qui mènera la mise au point et la mise en marché du vaccin.

20 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 21 Septembre 2000

POURQUOI PRENDRE LE RISQUE DE MANQUER UN AUTRE APPEL?

Gagnez →

UN DES **8**

**TÉLÉPHONES
CELLULAIRES**

• Tirage de 1 appareil par semaine à chaque lundi, parmi les annonces commandées la semaine précédente.

Une valeur de:

200\$
chacun

AUCUN COUPON
À REMPLIR!

En collaboration avec:

Bell Mobilité

CELLULAIRE Chic

Avec tout achat de 15 \$ et plus* aux petites annonces de vos journaux Le Quotidien et/ou du Progrès-Dimanche, vous devenez automatiquement admissible au tirage d'un téléphone cellulaire incluant plus de 200 minutes de temps d'antenne payé d'avance.

* Achat effectué dans la même semaine

**PETIT
PRIX...
GROS
PROFITS!**

**LES PETITES
ANNONCES
545-4014**

679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

00461807



Déjà 36 ans

Le Salon du livre reste proche du public

par Denise Pelletier

JONQUIÈRE (DP) - A 36 ans, le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean demeure le plus vieux des salons du livre québécois. Et si ses structures actuelles, qui ont fait son succès auprès du public, des auteurs et des éditeurs, sont en place depuis plusieurs années déjà, il y a toujours place pour le développement et l'innovation.

Encore cette année, le Salon du livre, qui se déroulera au Centre des congrès de Jonquière du 27 septembre au 1er octobre, propo-

sera en effet quelques nouveautés, comme on a pu l'apprendre hier en conférence de presse. Par exemple, un nouveau lieu d'animation, appelé Le Toup'tit salon, sera dédié exclusivement aux jeunes lecteurs de cinq ans et mois, qui auront droit, ainsi que leurs parents et grands-parents, à une aire d'exploration et de découverte, à des activités d'éveil à la lecture, et à des ateliers.

Il y aura aussi trois conférences spécialement conçues à l'intention des aînés, et une nouvelle activité où des auteurs, Ghislain Tachereau et Zachary Richard en

occurrence, répondront aux questions de leurs lecteurs.

Le thème de ce 36e Salon du livre, «La lecture crée une dépendance», (consommez sans modération), est plaisamment illustré sur l'affiche où on aperçoit un réfrigérateur plein de livres, et dans le message publicitaire diffusé à la télévision, montrant une femme qui se réveille, un matin, entourée de livres, dans son lit, dans ses armoires, dans sa cuisine...

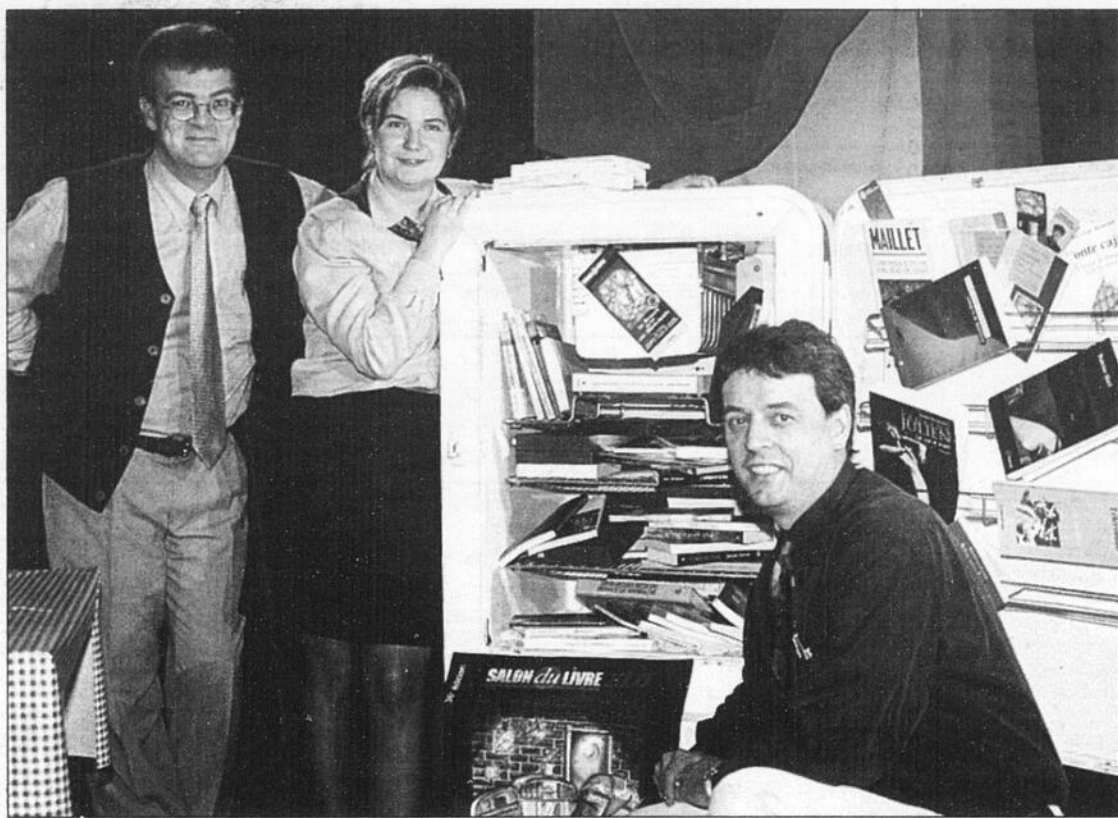
Le nombre d'auteurs présents ne cesse d'augmenter: il y en aura 158, un record absolu, regroupés dans 100 stands, et 300 éditeurs

seront représentés. Parmi les auteurs présents, on peut citer Antonine Maillet, Paul Chamberland, Alain Gagnon, Gérard Bouchard, Hélène Pedneault, André Pratte, Zachary Richard, Yolande Villemaire, Suzanne Jacob et Elisabeth Vonarburg. Au moins la moitié d'entre eux sont originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean ou y résident, soulignait le président du Salon du livre Richard Boivin.

Quant aux activités d'animation, elles seront extrêmement nombreuses et variées. On peut citer l'hommage qui sera rendu à Larry Tremblay, dramaturge, poète et comédien originaire de Chicoutimi. Et aussi des tables rondes, débats et discussions sur des sujets variés tels les médias, la biographie, la mondialisation, l'humour, Internet, des remises

de prix, des lancements, des tournages et des enregistrements d'émissions de télévision et de radio. De plus, plusieurs auteurs effectueront des tournées dans les écoles, dans les quatre cégeps et à l'Université. On peut noter également les lectures publiques, un souper poésie, et la soirée «Mots et Musique», présentée le samedi 30 septembre au café-théâtre Côté-Cour.

Environ 17 000 visiteurs sont attendus au Salon du livre, parmi lesquels plus de 4000 enfants dans le cadre des visites scolaires. Afin de rendre le Salon plus accessible, un autobus nolisé sera mis à la disposition des visiteurs du Lac-Saint-Jean les 28, 29 et 30 septembre, un guichet automatique sera installé à proximité de l'entrée, et les aînés bénéficieront d'un prix d'entrée réduit de moitié, soit 2\$.



SALON - Le 36e Salon du Livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, sur le thème «La lecture crée une dépendance», aura lieu du 27 septembre au 1er octobre au Centre de congrès de Jonquière. Ci-dessus, Richard Lafleur, directeur général, Richard Boivin, président, et Nathalie Ménard, directrice adjointe.

(Photo Sylvain Dufour)

Mort d'un compositeur

TORONTO (PC) - Le compositeur Michael J. Baker, dont la musique est au répertoire de plusieurs compagnies de danse, vient de mourir à l'âge de 51 ans. Il a succombé à la leucémie, en fin de semaine.

Des oeuvres du disparu ont servi notamment au travail des Grands Ballets canadiens, du Ballet national du Canada, des maisons Toronto Dance Theatre et Montréal Danse.

Né à Edmonton, Baker s'est établi en 1971 à Toronto où il a été entre autres pianiste répétiteur, avant de composer pour des danseurs et des troupes, influencé par les rythmes de Steve Reich et de Philip Glass.

Oeuvres

Des oeuvres connues de Baker ont fait danser des compagnies comme Hemispheres, Les coucous bénévoles ainsi qu'Arraymusic, où il a été longtemps directeur artistique.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMAS ODYSSEE
MARDI & MERCREDI 5,00 \$ sauf jours fériés
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI

INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas ODYSSEE & JONQUIÈRE
semaine du 15 au 21 sept. 2000

L'ART DE LA GUERRE (13+) WESLEY SNIPES
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
VEN. & LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:45

LES REMPLACANTS (G) K. REEVES / G. HACKMAN
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
VEN. & LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:45

REGARD DANGEREUX (13+) KEANU REEVES
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10 - 9:15
VEN. & LUN. A JEU.: 7:10 - 9:15
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:15

HOCHELAGA (13+) DEANO CLAVET
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:30
VEN. & LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30
COUCHE-TARD: SAMEDI: 12:00

PIÉGÉ (13+) JAMIE FOXX
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
VEN. & LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:50

LE TOUT POUR LE TOUT (G)
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10 - 9:15
VEN. & LUN. A JEU.: 7:10 - 9:15
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:15

LA CELLULE (16+)
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:30 - 7:00 - 9:15
VEN. & LUN. A JEU.: 7:00 - 9:15
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:30

APPARENCES (13+) FORD / PFEIFFER
SAM. & DIM.: 1:15 - 4:00 - 7:00 - 9:15
VEN. & LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30
COUCHE-TARD: SAMEDI: 12:00

Venez déguster la délicieuse Pizza de **Pizza Hut** Au cinéma **Odyssee**.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI

Ciné-Rabais et ADM. GÉN.: 3,00\$
Ciné-Répertoire

INFO-HORAIRE: 549-9022
semaine du 15 au 21 sept. 2000

LA VIE APRÈS L'AMOUR (G) S. LÉONARD / M. CÔTÉ
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:45 - 7:00 - 9:15
VEN. & LUN. A JEU.: 7:00 - 9:15

LA TEMPÊTE (G) GEORGE CLOONEY
SAM. & DIM.: 1:15 - 4:00 - 7:00 - 9:35
VEN. & LUN. A JEU.: 7:00 - 9:35

LES PIONNIERS DE L'ESPACE (G) CLINT EASTWOOD
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:45 - 7:00 - 9:30
VEN. & LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30

X-MEN (G) PATRICK STEWART
SAM. & DIM.: 3:00 - 7:15
VEN. & LUN. A JEU.: 7:15

FILM DE PEUR (13+)
SAM. & DIM.: 1:15 - 5:30 - 9:30
VEN. & LUN. A JEU.: 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MARDI & MERCREDI 4,50 \$ sauf jours fériés

PIÉGÉ (13+) JAMIE FOXX
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:05 - 9:35
VEN. & LUN. A JEU.: 7:05 - 9:35

REGARD DANGEREUX (13+) KEANU REEVES
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
VEN. & LUN. A JEU.: 7:30 - 9:30

QUOTIDIEN avec la collaboration de **cjab 94.5 énergie**

FILMS LIONS GATE

ont le plaisir d'inviter 150 personnes à la première du film

LUC BESSON présente

BOX OFFICE HORS CONTRÔLE
125 MILLIONS \$
ATTACHEZ VOS CEINTURES ÇA VA PARTIR!

Lundi le 2 octobre à 19 h 30
au Cinéma Odysée de Chicoutimi

Le concours débute le 17 septembre pour se terminer le 25 septembre 2000.
Fac-similés du coupon faits à la main acceptés.
Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez Films Lions Gate.
La valeur des prix offerts est d'environ 1350\$.

Faites parvenir le coupon-réponse à: Concours «Taxi 2» a/s Lions Gate Films, 1401, boul. Talbot Chicoutimi, (Québec), G7H 5N6

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____

00461869

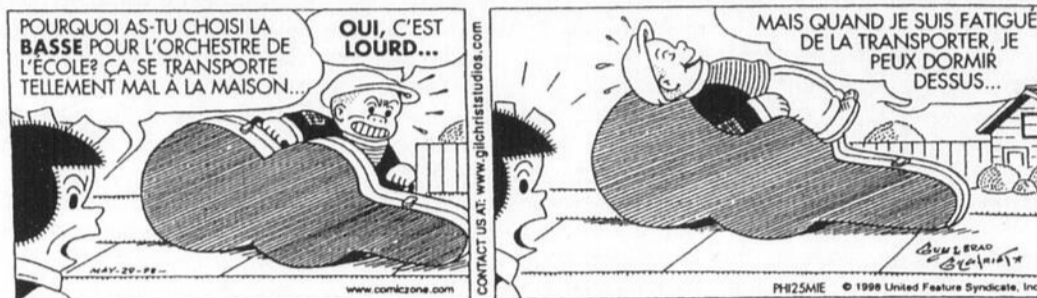
PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Sydney 2000		Les 3 Mousquetaires / Roger D. Landry		C'est simple comme bonjour / Joël Denis		Mr. Bean	Le Midi	Sydney 2000		Les Nouvelles Aventures de Superman		Si j'avais les ailes...	Iris... / Etoile (15h10)	Lunch / Rouli (15h45)	Animaniacs	Olympi-quadO	Sydney 2000		
TQS	Cardio, Tae Boxe	Les Gingras-Gonzalez	Les Fils à papa / Michel Tremblay		Directement Louise		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / JOUR DE GLOIRE (5) avec Robert Conrad, Jennifer O'Neill			Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)		Deux filles le matin		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Sylvain Cossette		Boutique TVA	Aimer	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Claire Lamarche / Mes parents se sont suicidés	Piment fort	Le TVA +		
TQc	Ferdy	Teletubies	Destinos	Les Grands Courants de l'art - L'Héritage occidental		Le Monde des affaires		L'Effet Dussault	Hartley, coeurs à vif		Les Choix de Sophie	d.	Québec School Television	Anima	La Face cachée...	Hartley, coeurs à vif	Teletubies	Corne-muse		

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

JEUDI 21 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Sydney 2000			Le Téléjournal		Sydney 2000 / Suite de 19h30.			Sydney 2000	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / V. Cloutier	Les Gingras-Gonzalez	Henri pis sa gang	Cinéma / LE VENT DU WYOMING (5) avec Sarah-Jeanne Salvy, François Cluzet			Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences	
CJPM	Le TVA 18 heures	Jet 7 / Michel Barrette	Beverly Hills		Musicographie / Bruno Pelletier		Nikita II	Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois		TVA Sports	Pub (23h56)	
TQc	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 CouÛts	Branché	Documentaires - Société / Le Mystère Alzheimer		J'aime / Québec	Cultivé et bien élevé	L'Effet Dussault	Les 400 CouÛts	Les Choix de Sophie	Le Présent du passé	
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Union libre		Écrans du monde	Julie Lescaut / Trafics		Les Arts et les Autres	Journal belge	Soir 3	TV5 le Journal / Envoyé spécial (21h15)	
CANAL D	Contact Animal	Contact Animal	Science surnaturelle / La Perception extrasensorielle		Mystères et Controverses / D'où venons-nous?		Le Dernier Jour / Buddy Holly		L'Homme de six millions		Cinéma / COCOON (4) avec Brian Dennehy, Wilford Brimley		
RDI	Résumé olympique (17h30)	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute (19h20)	L'amour au bout de la seringue		Le Téléjournal	RDI à Sydney	Un Canadien en Australie		Le Canada aujourd'hui	Le Téléjournal	
RDS	RDS Motorisé	Sports 30 Mag		Jeux olympiques 2000 / Volley-ball de plage				Sports 30 Mag		Jeux olympiques 2000 / Boxe			
S.E.	Mauvais Oeil (17h15)		À la limite (18h55)			La Fiancée de Chucky		Flic ou Voleur		Mercure à la hausse (0h05)			
VIE	Le Magazine Santé (17h30)	Les Copines d'abord	Cinéma / VOTE SOUS INFLUENCE (5) avec Andy Garcia, Lisa Gay Hamilton			Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Cuisinez avec Jean Soulard	Cinéma / CHASSE AUX SORCIÈRES		
SERIES+	Salle des nouvelles		Voilà!	Fou de toi	Siska	Le docteur mène l'enquête		Vertiges		La Loi & l'Ordre			
Z	Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche des nerdz	La Conquête du futur	Métier d'enfer		Battlestar Galactica	Rencontres avec l'au-delà	Babylone 5		La Conquête du futur		
HISTORIA	Histoires secrètes de la Deuxième Guerre mondiale		Hiroshima		Dynasties rouges		Artisans de notre Histoire	Le Sang des autres		Hiroshima		Cinéma / DIABOLIQUE...	
ÉVASION	Prêt à partir		Les Plus Belles Villes du monde		La Route des arts	Aventures en nord	Évasion romantique	À votre santé	Cité partant	Aqua Planet	Prêt à partir		2 Jours en France
CBJET	Sydney 2000 Olympic Summer Games (17h30)										The National / CBC News		Sydney 2000 Olympic...
CFCF	Pulse		Access Hollywood	King of Queens	Whose Line is it Anyway?	Who Wants to be a Millionaire?		The Sopranos		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nightman (0h05)	
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Hopkins 24/7		News		Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)			
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Big Brother	Everybody Loves Raymond	Survivor	48 Hours		Late Show with David Letterman (23h35)				
WPTZ	News	NBC Nightly News	Sydney 2000 Summer Olympics										News
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Inside the Animal Mind, a Nature Miniseries (1-2/3)			Nova / Escape! Because Accidents Happen (1/2)	BBC World News	Charlie Rose			
FOX	3re Rock from the Sun	Drew Carey	Dawson's Creek		Cinéma / HOME ALONE 2: LOST IN NEW YORK (5) avec Macaulay Culkin, Joe Pesci			Charmed	Change of Heart	Star Trek: Voyager			
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Devil Rays - Blue Jays			2000 Summer Olympic Games		Sportsdesk		2000 Summer Olympic Games			
SPNET	Sportscentral	Sports Geniuses		Inside the PGA Tour	PGA Golf / Texas Open - 1re ronde			Sportscentral	Sports Geniuses	Inside the PGA Tour	Sportscentral		
DISC.	Crocodile Hunter / Island of Time		@discovery.ca			Wild Discovery / The Coot	Wild Discovery / Animal Tracks	Discovery Down Under / Australia's Savage South	Forbidden Places / Combat Diving		@discovery.ca	Crocodile Hunter / Island of Time	
GLOBAL	Global News (17h30)	First National News	Ready or not	Entertainment Tonight	Friends	Survivor		Hopkins 24/7	Prime Business	Global Sports	Tribute TV (0h05)		

BRIDGE

NO 878

CAMBRIOLAGE

Le contrat d'aujourd'hui, joué sur Okbridge, n'a été réussi que par à peu près 50% des déclarants. De quel groupe auriez-vous fait parti ?

Nord-Sud vulnérables
Nord donneur

NORD
♥ A 10 7 5
♦ A D 4
♣ R 6
♠ 7 4 3 2

SUD
♥ 6 3
♦ R 7 6 5 3
♣ A 10 9 4
♠ A V

NORD	EST	SUD	OUEST
1 ♣	Passe	1 ♥	Passe
1 ♠	Passe	2 ♦	Passe
2 ♥	Passe	4 ♥	Ts passent

Ouest entame de la Dame de pique. Quel est votre plan de jeu ?

Sud peut compter quatre perdantes : 1 ♠, 2 ♦ et 1 ♣, en admettant les atouts divisés favorablement. S'il coupe deux carreaux au mort, il va se retrouver avec une perdante à cœur, mais les deux perdantes à carreau seront effacées. Pour se réserver plus de latitude, le déclarant commence par laisser passer l'entame. Il gagne le retour pique de l'As, et attaque les carreaux, en commençant par le Roi, l'As et un carreau coupé. Il revient dans sa main à l'As de trèfle et coupe son dernier carreau avec la Dame, Ouest défait un trèfle. Petit pique coupé, cœur pour l'As, maintenant sec au mort, et il appelle le quatrième pique du mort. Lorsque Est coupe avec le Valet de cœur, Sud défait simplement son Valet de trèfle, limitant les pertes à un pique et deux cœurs.

♥ A 10 7 5
♦ AD 4
♣ R 6
♠ 7 4 3 2

♥ DV 8 4
♦ 2
♣ V 5 2
♠ D 10 9 8 6

♥ R 9 2
♦ V 10 9 8
♣ D 8 7 3
♠ R 5

On voit que si Est ne coupe pas le dernier pique, Sud pourra faire une deuxième coupe, ce qui lui assurera encore dix levées : 1 ♠, 2 ♦, 1 ♣, 2 coupes au mort, deux coupes dans sa main et l'As et le Roi d'atout.

TÉLÉROMANS

Jeudi 21 SEPTEMBRE

8h30

TQS — LES GINGRAS-GONZALEZ (R) 93421

16h30

CF — RADIO ENFER 920247 INTERNET. Vincent est heureux: la commission scolaire lui paie un abonnement à Internet. Cependant, un mauvais plaisantin parvient à modifier son éditorial dans le journal, ce qui lui cause des problèmes.

19h00

CKTV — VIRGINIE 63082 Bernard surprend Virginie en l'accueillant avec un souper aux bougies. Mireille finit par dire à Édouard qu'elle a peur de ce qui lui arrive. Karine avoue à Garry qu'elle ne veut pas de son enfant. Guillaume vient sonner chez Bernard et Virginie. Il est encore ému après avoir été rabroué par Marilyn.

TQS — LES GINGRAS-GONZALEZ (D) 77268 EN DIRECT. Rediffusion vendredi, 8h30.

ÉMILE CAMPAGNE



Découvrez maintenant sur disque la superbe voix du père de la famille Campagne

1 514 483-9281

Une part des recettes sera versée à **DÉVELOPPEMENT ET PAIX** www.devp.org

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 21 SEPTEMBRE

9h00

CANAL VIE — CHASSE AUX SORCIÈRES 9480402 (2h) Voir minuit.

10h00

CANAL D — COCOON 86588841 (2h) Voir 23h00.

13h00

CANAL VIE — CHASSE AUX SORCIÈRES 9491518 (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — JOUR DE GLOIRE 14315 (5) (Glory Days), É.-U. 1988. Drame sportif réalisé et interprété par Robert Conrad avec Jennifer O'Neill et Shane Conrad. - À 53 ans, un homme d'affaires retraité réalise son grand rêve de faire partie d'une équipe de football collégial. (2h)

19h00

CANAL VIE — VOTE SOUS INFLUENCE 3582686 (5) (Swing Vote), É.-U. 1999. Drame judiciaire de D. Anspaugh avec Andy Garcia, Lisa Gay Hamilton et Harry Belafonte. - Dans un proche futur, une femme de l'Alabama subit un procès pour meurtre parce qu'elle s'est fait avorter. (2h)

20h00

TQS — LE VENT DU WYOMING 39624 (5) Can. 1994. Comédie dramatique d'A. Forcier avec Sarah-Jeanne Salvy, François Cluzet et Marc Messier. - Une jeune fille qui s'est fait voler son amoureux par sa mère

décide de séduire un écrivain français que sa soeur convoite. (2h)

23h00

CANAL D — COCOON 7934995 (4) É.-U. 1985. Science-fiction de R. Howard avec Brian Dennehy, Wilford Brimley et Hume Cronyn. - Des vieillards rajeunissent après s'être baignés dans la piscine d'étrangers qui se révèlent être des extra-terrestres. (2h)

00h00

CANAL VIE — CHASSE AUX SORCIÈRES 3486613 (Witch Hunt), É.-U. 1999. Drame de S. Hartford Davis avec Jacqueline Bisset, Cameron Daddo et Jerome Ehlers. - Des grands-parents férus d'occultisme kidnappent leur petite fille. (2h)

01h00

TQS — UNE FILLE DE LA PROVINCE 70607236 (4) (The Country Girl), É.-U. 1954. Drame psychologique de G. Seaton avec Grace Kelly, Bing Crosby et William Holden. - Un acteur déchu se voit offrir une chance de reprendre sa carrière. (2h06)

04h00

CANAL D — LE PIANISTE 5254396 (5) (The Pianist), Can. 1992. Drame psychologique de C. Gagnon avec Gail Travers, Macha Grenon et Eiji Okuda. - Deux sœurs adolescentes ont le béguin pour leur voisin, un pianiste japonais de renommée mondiale. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 1023

HORIZONTALEMENT

- Du Seigneur - Césium.
- Orignal - Oued.
- Unité élémentaire d'information (inform.) - Parons.
- Zend - Sodium.
- Nickel - Pieu - Pointe de corne derrière la patte de certains animaux.
- Il dénonce pour des motifs méprisables - Gendre de Mahomet.
- Espace sablé où se déroulaient des jeux - Enclin aux plaisirs de l'amour.
- Magnésium - Troncs non ramifiés recouverts par les cicatrices des feuilles.
- Impressionné - Clopina - En matière de.
- C'est un métal - Hilarité.
- Ce qui retient, entrave - Pénétra.
- Répété sans cesse - Riv. de France.

VERTICALEMENT

- Déroute - Francium.
- Oléastre - Elle a des enfants.
- Se rend maître de - Fantômes.
- Indium - Argot anglais - Une seconde fois.
- Inflammation de l'oreille - Donna une seconde façon à la terre.
- Horripile - Monnaie.
- Nombre - Derniers.
- Confesserait - Venu au monde.
- Cargo - Alfa.
- Sièges - Ch.-l. de c. de l'Orne - Se rendra.
- Chrome - Louerai un avion.
- Calmant - Nichon.

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

SOLUTION DU PROBLEME 1022

1	P	E	R	I	C	L	I	T	E	P	A
2	O	M	I	C	R	O	N	L	O	U	P
3	L	A	T	T	E	S	R	E	P	I	T
4	I	N	E	V	A	S	I	V	E	S	
5	S	E	V	R	A	N	T	A	R	E	S
6	S	R	E	N	G	A	I	N	E	O	
7	O	B	I	T	E	T	T	R	O	U	
8	N	U	L	S	S	U	E	A	R	T	
9	C	L	E	F	E	X	H	I	B	A	
10	A	C	E	R	E	S	C	A	T	I	N
11	G	I	P	R	O	T	E	T	E		
12	I	N	N	E	C	I	S	E	L	E	S

Jeudi, le 21 septembre 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Bonne journée pour entreprendre ce qui vous tient vraiment à cœur. Votre concentration sera excellente. Évitez toutefois les plaisirs faciles qui vous laisseront insatisfaits. Côté sentimental, si la personne aimée se fait silencieuse, respectez ce choix même si cela ne vous est pas facile.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Même si vous êtes sans nouvelle d'une personne qui vous est très importante, ne la jugez pas trop sévèrement, car elle a peut-être des raisons que vous ignorez et qui sont valables. Des activités multiples sont à prévoir aujourd'hui et vous aurez besoin de toute votre énergie. Une soirée fort agréable avec des amis est à prévoir.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

C'est une de ces journées où vous vous sentirez excessivement vulnérable. Vous avez les nerfs à fleur de peau et un rien risque de vous blesser. Vous auriez intérêt à éviter toute situation tendue, car vous risquez d'éclater. Une soirée au cinéma ou au théâtre serait indiquée, car vous serez très réceptif et pourrez laisser libre cours à vos émotions.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Les personnes nées sous ce signe débordent de vitalité tôt le matin. Journée idéale pour entreprendre un travail qui vous tient à cœur et qui demande beaucoup de concentration. Vous ressentirez le besoin de faire plaisir aux gens que vous aimez. Laissez-vous aller, car l'on appréciera grandement vos bonnes paroles ou vos cadeaux.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Un ami qui vous est cher tentera de renouer des liens qui s'étaient perdus. Cela ne sera pas aisé car le temps aura laissé sa marque. Il vous sera difficile de retrouver des points communs. Un problème surgira durant la journée, mais il sera tellement cocasse que vous en rirez. Le beau temps revient dans votre vie affective.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Prenez garde à ne pas prendre pour argent comptant toutes les promesses que l'on vous fera. Si vous voulez tenter votre chance au jeu, vous pouvez le faire car vous avez en ce moment de solides atouts. A la maison, des joies familiales multiples, mais cessez de faire des efforts pour rendre vos proches heureux malgré eux; laissez-leur leur liberté.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous serez sensible et un peu nerveux.

Votre thème indique que vous resterez fidèle à vos amitiés mais que vous supporterez mal les critiques même constructives et ceci bien à tort. Votre vie sentimentale sera heureuse et détendue. Vous éprouverez toutefois le besoin de faire des conquêtes mais vous ne chercherez pas vraiment à exploiter la situation.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Plus que jamais, le sommeil sera votre meilleur remède. Dormez et évitez les abus alimentaires. Les difficultés familiales s'aplaniront et ceci sans complications, tout doucement. Ne vous engagez pas dans des dépenses extravagantes. Côté cœur, vous vous entendrez bien avec... être imaginatif qui vous aime; il vous apportera de la fantaisie et de la gaieté dans votre vie.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

L'éloge de la fuite pourrait fort bien être votre leitmotiv aujourd'hui. En effet, tout vous semble ennuyeux, routinier, ardu et vous ne rêvez que d'évasion afin d'échapper ce à quoi vous devez faire face. Il pourrait être judicieux de prendre une journée de congé pour vous retrouver dans un endroit inhabituel. Vous retrouveriez ainsi un certain calme et verriez la vie sous un angle nouveau.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Journée où vous ressentirez une grande fierté à l'accomplissement d'une tâche qui vous est importante. Vous partagerez cette joie avec des amis en soirée qui apprécieront votre bonne humeur communicante. La propreté est la moitié de la richesse. Ne négligez pas le nettoyage de votre demeure. Il en va de votre santé.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Votre force de caractère finit par vaincre toutes les oppositions. On se range à vos opinions et on apporte les changements que vous souhaitez. Vous démontrerez beaucoup de tendresse envers l'être aimé qui vous le rendra bien. Une soirée merveilleuse vous est promise. Mais sachez que de l'épine pousse la rose et de la rose pousse de nouveau l'épine.

Poissons: du 20 février au 20 mars

La journée débute dans un désordre presque anarchique au travail. Votre goût de l'ordre sera sérieusement perturbé. Vous aurez besoin d'un bon dîner pour vous remettre de vos émotions. La visite d'un ami ou d'un membre de votre famille en soirée sera source de satisfaction. Vous évoquerez avec joie de vieux souvenirs.

MOT MYSTÈRE

NO 3603

7 LETTRES — STÉROÏDES

abus	doper	hercule	pétil	stérol
activité			perte	
agile	effet	illégal	peur	tension
anabolisant		injection	physique	torse
arrêt	fatal		pipi	
	féru	limite	poids	usage
besoin	force	lutte	puissant	
blâme	fort			vie
		match	rejet	vitamine
contre	gain	mort		vitesse
courir	grave		sang	vivre
Crainte	gros	néfaste	spasme	
		nocif	sport	
danger	haltère	nuire	stéroïde	

Solution du problème précédent: construire

N	H	A	L	T	E	R	E	C	R	A	I	N	T	E
H	I	R	E	G	N	A	D	O	R	E	J	E	T	N
M	L	A	T	A	F	A	R	U	E	P	P	I	I	
N	A	O	G	E	P	T	S	R	M	V	M	O	P	M
E	T	T	U	L	R	U	R	I	A	I	S	I	D	A
F	F	I	C	O	N	R	I	R	L	E	P	C	S	T
A	P	O	M	H	S	I	A	S	B	O	O	U	E	I
S	T	E	R	O	L	T	N	C	S	N	B	N	M	V
T	H	E	R	C	U	L	E	J	T	A	S	A	E	S
E	R	T	S	T	E	P	A	R	E	I	N	R	N	P
F	S	O	O	O	E	G	E	G	O	C	V	T	O	A
F	P	O	F	R	R	G	N	N	E	I	T	I	G	S
E	O	E	I	A	S	G	A	A	V	L	D	I	T	M
E	R	L	V	I	T	E	S	S	E	S	L	E	O	E
U	T	E	P	H	Y	S	I	Q	U	E	R	I	U	N

Table of stock market data including various indices and individual stock prices. Columns include company names, symbols, and prices.

FONDS MUTUELS

Table of mutual funds. Columns include fund names, asset classes, and performance metrics. Includes sub-sections like 'C.I. - BPI Funds CS', 'Diversification', and 'Global Funds'.

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 21 Septembre 2000 - 25



Moins d'exportations au Canada

La balance commerciale baisse de 924 millions \$

OTTAWA (PC) - A la fois les importations et les exportations ont reculé en juillet, rapportait mercredi Statistique Canada. Par ailleurs les ventes en gros ont augmenté durant ce même mois.

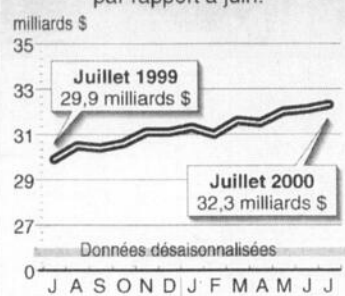
L'effet combiné de la valeur des importations et exportations a été un excédent de la balance commerciale de 4,2 milliards \$, en baisse de 924 millions \$ sur celle de juin.

Selon l'agence fédérale, les compagnies canadiennes ont exporté moins de véhicules et de matériel de communications en juillet; elles ont aussi importé moins de pièces du secteur automobile. Les exportations ont reculé de 2,9 pour cent pour se situer à 34,5 milliards \$, les importations ont vu leur valeur perdre 0,4 pour cent pour s'arrêter à 30,3 milliards \$.

Malgré sa dégrue de juillet, le surplus de la balance commerciale totalise 28,9 milliards \$ pour les sept premiers mois de l'année, soit 10,4 milliards \$ de

Commerce de gros

Les ventes en gros ont augmenté pour un troisième mois consécutif, en juillet: la hausse est de 0,6 % par rapport à juin.



Source: Statistique Canada - PC

mieux que la même période en 1999.

Les exportations de matériel de communications, en hausse constante depuis janvier 1999, ont chuté de 12,8 pour cent en juillet pour s'établir à 1,9 milliard \$. Les matériels d'aviation et ferroviaire ont fait chuter aussi le groupe des machines et équipement, de 6,3 pour cent.

Pour l'électricité, les ventes à l'étranger ont reculé également mais elles ont quand même grimpé de 59,4 pour cent par rapport à juillet 1999. Ailleurs dans les produits de l'énergie, les exportations de pétrole brut ont baissé de 14,2 pour cent, en raison d'un recul des prix.

Par pays, la valeur des exportations aux Etats-Unis était de 29,8 milliards \$ en juillet, en baisse de 2,3 pour cent depuis juin; sur les sept premiers mois en 2000, elle totalisait 203,8 milliards \$, soit 16,4 pour cent de plus que sur cette période en 1999. Le surplus avec les USA depuis janvier atteint maintenant 49,5 milliards \$.

Dans les 15 pays de l'Union européenne, les ventes canadiennes étaient de 1,72 milliard \$ en juillet, en baisse de 3,3 pour cent sur juin. Pour sept mois, elles valent 12,08 milliards \$, une hausse de 18,0 pour cent versus 1999. Avec les importations toutefois, le Canada est déficitaire du côté de l'UE à raison de 6,92 milliards \$ pour sept mois.

Statistique Canada rappelle qu'il s'agit de commerce de marchandises formant une composante du compte courant, l'autre étant celle du commerce des services.

Au chapitre des ventes en gros, en juillet, le montant a grimpé de

0,6 pour cent depuis juin, pour s'établir à 32,3 milliards \$. Dans ce cas, il s'agit de commerce de biens et services, explique l'agence fédérale.

Le montant de ces ventes, en hausse pour un troisième mois de suite, est monté dans cinq des 11 groupes recensés, ce qui a compensé pour les six autres où celui de l'automobile a le plus diminué, de 3,3 pour cent.

Au Québec, les ventes en gros atteignaient 6,65 milliards \$ en juillet, en progression de 2,1 pour cent sur juin; comparé à juillet 1999, le montant est en hausse de 8,6 pour cent.

En Ontario, elles valaient 16,2 milliards \$, en recul de 0,6 pour cent depuis juin; sur un laps de 12 mois, elles gagnaient par contre 8,6 pour cent. La troisième province en volume, la Colombie-Britannique en a eu pour 3,25 milliards \$ en juillet, en hausse de 0,3 pour cent versus juin; comparé à juillet 1999, la variation est positive de 0,5 pour cent.



EN BREF

Déficit commercial

WASHINGTON (AP) - Le déficit commercial des Etats-Unis s'est creusé de 31,9 milliards de dollars en juillet, ce qui constitue un nouveau record mensuel, a annoncé mercredi le département du Commerce à Washington.

Ce mauvais chiffre, supérieur de 6,9% à celui révisé de juin (29,8 milliards de dollars), est imputé à la hausse du prix du pétrole brut, à son cours le plus haut depuis dix ans, et au niveau de change très élevé du dollar.

En rythme annuel, le déficit commercial américain atteint 353,7 milliards de dollars, soit largement plus que le «trou» record établi l'an dernier à 265 milliards de dollars.

En juillet, les Etats-Unis ont vu leur déficit commercial avec la Chine (7,6 milliards de dollars), le Japon (7,5 milliards), l'Union européenne (7,2 milliards) et le Canada (4,7 milliards) atteindre un niveau sans précédent.

Cognos

OTTAWA (PC) - Au deuxième trimestre, échu le 31 août, l'éditeur de logiciels Cognos a dégagé un bénéfice net de 16,5 millions \$ US, en hausse sur le profit de 12,8 millions \$ US de la même période

en 1999.

Le chiffre d'affaires a atteint 118,2 millions \$ US, en progression marquée sur les 88,1 millions \$ US d'un an plus tôt, a annoncé mercredi la compagnie de la capitale nationale.

Sur le semestre, le bénéfice net totalisait 28,5 millions \$ US, comparé à 23,17 millions \$ US l'année d'avant. A la Bourse de Toronto, le titre de Cognos a gagné 3,65 \$ US à 63,60 \$ US, mercredi.

Spectra Premium

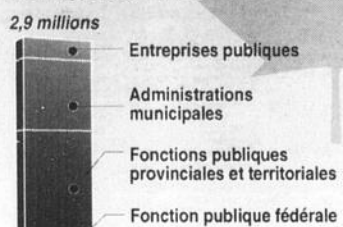
MONTREAL (PC) - Durant le trimestre achevé le 31 juillet, la société Industries Spectra Premium a obtenu un bénéfice net de 2,3 millions \$, en recul sur les 3,8 millions \$ d'un an plus tôt.

Les ventes trimestrielles ont totalisé 62,1 millions \$, en hausse sur les 54,7 millions \$ de cette même période en 1999, indiquait mercredi la société basée à Boucherville.

La température maussade est un des facteurs expliquant les résultats en recul, explique ce fabricant d'équipements pour la climatisation ainsi que de réservoirs. Sur le semestre, le bénéfice net a été de 2,6 millions \$, comparé à 7,5 millions \$ en 1999.

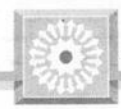
L'emploi dans le secteur public

Le secteur public comptait en moyenne 2,9 millions d'employés au deuxième trimestre de 2000: une croissance de 0,7 % par rapport à la même période l'an dernier



	2 ^e trim. 2000	Var.-% 1999
Canada	2 852 507	0,7
Terre-Neuve	54 423	-1,2
Île-du-Prince-Édouard	15 425	2,7
Nouvelle-Écosse	101 660	-3,0
Nouveau-Brunswick	81 942	-0,2
Québec	730 750	-0,6
Ontario	977 840	1,4
Manitoba	135 766	2,1
Saskatchewan	113 738	0,5
Alberta	267 208	1,9
Colombie-Britannique	352 449	1,0
Yukon	4871	-1,0
Territoires du N-O	7442	3,7
Nunavut	5290	36,2
A l'étranger	3096	4,8

Source: Statistique Canada - PC



COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	10 687,92	-101,37
Volume	243 061 200	
Nasdaq	3897,47	+31,83

TORONTO

TSE 300	10 813,10	-101,42
CDNX	3630,61	-23,67

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Rogers Commu.	35,65	+15
Celestica Inc.	122,50	+8,30
Videotron Groupe	44,55	0
Clearnet Commu.	66,65	+6,0
Bank of Montreal	67,25	+5,5

Or 268,85 -2,89

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	14,90	-35
Alcan Aluminium	44,30	-50
Alliance forêt	19,50	-05
Amisk	2,10	—
Bce Inc	34,75	-20
Ban. Nationale	24,90	-35
Cascades Inc	7,25	+10
Groupe CGI Inc	11,20	-55
Jean Coutu Grp cl-A	38,60	+70
Métro Inc.	18,50	-05
Loblaw	43,25	+10
Nortel Networks	101,95	-2,55

\$ U.S. 1.4842 +0,020
\$ CDN .6734 -0,009

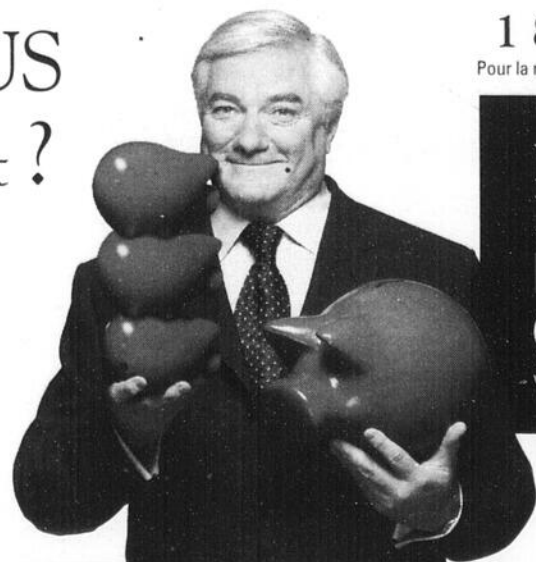


EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Vous cherchez la liberté de la liquidité PLUS le rendement d'un bon placement ?

L'Épargne Flexi-Plus Placements Québec vous offre le meilleur des deux mondes pour gérer efficacement vos liquidités. Vous avez accès en tout temps à vos fonds et, de plus, vous bénéficiez d'un taux d'intérêt avantageux, variable en fonction du marché et progressif selon le montant accumulé. Votre capital est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. Pour une réponse avisée, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

ÉPARGNE FLEXI-PLUS PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec Placements Québec



Fermeture de la succursale Kénogami

La direction de la BN refuse de partir en guerre

par Catherine Delisle
JONQUIÈRE (CD) - Depuis que la Banque Nationale a décidé de fermer sa succursale de Kénogami, elle a perdu des clients au profit de la Banque de Montréal située juste de l'autre côté de la rue.

Même s'il n'y avait pas eu de mouvement de boycott lancé à l'endroit de la Banque Nationale par les gens d'affaires du secteur Kénogami, la directrice régionale de la Banque de Montréal, Chantale Harvey, croit que son

compétiteur aurait tout de même perdu des clients. «Dès qu'une institution financière modifie son réseau, c'est un phénomène qui se produit. Lorsqu'on a fermé une succursale à Ville de La Baie, se souvient-elle, on a aussi perdu des clients. C'était à prévoir.» Selon elle, depuis que la Banque Nationale a décidé de fermer sa succursale de Kénogami, ce sont surtout des particuliers qui ont décidé de traverser la rue pour faire affaire avec la Banque de Montréal. Quant aux gens d'affai-

res, elle rappelle qu'un processus de transfert prend toujours un certain temps avant d'être complété de sorte qu'il est impossible, dans le moment, d'évaluer l'ampleur que cela pourrait prendre.

Selon Chantale Harvey, lorsqu'une institution financière ferme une succursale, elle doit pouvoir offrir une compensation à ses clients si elle ne veut pas les perdre. Par exemple, lors de la fusion des deux succursales de la Banque de Montréal, à Alma, elle rappelle que l'institution financière a alors créé une entité plus importante avec des services améliorés, ce qui lui a permis de conserver ses clients.

La directrice régionale de la Banque de Montréal soutient que les gens de la région sont très sensibles à tout ce bouleversement dans les institutions financières. «Lorsqu'on est habitué à voir un commerce ou une institution financière dans notre paysage visuel, ça affecte les gens lorsqu'il y a une fermeture. C'est certain que ça dérange», reconnaît-elle.

Caisse pop

De son côté, Dany Girard, le directeur des caisses populaires d'Arvida et de Kénogami, dit ne pas avoir constaté de grands changements depuis que la Banque Nationale a décidé de fermer sa succursale de Kénogami. Selon lui, cela s'explique si l'on tient compte du fait que la caisse populaire de Kénogami détient déjà une bonne part du marché chez les gens d'affaires du secteur. «Avec 100 millions\$ d'actif, on dispose donc d'un portefeuille important», note-t-il.

Selon Dany Girard, plus on s'approchera de la date fatidique de fermeture, plus il y a de chances pour que des clients soient tentés de faire affaire avec une autre institution financière.

Gens d'affaires

Du côté des gens d'affaires du secteur Kénogami, Jean-Pierre Blackburn a indiqué, hier, que le groupe maintient son mouvement de boycott. «Changer d'institution financière, dit-il, c'est exigeant.» Il comprend que les banques ont attaché bien solidement les gens avec les cartes de crédit, les paiements pré-autorisés, les prêts... Cependant, il persiste à dire que la seule manière d'enrayer ce mouvement de fermeture, c'est encore de manifester son mécontentement en choisissant d'aller chez le voisin.

Du côté de la Banque Nationale, le directeur du service à la clientèle, Michel Fortin, a refusé de dire s'il y avait eu beaucoup de fermetures de comptes depuis que l'institution financière a décidé de fermer sa succursale de Kénogami. «Je ne veux pas partir en guerre, a-t-il indiqué. C'est pourquoi, je ne ferai pas de commentaires.»

Réforme des services financiers

Corporation Power en bonne position

TORONTO (PC) - La valeur du titre de la Corporation Power a droit à un coup de pouce grâce à la conviction que ce conglomérat est bien placé pour tirer parti de l'imminente réorganisation des services financiers au Canada.

Des analystes qui suivent le holding montréalais prédisent que Power Corporation deviendra une des entreprises d'importance dans ce secteur, une fois que le gouvernement fédéral aura adopté son projet de loi sur la réforme des services financiers ce qui pourrait se faire avant la fin de l'année.

Par l'intermédiaire de ses filiales, Power Corporation offre un éventail diversifié de services et produits dans les secteurs des services financiers, de l'assurance et des médias.

Ses principaux avoirs sont le géant de l'assurance Great-West Lifeco, dont le siège social est à Winnipeg, avec sa filiale Groupe d'assurances London, ainsi que le Groupe Investors, plus important distributeur de fonds de pla-

cement au pays. Tous deux sont en mesure de profiter des grands changements qui se produiront dans le secteur.

«Power Corporation et ses deux principales filiales vont être très proches de l'action, d'une façon ou d'une autre», affirme l'analyste en valeurs mobilières Brad Smith, de Merrill Lynch Canada, à Toronto.

Les transactions possibles impliquant la filiale Corporation financière Power pourraient inclure des prises de contrôle, des alliances ou l'extension de réseaux de distribution dans de nouveaux secteurs.

La valeur de l'action de Power a grimpé de 1\$ mercredi à 34,50\$ à la bourse de Toronto contre 19,10\$ le 8 mars, son plancher le plus bas en 52 semaines.

Selon M. Smith, l'action de la Corporation Power est sous-évaluée.

Power Corporation est bien implantée en Europe par l'intermédiaire de Pargesa Holding, à Genève. La société possède aussi de petits mais potentiellement intéressants investissements en Asie, dont des intérêts dans CITIC Pacific, à Hong Kong, filiale cotée en bourse de la société d'Etat China International Trust and Investment Corp., de Pékin.

La filiale asiatique Power Pacific est associée en coparticipation avec Bombardier, dont le siège social est à Montréal, et Sifang Locomotive & Rolling Stock Works, pour fournir 300 wagons de train interurbain au gouvernement chinois.

Power Corporation, contrôlée par la famille Desmarais et dirigée de manière croissante par les deux fils de M. Desmarais, André et Paul fils, contrôle également la société d'édition de journaux Gesca et Diffusion Power, qui s'implante dans la nouvelle économie.

Au cours de l'exercice financier 1999, Power Corporation a déclaré des profits de 533 millions \$ sur des revenus de 14,7 milliards \$.

CHRONIQUE JURIDIQUE

M^e Jean Dauphinais

Signature contrefaite sur un chèque: responsabilité de paiement

Un fraudeur encaisse des sommes d'argent tirées à même votre compte bancaire en présentant pour paiement des chèques libellés à son nom et imitant votre signature. Dans bien des cas ce fraudeur ne peut être retracé ou est insolvable. Qui devra payer la note?

Selon la loi, toute signature contrefaite ou apposée sans l'autorisation du présumé signataire n'a aucun effet. En conséquence, l'institution financière devrait vous rembourser pour les sommes d'argent ainsi retirées de votre compte sans autorisation. Toutefois, pour se prémunir contre ce genre de fraude, souvent bien difficile à déceler, la plupart des institutions financières font signer à leurs clients une convention d'ouverture de compte, comprenant une clause dite de «vérification de compte».

Cette clause prévoit généralement que l'institution financière transmettra périodiquement au client un état de compte et une copie des chèques tirés sur son compte. Le client a alors un certain délai, habituellement trente (30) jours, pour vérifier l'exactitude du relevé et des chèques tirés sur son compte. Il y est généralement stipulé qu'à l'expiration du délai, le client dégage l'institution financière de toute responsabilité et de tout recours relatif aux écritures du relevé, aux chèques et autres effets négociés. Ces clauses sont-elles valides?

La Cour d'appel, dans un jugement unanime rendu récemment, a confirmé la validité de telles clauses contenues à l'intérieur d'un contrat d'ouverture de compte, lesquelles contraignent le client à vérifier ses relevés bancaires et les chèques tirés.

Il est intéressant de noter que la Cour d'appel a qualifié ces conventions de contrat d'adhésion. Ces clauses doivent donc être rédigées de façon claire et compréhensible.

Dans les circonstances, prenez de bonnes habitudes: soyez diligent et procédez à la vérification de vos relevés bancaires lors de la réception et des chèques tirés sur votre compte. Puis, avisez votre institution financière de toute irrégularité ou erreur décelée et ce, dans les délais prévus. Cela pourrait vous éviter bien des désagréments.

M^e Jean Dauphinais en collaboration avec
M^e Jean-Jacques Rancourt
Bureau de Chicoutimi
Téléphone: (418) 545-4580



Cain Lamarre Casgrain Wells

AVOCATS S. E. N. C.

Nos places d'affaires

ALMA AMQUI CHICOUTIMI DOLBEAU-MISTASSINI
JONQUIÈRE LA BAIE MONTRÉAL QUÉBEC
RIMOUSKI SEPT-ÎLES

Site internet : www.clcw.qc.ca
Courriel : info@clcw.qc.ca

EN BREF

Royal Aviation

TORONTO (PC) - Royal Aviation Inc. compte accroître sa présence au sein du marché des vols domestiques à prix économique, à la suite du redressement que ces derniers lui ont permis d'opérer lors de son premier trimestre.

L'entrée de Royal Aviation dans le marché des vols domestiques, combinée à une nette amélioration de la performance de sa filiale de transport de fret, a en effet permis à la société aérienne montréalaise d'enregistrer un bénéfice net de 1,02 million \$, soit 0,05 \$ par action, lors de la période de trois mois terminée le 31 juillet 2000, comparativement à une perte nette de 1,7 million \$ (0,09 \$ par action) lors de la même période de l'exercice précédent.

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarines à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos 3 et 4 roues.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Ésotérisme.....712
Ferme.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
		Santé.....717
		Vêtements.....718
		Ventes de garage.....719
		SPORTS / LOISIRS800
		Articles de sport.....801
		Bicyclettes.....802
		Camping.....803
		Chasse et pêche.....804
		Musique et accessoires.....805
		Ordinateurs et jeux.....806
		Photos et vidéos.....807
		Piscines et acc.....808
		Roulottes à vendre.....809
		Roulottes à louer.....810
		Vacances / voyages.....811
		AVIS900
		Activités diverses.....901
		Agences de rencontres.....902
		Messages personnels.....903
		Perdu ou retrouvé.....904
		Recherche.....905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,90 \$
2 jours.....	9,50 \$
3 jours.....	11,10 \$
4 jours.....	12,70 \$
5 jours.....	14,30 \$
6 jours.....	15,90 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,15 \$

Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

● Lettrage majuscule
● Caractères gras
● Encadrement
● Titre centré
3,00 \$ par semaine /par option

● AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

<p>100 IMMEUBLES COMMERCIAUX</p> <p>101 Bâtisses commerciales</p> <p>A VENDRE ou à louer. Situé au parc industriel de Métabetchouan. Construction 1994, 50'x30', terrain 43.000 pi.ca. (moitié clôturé). Tél.:349-2560, 487-0586.</p> <p>BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 2-35x70x16' 1-100'X40', 1-32'X75' de haut, avec tole non isolée. Tél.:698-2222.</p> <p>CHICOUTIMI, deux logements et un local commercial, à vendre. Tél.:549-1696, 698-6689.</p> <p>CHICOUTIMI: centre-ville, immeuble commercial, hypothèque + 5.000\$. Immeuble 5 logements: hypothèque + 5.000\$. Tél.:543-3608, 543-6344.</p> <p>102 Blocs appartements</p> <p>SIX LOGEMENTS de 3 1/2, près Place Royaume, excellente rentabilité. Tél.:699-1170.</p> <p>104 Commerces à vendre</p> <p>ARVIDA, restaurant 40 places, avec équipement et inventaire. Tél.:542-8054 après 16h.</p> <p>RESTAURANT rue Racine, Chicoutimi. Tél.:690-0710 après 17h30.</p> <p>106 Entrepôt à louer</p> <p>ENTREPÔT à louer, chemin Saint-André, 1 partie 24X74, 1 partie 28X40. 400\$/mois. Tél.:548-5188, 547-1987.</p> <p>ESPACE pour entreposage de tout genre: Bateaux, autos, motos, motoneiges, motomarines, ameublements etc. chauffé ou non, sur plancher de ciment. Tél.:690-2082.</p>	<p>109 Locaux à louer</p> <p>LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1.600 pi.ca. Tél.:545-8015.</p> <p>LOCAL COMMERCIAL de 800 pc situé au 1730 boul. Talbot, à Chicoutimi, près du «Village des Valeurs». Libre immédiatement. Pour commerce, bureau d'affaires ou autres. Tél.:549-9200, 695-9590.</p> <p>PETIT local de 300 pieds carrés, libre immédiatement, 2700 Boul. Talbot, pour petit atelier ou entreposage. \$300/mois. Tél.:549-9200, 690-9590.</p> <p>TYPE «Incubateur de PME», 520 pi.ca. avec ajout possible de 320 pi.ca., 864 pi.ca., et un autre de 700 pi.ca., incluant système d'alarme et autres disponibilités. Accès photocopieur, système téléphonique, télécopieur, ordinateurs, ameublement et secrétariat. Tél.:698-0666, Chicoutimi.</p> <p>200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES</p> <p>203 Chalet à vendre</p> <p>Acheteur sérieux. Rivière aux Écorces, idéal pour chasse. 19'x22', construction 4 ans. 2 remises. Tél.:690-5008, 699-0735, poste 6631 (travail).</p> <p>ANSE-SAINT-JEAN, 25'X28', à 5 kilomètres du Mont-Edouard, terrain en bordure Rivière-aux-Saumons. Peut être habitable à l'année. 23.000\$ négociable. Tél.:544-0424.</p> <p>BORD du Saguenay Shipshaw: 7 kilomètres de Jonquière, tout équipé. Tél.:547-3593, pagette: 541-6745.</p> <p>MONT VALIN au 23 kilomètres, Lac Bluteau, 30x24, propane, chaloupe, pédalo, eau courante été/hiver. Tél.:678-3410</p> <p>MONT-S-VALLIN, lac Géminis, superbe chalet bois rond, avec remise à bateau (boat shed). A voir. Photo disponible. \$44.500. Tél.:549-3233.</p> <p>RIVIERE-ÉTERNITÉ, Lac-à-Denis, 19X32, meuble, pêche, chasse, motoneige. Prix à discuter. Tél.:543-2700 soir, 696-5424 jour.</p> <p>SAINT-FÉLICIEN, près de la Rivière-à-l'Ours, 2 chalets avec terrain boisé, 172.000 pi.ca. approximativement. 24'x26' et 12'x20'x26'. Prix discutables. Tél.:275-7550, 679-9786.</p> <p>STE-ROSE-DU-NORD: Lac Castor, habitable à l'année, tout conforme, terrain 600X600. Spécial automne. Tél.:545-3004, 545-6664.</p> <p>ZEC KISKISING: chalet 32x20, garage 30x30, gazebo 16x14, remise à bois 20x16, tour 65' pour cellulaire, situé à 1 kilomètre de la piste de motoneige, exclusivité sur le lac, accessible auto et hydronautique, 50.000\$. Tél.:662-6246, 679-7996.</p>	<p>205 Chambres à louer</p> <p>CABLE, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, propre, tranquille, 220\$/mois, Chicoutimi. Tél.:698-0732.</p> <p>CHICOUTIMI 334 Racine Est, tous services inclus, tranquillité assurée, Auberge Bossé. Tél.:543-1919.</p> <p>CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble fournie, tranquille. Tél.:690-5308, 696-2940.</p> <p>CHICOUTIMI dans maison privée, chez couple sans enfants, non-fumeur(euse) personne autonome, chambre et pension. Tél.:549-3621.</p> <p>CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse, sècheuse, cuisine, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(e). Tél.:690-7096.</p> <p>CHICOUTIMI idéal pour étudiant(e), dans un grand 6 1/2, près université et cégep, 250\$/mois tout inclus. Tél.:696-2541.</p> <p>CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.</p> <p>CHICOUTIMI, studios, près Centre 216 et école Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.</p> <p>CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire, 200\$/mois. Tél.:543-9081.</p> <p>CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante, stationnement. Non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.</p> <p>CHICOUTIMI, près université, cégep, boul. Talbot, Tranquillité, stationnement, services. Prix réduit. Tél.:549-9732.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD, tous les services, secteur paisible. Aussi meubles à vendre. Tél.:698-7030.</p> <p>CHICOUTIMI: près cégep, hôpital, université, laveuse, sècheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.</p> <p>CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).</p> <p>CHICOUTIMI: quasi appartement, entrée indépendante, tout fourni, non fumeur(euse), 60\$/semaine. Tél.:690-3400.</p> <p>JONQUIÈRE Monfort, près McDonald's, tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838, 696-7700.</p> <p>LA-BAIE, idéal travailleur(se). Chambre et/ou pension. Semaine ou mois. Tél.:544-7783.</p>	<p>208 Logements à louer</p> <p>1 MOIS GRATUIT</p> <p>CHICOUTIMI, centre-ville, 3 grands 3 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Tél.:690-1497, laissez message.</p> <p>1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, CHICOUTIMI, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.</p> <p>1 1/2, 3 1/2, attention étudiant(e)s, près cégep, université, semi-meublé, repeints à neuf, 1 mois gratuit. Tél.:591-3814, 695-8592.</p> <p>2 1/2 beaux logements clairs, CHICOUTIMI 305\$/mois, 3 1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 390\$ à 460\$/mois, 4 1/2 non chauffé, près centre d'achat. Tél.:543-4037.</p> <p>3 1/2 4 1/2 (1 MOIS GRATUIT) PROPRIÉTÉ — TRANQUILLITÉ — SERVICE CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE</p> <p>Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, eau chaude, porte patio, grandes chambres (16X12) (12X12). DERNIER BEAU 3 1/2, service laveuse sècheuse, très propre, entièrement rénové, 325\$/mois. LIBRE IMMÉDIATEMENT. DERNIER BEAU 4 1/2, super propre, LIBRE IMMÉDIATEMENT. \$425/mois</p> <p>Informations:543-5330. CHICOUTIMI-NORD, 259 Colbert, BEAU 4 1/2, porte patio, idéal pour personne retraitée, repeint, très propre, 405\$/mois. Aussi BEAU 4 1/2, demi-sous-sol grandes fenêtres 360\$/mois LIBRE IMMÉDIATEMENT CHICOUTIMI, 336, Jacques-Cartier, BEAU 4 1/2 moderne, porte patio, très propre, 485\$/mois, libre IMMÉDIATEMENT. Tél.:549-9343.</p> <p>3 1/2</p> <p>CHICOUTIMI, 402 Jacques-Cartier, rénové à neuf, entrées laveuse sècheuse, chauffé. \$380. Libre immédiatement.</p> <p>Informations: 690-6308</p> <p>3 1/2, 1037 ANTHYME-LAROCHE, Riv.-du-Moulin, semi-meublé (laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur), non chauffé, non éclairé, 335\$/mois. Libre. Tél.:549-3233.</p> <p>4 1/2</p> <p>CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél.:696-1175.</p> <p>A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.</p> <p>A VOIR! FACE À L'HÔPITAL (CHICOUTIMI), 3 1/2, non meublé, non éclairé, non chauffé, eau chaude fournie. Idéal pour personne seule et tranquille. 375\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-9000, 690-0096.</p> <p>ALMA grand 5 1/2 endroit paisible, vue et accès à la rivière, chemin Villebois. Tél.:418-480-2370 après 18 h.</p> <p>ARVIDA 5 1/2 libres immédiatement, semi-meublés ou non, balcon porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.</p> <p>ARVIDA 3 1/2 (\$355), 4 1/2 (\$410), 5 1/2 (\$455), chauffés, éclairés, près centre d'achats. Tél.:591-3560, 548-6417, 591-5204.</p> <p>ARVIDA endroit paisible, coin Powell et Neilson, grand 4 1/2, entrée laveuse sècheuse lave-vaisselle, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit. Tél.:548-7537, 696-7752.</p> <p>ARVIDA Mathias, 5 1/2, chauffé, éclairé, 545\$/mois. Libre. Tél.:543-7719, 541-6873 (paget).</p> <p>ARVIDA, 4 1/2, chauffé, eau chaude, 290\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-0157, 548-9050, 548-7798.</p>	<p>208 Logements à louer</p> <p>ARVIDA, grand 3 1/2, semi-meublé, 1 mois gratuit, près des services. Tél.:548-8018 après 17h.</p> <p>ARVIDA, grand 5 1/2, rez-de-chaussée, rue Poitras. Tél.:548-9835.</p> <p>ARVIDA, rue Mathias, 4 1/2, chauffé, éclairé, entrée contrôlée, près des services, 505\$/mois, déneige. Libre 1er octobre. Tél.:541-7179 (paget).</p> <p>ARVIDA, secteur Sainte-Thérèse, très grand 4 1/2, haut de maison, libre immédiatement, 580\$/mois chauffé, éclairé. Tél.:548-6315.</p> <p>ARVIDA, secteur St-Jean-Eudes, 3 1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:548-5305, 690-7818.</p> <p>ARVIDA: 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.</p> <p>ARVIDA: 4 1/2, 3 1/2, secteur Manoir Saguenay, peinture, tapis neuf. Tél.:695-4444, 695-1396, Normand.</p> <p>ATTENTION 1 MOIS GRATUIT</p> <p>Chicoutimi 4 1/2 856, rue St-Paul, 1er plancher, très propre, repeint, 380\$/mois, libre. Cell.:591-0396, paget:696-6381.</p> <p>ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 5 1/2, piscine, porte patio, terrasse, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.</p> <p>AUBAINE: \$420, 4 1/2 chauffé, eau chaude inclus, libre 1er novembre. Tél.:592-5228, 549-6293, 541-4427.</p> <p>BIEN SITUÉS "Chicoutimi" 1 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, buanderie. Tél.:545-3332.</p> <p>BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida 4 1/2, 1er étage, repeint à neuf, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Égale ment, 4 1/2, 350\$/mois chauffé, éclairé, semi-meublé service de buanderie. Libre 1er octobre. Tél.:548-1735.</p> <p>CHICOUTIMI — 3 1/2</p> <p>Face université 420\$/mois, chauffé, éclairé, Libre immédiatement.</p> <p>CHICOUTIMI — 3 1/2</p> <p>375\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, 606, rue des Pluviers. Libre</p> <p>CHICOUTIMI-NORD — 4 1/2</p> <p>non chauffé, non éclairé 2032, rue Roussel</p> <p>INFORMATIONS: 591-3202</p> <p>CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4272, 541-9132.</p> <p>CHICOUTIMI 3 1/2, qualité supérieure, à 2 pas des centres d'achats, endroit très tranquille, aspirateur central. Aussi, 4 1/2. Tél.:545-0698, 541-0077.</p> <p>CHICOUTIMI 4 1/2 5 1/2, chauffés, éclairés, 525\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.</p> <p>CHICOUTIMI 4 1/2, demi sous-sol, semi-meublé, 500\$/mois chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-4655 Paget:696-7746.</p> <p>CHICOUTIMI boul. Université, grand 5 1/2, près des écoles, 350\$/mois. Tél.:696-1501.</p> <p>CHICOUTIMI centre-ville, face au Saguenay, rue Racine, grand 3 1/2 et 1 1/2. Tél.:690-5308.</p> <p>CHICOUTIMI centre-ville, rue Price, grand 4 1/2 moderne, chauffé, éclairé, câble inclus, 490\$/mois. Tél.:693-0608, cell.:591-0680.</p> <p>CHICOUTIMI duplex 5 1/2, 848 des Défibreurs, quartier Pulperie, 600\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:690-1909, 696-4242, Johanne.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

28 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 21 Septembre 2000

CHICOUTIMI grand 3 1/2, stationnement privé, 609 Lapointe, rénovation à neuf, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.:678-9356, 690-9596.

CHICOUTIMI idéal pour 2 étudiant(e)s ou personne seule, grand 3 1/2 meublé, cuisine tout équipée, salle de bain complète, laveuse, sècheuse, câble, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement privé, non fumeur(euse), 400\$/mois. Septembre gratuit. Tél.:549-4130.

CHICOUTIMI rue Morin, beau 3 1/2, décorations modernes, chauffé, éclairé, 365\$/mois. Tél.:690-0601, 549-7508.

CHICOUTIMI rue St-Paul, 3 1/2, semi-meublé non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI Sydenham, 4 1/2, 5 1/2 semi-meublés ou non, rénovés. Tél.:674-2385, page:696-7155.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 3 1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 2 1/2, chauffé, meublé, très propre, 350\$/mois, 452 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, 2 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 184 Henri-Bourass. Tél.:545-8099.

CHICOUTIMI, 3 1/2, \$460, 2 minutes de l'Hôpital. Personne tranquille, non-fumeur(se). Tél.:545-3700 (souper).

CHICOUTIMI, 4 1/2, 1631 Des Grands-Ducs, près centres d'achats, libre le 1er octobre. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue Radisson, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, libres, \$400. Un mois gratuit. Tél.:698-2954, 693-6972, 543-7966.

CHICOUTIMI, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 370\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 4 1/2 (350\$/mois), non chauffé, non éclairé, près cégep et université. Tél.:543-6068, 820-4213 (page).

CHICOUTIMI, 4 1/2, chauffé, éclairé, situé rue Brébeuf, 450\$/mois. Tél.:544-7479.

CHICOUTIMI, 4 1/2, rue Morin, près cégep et université, libres immédiatement. Tél.:549-8608, 690-0443, 540-1540.

CHICOUTIMI, 4 1/2, rue Ste-Anne, chauffé, éclairé, \$375, libre immédiatement. Tél.:674-2571.

CHICOUTIMI, 4 1/2, très propre, 525\$/mois, tout près de Place du Royaume. Idéal pour personne aimant la tranquillité. Frais peint. Rez-de-chaussée. Libre immédiatement. Tél.:690-3868, 698-8641.

CHICOUTIMI, 5 1/2, près Place Royaume, sur 2 étages, 2 salles de bain, 655\$/mois. Tél.:541-2381.

CHICOUTIMI, 5 1/2, très bien situé sur 3 étages, stationnement déneigé, 600\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-0529 Eric.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4 1/2 moderne, non chauffé, \$460, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380. **RUE PAQUET**, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, vue panoramique, \$480. **BOUL. UNIVERSITÉ**, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés meublés, 425\$, 340\$, 280\$. **RIVIÈRE-DU-MOULIN**: 3 1/2, 2 1/2, (\$380 et \$305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, Bégin, 2 1/2 chauffé, meublé, climatisé, \$330. Libre. Tél.:693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI, chemin de la Réserve, 5 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre. Tél.:693-8610.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, grand 7 1/2, sous-location, 1303 Boul. Saguenay Est, libre 1er novembre. Tél.:543-9437, 549-2769.

CHICOUTIMI, rue Saint-Paul, deux 4 1/2: un avec balcon et porte patio, 380\$/mois; un au sous-sol, tout meublé, tout compris. Tél.:543-6579.

CHICOUTIMI, Saint-Vincent Ouest, 3 1/2, semi-meublé (345\$/mois) ou non (320\$/mois), non chauffé, non éclairé, grande remise intérieure, tranquille, planchers bois et céramique. 1 mois gratuit. Tél.:693-0976.

CHICOUTIMI, très grand 4 1/2 refait à neuf. Aussi, 7 1/2, très ensoleillé, près école primaire, piscine, patio 20x14, bureau avec entrée indépendante, idéal pour travailleur autonome. Personne sérieuse seulement. Tél.:543-5469.

CHICOUTIMI, très grand 4 1/2 meublé ou non. Aussi 5 1/2. Propres, quartier St-Paul, bloc. Tél.:693-6078, 693-8908 (soir)

CHICOUTIMI, très grand 4 1/2, à aire ouverte, foyer au salon, vue imprenable sur le Saguenay, stationnement pour 2 voitures, 560\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9329, Page:541-9230

CHICOUTIMI-NORD, (St-Luc), 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI-NORD, 116 St-Ephrem, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:543-6004, entre 18h et 20h.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sècheuse, \$265. Libre 1er novembre. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3 1/2, chauffé, 1319 Boul. Ste-Genève. Libre immédiatement. Tél.:543-2782.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, libres immédiatement. Tél.:543-3608, 543-6344

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, très propre, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, super bien situé, 1 mois gratuit. Faites vite. Tél.:549-4672, page:541-8216.

CHICOUTIMI-NORD: bien aménagé, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, rue de la Gaillarde, libre 1er novembre. 425\$/mois. Tél.:696-9501.

CHICOUTIMI: 1312 Des Rotelets, 3 1/2, Le Royaume, chauffé, éclairé, meublé, 470\$/mois. Tél.:545-9451, 693-5250, 543-7861.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UOAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 2 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, près Cégep, centre-ville, 265\$/mois, Tél.:698-4623, 540-6842.

CHICOUTIMI: 3 1/2, décoration complète, très propre, rez-de-chaussée 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0526

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, 340\$/mois au 642 boul. Saguenay Est. Tél.:540-7083.

CHICOUTIMI: 4 1/2, neuf, haut de maison complet, aubaine, 450\$/mois, libre immédiatement. 4374 boul. Talbot. Tél.:696-9460.

CHICOUTIMI: 4 1/2, neuf, près centre d'achat, libre immédiatement, 500\$/mois, toiles incluses. Tél.:542-1196.

CHICOUTIMI: centre-ville: 4 1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-6602, cell:540-2731.

CHICOUTIMI: coin Albanel et Côte Réserve, 2 1/2, 268\$/mois. Tél.:678-9296, 674-9156.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, meublé chauffé, éclairé, repeint, libre 1er octobre, 390\$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: joli petit 3 1/2, haut de maison, 109 Price est, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:549-0685.

CHICOUTIMI: libre, grand loft moderne ou grand 2 1/2, au 633 Aude, Chicoutimi, près boul. Université, 280\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:820-1302, 548-5164.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, repeints à neuf, Pour information, Roland Gilbert. Tél.:549-7923, 696-8355 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: RIVIÈRE-DU-MOULIN, 4 1/2, hors-sol, 430\$/mois, 5 1/2, 2e étage, 550\$/mois, chauffés. Grand terrain avec foyer et patio extérieurs, tranquille, coin d'Aunis et Poitou, libre immédiatement. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI: rue Bégin, 4 1/2 libres immédiatement, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 5 1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

ENTRE La-Baie et Chicoutimi, 3 1/2, câble, stationnement, semi-meublé. Libre. \$300. Tél.:677-1133.

JONQUIÈRE près centre-ville 6 logements neufs, futurs 4 1/2 et 5 1/2 en construction près 1er octobre, complexe Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques. Tél.:547-7279 après 18 h.

JONQUIÈRE près centre-ville 6 logements neufs, futurs 4 1/2 et 5 1/2 en construction près 1er octobre, complexe Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques. Tél.:547-7279 après 18 h.

JONQUIÈRE St-Georges, grand 3 1/2 rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél.:542-2361

JONQUIÈRE, Roi-Georges, grands 4 1/2, neufs, modernes, porte patio, très propres, stationnements, remises, libres, 490\$/mois. Un mois gratuit. Tél.:673-3710.

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. \$385/mois, 4078 de la Loire #4 et 6. Libres immédiatement. Tél.:548-6951, 695-1501

JONQUIÈRE, grand 5 1/2, Manoir Cascade, 3906 Roi-Georges, planchers bois, eau chaude fournie. Tél.:695-4849.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4 1/2 (445\$), non chauffé, non éclairé, rénové. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIÈRE, rue Gagnon, paroisse St-Laurent, 4 1/2 moderne, déneigé, libre immédiatement. Tél.:548-8661.

JONQUIÈRE, rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE, rues Nadeau et Truchon, 4 1/2, \$400 chauffé, éclairé. Libres immédiatement, 1 mois gratuit à la fin du bail. Tél.:591-8671, 543-7966.

JONQUIÈRE, Ste-Berthe, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude non fournie, \$450. Libre immédiatement. Tél.:547-0358, 543-7966.

JONQUIÈRE: 3 1/2, rez-de-chaussée, plancher bois, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Libre 1er novembre. Tél.:547-9057

JONQUIÈRE: centre-ville, 5 1/2, moderne, 475\$ non chauffé, non éclairé. 3 1/2 ultra moderne, 460\$/mois, éclairé, chauffé, meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIÈRE, 2146 Saint-Dominique, 4 1/2, rénové, 1er étage, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Libre présentement. Tél.:542-3687, 591-7992 (page).

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 4 1/2, 5 1/2 disponible immédiatement, quartier Petite France, près Cégep, chauffé, eau chaude, très propre, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, intercom. Tél.:695-4441.

JONQUIÈRE, 4 1/2, demi sous-sol, chauffé, tapis, réfrigérateur et poêle fournis, idéal pour une ou deux personnes, 400\$/mois. Tél.:547-4976, 542-8700.

JONQUIÈRE, 4 1/2, style condo, très propre, entrée indépendante et remise. Libre immédiatement. 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Pour information: 696-8279.

JONQUIÈRE, face à Corneau et Cantin, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 400\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:695-1291.

JONQUIÈRE, 4 1/2 moderne, près du Canadian Tire, chauffé, éclairé, eau chaude, 475\$/mois. Tél.:547-8351.

JONQUIÈRE: 2 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, meublé, 300\$ Personne sérieuse seulement. Tél.:591-3281, 695-6643 après 18h00.

JONQUIÈRE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, pas d'animaux, disponible 1er décembre, près centre-ville. Tél.:547-0594.

KENOGAMI: 3 1/2, 250\$/mois, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, très propre, libre 1er octobre. Tél.:592-8292, 547-2650

KENOGAMI, rue de l'Église, 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, personne tranquille ou retraitée bienvenue. Tél.:542-0324 jour, 542-2765 soir.

LA BAIE, 2 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:544-2261.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, déneigé. Prix d'automne. Tél.:544-4017.

LA-BAIE grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-3436

LA-BAIE: 4 1/2, 846 boul. Grande-Baie-Sud, 375\$/mois. 4 1/2, 848 boul. Grande-Baie-Sud, 375\$/mois. 4 1/2, 850 boul. Grande-Baie-sud 325\$/mois. 4 1/2, 1097 1ère Rue, 350\$/mois. 5 1/2, 787 Docteur-Tanguay 385\$/mois. Le tout à demi-prix les 3 premiers mois. Tél.:544-9367 demandez Lisette.

LA BAIE, grand 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, 320\$/mois. Tél.:547-7289, 697-1310.

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, repeint, toiles, déneigé, \$430/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE: Village, 4 1/2, demi sous-sol, entrée double, 335\$/mois. Libre. Tél.:678-9047.

LATERRIÈRE, 1 mois gratuit. Grand 4 1/2, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, situé près d'un parc, libre immédiatement. Téléphonez 548-4129.

LATERRIÈRE: boul. Talbot, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse inclus 275\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-862-7322.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 215, Des Ormes, 4 1/2, 2e étage, non chauffé. Tél.:549-3065.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: à sous-louer, 3 1/2, 385\$/mois, chauffé, éclairé, bien situé. Tél.:545-8294, page:541-8540.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 1 1/2, 290\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-9971.

ROBERVAL, grand 5 1/2, près centre d'achats, 1er étage, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er octobre. Tél.:275-0000, 275-9967 (soir)

SAINT-HONORÉ, 4 1/2, très propre, libre immédiatement. 350\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:673-1961.

SAINT-HONORÉ, 5 1/2, 325\$/mois, 3 1/2, 270\$/mois. Non chauffés, non éclairés. Refaits à neuf. Tél.:673-4105.

ST-JEAN-EUDES: 4 1/2, rénové, repeint, porte patio, 2 balcons, grand stationnement, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:543-7158, 543-8395.

VALIN, grand 4 1/2, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:698-0204.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, en pierre, à la campagne, grand terrain, très propre, rénovation, paysager, endroit tranquille. Tél.:549-8608, 1-418-877-6661.

CHICOUTIMI-NORD bien aménagé, 9 1/2 pièces, salle de bain refaite à neuf, abri d'auto, grand patio, piscine. Tél.:698-6910

CHICOUTIMI: secteur St-Isidore, 31x28, 2 étages, 79,000\$. Tél.:545-4800, radio chasseur:696-8657.

DU PROPRIÉTAIRE: Chicoutimi, duplex, sans voisin arriéré, planchers bois neufs, 2 salles de bain, sous-sol fini, libre immédiatement, 2,400 pi.ca. habitables. Location avec promesse d'achat. Tél.:693-0696, 592-4061.

JONQUIÈRE 3762, St-Léandre, SUCCESSION, 3 chambres, 2 salles de bain, + garage. Jean Mailloux La Capitale. Tél.:542-8587.

JONQUIÈRE, près Cégep, unifamiliale, 28X42', abri d'autos, armoires chêne, planchers bois, céramique, sous-sol aménagé, 2 salles bain, 105,500\$. Tél.:547-8688.

JONQUIÈRE, Grand bungalow, style anglais américain, sans voisins arriérés, Planchers en érable, foyer, piscine, garage. Terrain 23,335 pi.ca. et plus. En bas de l'évaluation, 99,500\$. Tél.:547-4506.

LA-BAIE, unifamiliale, 24x30, 3 chambres, grand terrain. Vente rapide: \$56,000. Tél.:698-6921.

LA BAIE 1367, St-Stanislas, jumelé 1998, remise 14x16, crédit taxes. Tél.:544-3899.



AU BORD DU LAC SAINT-JEAN Saint-Henri de Tallon: construction 1999, magnifique résidence! Terrain 30,000 pi.ca. Téléphonez Lionel Bouchard (418)347-5052, Royal LePage, Courtier.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, très propre, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, super bien situé, 1 mois gratuit. Faites vite. Tél.:549-4672, page:541-8216.

209 Maisons à vendre

PRIX RÉDUIT: Maison avec logement de 3 1/2 arrière Place du Saguenay. Régis Morin, La Capitale. Tél.:543-8140, 543-5511 (Linda Turgeon).

ST-FULGENCE: jolie maison de campagne, intérieur rénové, grand terrain 4.3 hec. tél:674-9243 après 16h00.

210 Maisons à louer

ARVIDA, secteur St-Mathias, unifamiliale, 4 chambres, libre immédiatement. \$595/mois. Tél.:547-0896.

CHICOUTIMI, bungalow, 5 chambres, bain tourbillon, piscine, grand patio, combustion lente. À voir! Tél.:693-5940.

CHICOUTIMI-NORD: jumelée, 5 1/2, 615\$/mois, non chauffé, non éclairé, quartier Ste-Claire. Libre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI: près Beauville, 3 chambres, plancher bois, chauffée, éclairée, aussi 2-3 1/2, chauffés, éclairés. Tél.:696-1302, 545-0733.

LATERRIÈRE, bord de l'eau, cottage luxueux, aménagé sur 3 étages, garage, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé. Possibilité de louer avec option d'achat. Compliant requis. Page:696-8627.

SAINT-GÉDEON, résidence avec vue sur la Belle-Rivière. Libre 1er octobre, 600\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:345-2962, 696-0119.

211 Maisons mobiles à vendre

SAINT-HONORÉ: extérieur entièrement rénové, cuisine refaite à neuf, 3 chambres, terrain 60x100', annexe, piscine, patio, remise. Prix révisé: 41,500\$ négociable. Tél.:673-3529, 673-7216.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans le Domaine du Roy, rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. Réserve possible avec acompte. Tél.:549-9200, 690-9590.

BORD DE L'EAU
Lac Kénogami, très beaux terrains, à moins de 3 minutes de Jonquière. Radio-chasseur:696-6136

BORD Lac St-Jean: Rang des Îles, St-Gédéon, grand terrain, environ 55,000 pieds carrés avec chalet, possibilité de 2 emplacements. Aussi terrain 100X320'. Aussi terrain, (village), 75X150'. Prix révisés. Tél.:345-2482.

CHICOUTIMI-NORD, 20,000 pi.ca, boisé, 25,000\$. Tél.:549-32

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1988, simple cab, pour les pièces. Parfait état. \$1,500. Tél.:545-9537, G.Bouchard Autos.

CHEVROLET Cheyenne 1500 1990, manuelle, 4.3 litres, avec boîte. \$2,500 négociable. Tél:549-6902 soir, 272-2976.

CHEVROLET «Sylvero» 1995, K3500, king cab, diesel, 6.5 turbo, automatique, roues doubles, propre comme neuf. 89,000 kilomètres. 18,500\$, négociable. Tél.:276-9324, 679-6987 (cellulaire).

FORD F-150 1981 (comme neuf), garantie 6 mois, 2,000\$. Tél.:693-8482.

FORD «Ranger» 1987, 1 1/2 cab., automatique, en parfaite condition, 17000\$, négociable. Tél.:698-4996, 541-2190 (page).

FORD Ranger 1989, manuelle, \$2,500 négociable. Tél.:544-5470.

FORD RANGER XLT 1992, très propre, 114,000 kilomètres, 7,200\$. Tél.:547-2650.

GMC 1991, 3/4 de tonne, 170,000 kilomètres, très propre. \$5,500. Tél.:673-4863.

GMC «Sonoma» 1991, 4.3 litres, automatique, peinture neuve. Tél.:668-5845.

GMC, 1980, 4 portes, boîte longue, transmission manuelle, très bonne condition, 3,000\$ négociable. Tél.:548-5364.

JIMMY 1987, moteur 65,000 kilomètres, 600\$. Tél.:674-9149.

PIÈCES de Pick-up S-10, S-15, 4x4 Blazer. Tél.:695-5986, 540-7668 (cellulaire).

PICK-UP «Nissan» 1991, 119,000 kilomètres, cabine simple, 4 pneus d'hiver sur jantes, 3500\$ négociable. Tél.:548-9086 après 18 h.

306 Camions 4 X 4

AVIS AUX CHASSEURS, Blazer 4X4, automatique, idéal pour circuler en chemin sinueux en forêt, bonne mécanique beaucoup d'espace intérieur. Tél:542-3956

BLAZER 1988 4x4, 2.8, automatique, mécanique A1, 130,000 kilomètres, peinture neuve. \$3,500. Tél.:549-6041.

CHEVROLET S-10 Tahoe Blazer, 4X4, 1991, 145,000 kilomètres, tout équipé, très propre, très bien entretenu, 8,000\$. Tél.:548-4111, répondre.

CHEVROLET Z-71, 1/2 tonne, king-cab, boîte courte, 1990, automatique, comme neuf, 141,000 kilomètres, 8,900\$ ferme. Tél.:549-6041.

CHEVROLET Z-71, 1992, tout équipé, 162,000 kilomètres, pneus neufs, prix à discuter. Tél.:678-1485, 545-3715.

COMMANCHE 1987, 4X4, très très propre, bonne condition, boîte fibre de verre avec fond noir. Tél:545-1338, page:541-7475.

DODGE Grand Caravan 1994, 130,000 kilomètres, très bon état, 10,000\$. Tél.:693-7885.

FORD F-150 XLT Lariat 1990, 4x4, V-8 automatique, king cab, boîte longue, excellente condition. À vendre ou à échanger. Tél.:542-7060.

FORD F-150, 1994, 4X4, 4.9 litres, V6, manuelle, boîte, pneus neufs, plusieurs réparations effectuées, excellente condition, 13,000\$ négociable. Acheteur sérieux seulement. Tél.:695-7575.

FORD F-250 XLT Lariat, 1999, 4X4, king cab, V10, 27,000 kilomètres, excellent pour tirer fifth-wheel. Tél.:276-0056 soir ou 276-1010 jour.

GMC 1500, 4x4, 1991, king cab, peinture neuve, Dodge Ram 150, king cab, 115,000 kilomètres, Tél.:672-4392, 672-2524.

GMC Sonoma SLS, 1997, king-cab, automatique, 4.3 vortec, 40,000 kilomètres, 17,800\$. Gilbert Auto inc. Tél:543-8361.

GMC Z71 1990 4x4 manuelle, très propre, \$10,000. Tél.:547-6414.

IDÉAL pour chasse: Jeep Willis, toit rigide, parfaite condition, \$850. Tél.:673-3917.

JEEP «LAND ROVER» 1973. Série 3, originale, 2 toits, très rare. Tél.:545-2355.

LADA Niva 4x4, 1991, 80,000 kilomètres, refait à neuf, 2,600\$ ferme. Tél:693-0508, 698-4180.

NISSAN 4x4 king cab 1989, pneus 31", à vendre ou échanger. \$5,000 négociable. Tél.:545-9106.

PATHFINDER «Chikoot» 1999, 55,000 kilomètres, gris, mags, démarreur, garantie 27,750\$. Tél.:677-1082.

PICK-UP Dodge Ram 2500, 1996, diesel, 4X4, cabine allongée, boîte longue. Tél.:540-6865, 672-6138.

TOYOTA 4 RUNNER SR5 1992, 142,000 kilomètres, mécanique A-1, très propre. Tél.: 673-6367.

307 Campeurs à vendre

MOTORISÉ 27 «Glendale», 1987, classe C, Ford 460, 50,000 kilomètres, avec attache pour voiture. Très propre, 28,500\$ Tél.:544-1083, 544-9705, poste 753 (travail).

MOTORISÉ «Dodge Unick» 1979, 25', bon état, air climatisé, contrôleur de vitesse, 10,000\$, négociable. Tél.: 695-0968.

MOTORISÉ, classe C, 1990, 24 pieds, 48,000 kilomètres, très propre, moteur 350, économique, 25,000\$ ferme. Tél. (418)251-4855.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1996, air climatisé, vitres teintées, seulement 50,000 kilomètres. \$11,995. Tél.:545-8624, 693-8881.

DODGE Caravan SE 1995, blanche, bonne condition. Faites votre offre! Tél. 678-9127.

DODGE Caravane ES, 1994, étai neuf, jamais vu l'hiver, tout équipée. Tél:673-6160.

FORD Aérostar 1997, 70,000 kilomètres, \$12,500 négociable. Jour: 698-2112 (bureau).

GMC SAFARI XLT 1991, 160,000 kilomètres, entièrement équipé, excellente condition. Tél.:693-0382.

309 Machinerie

CAMION benne basculante, FORD LT 9000, 1981 (avec allure des années 1990), moteur 300 «Cumming», transmission 8LL, essieux 44-18, refait à neuf, Aubaine! 18,000\$. Tél.:276-9324, 679-6987 (cellulaire).

CHEVROLET 1 tonne, 1976, moteur 350, manuelle, à gaz. Équipement de remorquage inclus. Peinture et pneus neufs. Très propre. Aubaine. 2,500\$. Également, «Wild Leaf» hydraulique, avec cuillère 2 positions, pompe incluse. 2,500\$ le tout. Tél.:276-9324, 679-6987 (cellulaire).

FINANCEMENT commercial et industriel (outils, machinerie, etc.) à partir de 4,000\$. Argent disponible pour fonds de roulement. Tél:542-8675, 545-1098 (page). Demandez Claude.

RECHERCHE moissonneuse-batteuse MF300, pour les pièces. Tél.:672-2158.

TRONCONNEUSE Tanguy 5025 1982, bon état, \$25,000. Tél.:662-5293, soir.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

311 Motoneiges à vendre

A VOIR! MXZ700 2000, Special Edition, 1,900 kilomètres, toile, reculons. Tél.:697-0028.

BOMBARDIER Skandic super Wide Track 24" 1998, 7,500 kilomètres, excellente condition. \$5,500. Tél.:544-5646.

BOMBARDIER Towing SLE, 1995, moteur 500, parfaite condition, 8,000 kilomètres, 2,700\$. Tél:696-1930.

FORMULA III 700, 3 cylindres, 1998, 2,200 kilomètres, excellente condition. Tél.:547-4849, page:696-6121.

FORMULA III, 700R, 1999, bas kilométrage, «équipements jaunes», silencieux haute performance. Impeccable! Tél.:548-2963.

MXZ 1993, moteur 1997, 670cc, suspensions SC10, 2,100\$. Tél.:480-7041, 345-2424.

MXZ 670 HO 1999, 3,000 kilomètres, état neuf, \$6,500. Tél.:668-5194.

POLARIS 400, 1991, très propre. Deux autres pour les pièces. 1,300\$. Tél.:236-1069, 236-1168.

YAMAHA SRX 700 1999, 2,400 kilomètres, dossier, toile, état neuf. Tél.:349-1046.

YAMAHA V-MAX 600, 1995, 6,000 kilomètres, état neuf. 3,000\$. Tél.:693-8610.

312 Motos à vendre

A VOIR! Harley Davidson FXWG 1985, moteur évo. chromée de A à Z, peinture special, beaucoup d'accessoires. Moto d'exposition. \$13,400. Tél.:548-2351, 540-5703.

BMW R 1200C, 1998, 4,100 kilomètres, noire. Tél.:547-0056.

HARLEY-DAVIDSON 1200S Sporster 1998, à voir. Tél.:697-6876.

REMISAGE de motos avec surveillance. Tél.:547-0056.

VIRAGO 1000cc 1984, 49,500 kilomètres, très très propre, 4,000\$. Tél.:678-1353.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

A qui la chance: Honda 400 EX, 2000, excellente condition, pipe «DG», prix à discuter. Tél:(418)251-4860 Sébastien.

HONDA Fourmann, 1994, 400cc, équipé au complet, comme neuf. Génératrice 4000 watts. Tél.:675-2366.

MOTOCROSS Yamaha YZ125, 1997. En très bonne condition, 3,200\$, négociable. Tél.:274-7235.

PETIT bijou! 4 roues Honda 1985, 125cc, marche arrière, 1,500\$. Tél.:698-4996, 541-2190 (page).

VTT À LOUER: Polaris 335, 4X4, 2000., à la journée ou à la semaine. Tél.:690-2333, 690-4813.

YAMAHA Wolverine, 1995, 4X4, 4,500\$ négociable. Tél:672-1067 après 18h00.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetez autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver 205-75R15 de marque Président, avec jantes et enjoliveurs. \$200. Tél.:547-9764.

4 PNEUS d'hiver avec clous, 195-70R14, montés sur jantes. Tél.:548-6223.

4 ROUES avec Michelin X-MS-plus P185X75X14 pour Camry ou Legacy ou Outback. Tél.:547-8430.

4 roues pour camion Mazda, \$1004. Tél.:549-2751.

ACHETERAIS jantes (ring) 16" pour Ford 250 1999, super duty. Tél.: 673-4251.

ATTENTION Tout l'inventaire de pneus d'hiver est sorti. (peu de kilométrage). Bon choix, prix abordable, pose, balance. Tél.:549-4518, Multi pneus E.B.

CORVETTE T-top 1975, pour les pièces (à aussi pièces neuves). Tél.:542-6670.

LOT de pneus usagés, de toutes grandes. Attache-remorque pour camion GM et Ford et pour Pathfinder et Blazer. Et un système hydraulique pour grappe. Autos G. Leroux 696-1774 sans frais 1-800-801-2375.

PNEUS (2) d'hiver «Yokohama» 23575R15 «Michelin Alpin» (2), 19565R15. Tél.:545-6976.

QUATRE pneus d'hiver P-205/70R15 Good Year Ultra Grip, état neuf, 45\$/chacun. Tél.:547-1207.

RECHERCHE transmission de Saturn SL1 1992, manuelle, simple cam. Tél.:543-1801.

314 Pièces et accessoires

ROLL-BAR chromé double double avec 5 lumières. Valeur \$2,700, pour \$500. Tél.:547-3246.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 8x56" Appelez à l'heure des repas: 549-9594.

REMORQUE dompeuse, boîte de 7'x10'x4' de haut. Idéal pour entrepreneur. Tél.:545-7115.

REMORQUE plate-forme, 16' de long avec rampes. Tél.:545-7115.

REMORQUES 4x8, basculantes, jamais servies, 4x6 usagé \$295. Accepterais échange. Tél.:696-9591.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

AU DOMICILE de l'employeur, 3 enfants d'âge scolaire 5/jours semaine secteur Arvida. Tél.:548-9469 après 18 h.

GARDIEN(NE) demandé(e) Arvida, bébé 6 mois, temps plein, fin novembre. Reçus demandés. Tél.:699-0981.

RECHERCHE gardienne (idéal pour étudiante) responsable pour garder à partir de 16h30 jusqu'à 21-22h, possibilité d'habiter chez l'employeur, secteur Jonquière, près cécep. Tél.:547-7116.

402 Personnel demandé

5 REPRESENTANTS(es) pour la Fondation Universitas, expérience vente 1 an. Tél.:543-0185.

CUEILLEUR(EUSE) de pommes demandé(e)s logement fourni, personne avec tente-roulotte serait un atout. Tél.:450-298-5117, Marie ou Jean-Claude McLean (Freilighsburg) répondre.

AIDE-CUISINIER(E), serveurs(SES). Apporter votre C.V. Resto-Bar la Broue, 1915 Boul. Talbot, Chicoutimi.

À ALMA au centre-ville. Besoin solliciteur(euse)s téléphoniques. Travail 9h à 13h ou 17h à 21h. Formation sur place. Tél.:480-1060 demandez Madame Gagnon.

ANIMATEUR(TRICE) en danse classique, jazz ou claquette. Tél.:544-6553, 697-9188.

BARMAID(MAN) Bar le Blitz Jonquière. Pour information 698-2641, 695-9993 (Mélisha).

BARMAID(man) demandé(e), 32heures/semaine de soir, avec expérience. Tél.:543-5653.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle, recherché(e) pour travailler dans un salon établi depuis de nombreuses années. Conditions à discuter. Informations: Edith. Tél.:542-1119.

LIVREUR(SE) possédant petite voiture. Salaire de base plus \$4.00 de la livraison. Temps plein. Tél.:543-4486.

LIVREUR(EUSES) demandé(e)s pour Pizza Salvatore. Tél.:698-0000.

MAGNA MARKETING 3 postes de représentant(e)s. Tu veux atteindre tes buts. Appelle-nous si tu es un bon vendeur(euse). Salaire de base + commission, sourire garanti. Tél.:669-4992.

MASSEUR(EUSE) demandé(e) avec ou sans expérience. Donnons formation. Tél.:542-6200.

PERSONNEL demandé pour travail vente Multi-Pro, 15-20 heures/semaine. \$300 et plus. Tél.:545-6479.

POSEURS(SES) de bardeaux d'asphalte demandés(es). Débutants(es) s'abstenir. Postes disponibles immédiatement. Travail temps plein. Tél.:540-9347 (demandez Stéphane).

POSTE DE GERANT(E) pour magasin de jouets à temps plein. Connaissance du commerce du détail. Excellent leader ship. Hôneté. Expérience de travail sur un logiciel de caisse est un atout. Faire application au magasin KIROUAC à Place du Royaume au 1401, boul. Talbot, Chicoutimi.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Tram, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V. Gestion Probec Inc. CP 357, Lac St-Charles, P.Q. G3G-1G3.

RESTAURANT la Sauvagine est à la recherche cuisinier(ère), plongeur(euse), avec expérience pour compléter sa dynamique équipe. Apporter C.V.: 122 Jacques-Cartier est, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

SOUDEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)

- DEP OU EXPÉRIENCE
- 40 heures/semaine
- salaire selon convention

Tél:678-1506
Rendez-vous: Tony Beaudoin
ou poster C.V. au:
3641, des Forges, Latierrière G7N 1N4

TECHNICIEN(ne) en chauffage au gaz et climatisation, expérience minimum 2 ans. Région de l'Outaouais. Envoyer fax 819-568-9068.

TRIAGE et envoi de circulaires 600\$/semaine et plus. Poster vos noms et adresse à: Les entreprises G. André Int. 9 rue Ste-Marguerite, Valleyfield, QC, J6S 3X7.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattachage sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS de fleurs séchées et soie. Peinture sur verre. Inscription en tout temps. Info: Fleuriste Arc en ciel. Tél.:544-4303.

DIFFICULTÉS SCOLAIRES Cours personnalisés pour élèves du primaire. Jour, soir, fin de semaine. Tél.:547-4678.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

SSSARGENTSS ET PRÊT Obtenez jusqu'à 100% de votre placement sans le sortir. Fond de pension d'un ex-employeur REER - CRI - FRV SERVICE ET SÉCURITÉ GARANTIE 1-877-678-1018 1-877-365-1905

PROBLEMES DE DETTES Menaces / Saisies / Hydro SOLUTION Regroupement de vos dettes 1 paiement - 0% d'intérêts Redressement financier Consultation budgétaire CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc. Jonquière: (418)542-1010 Québec: (418)624-1546 Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLEMES DE DETTE, 5,000\$ et plus. Solution garantie. Service personnalisé. Rapide et strictement confidentiel. Tél.:543-7789.

502 Occasion d'affaires

AUGMENTEZ vos revenus de votre domicile!!! Dépliants et vidéo gratuits! ALC National, C.P. 385, Laval (Québec) H7V 3P6 ou courriel: alcnational@canada.com

L'ÉVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers? Avant de consulter «quelconque individu», vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (rubrique «Syndics de faillite»).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABATTAGE d'arbres, émondages, arbres nuisibles ou dangereux. Estimation gratuite, avec preuve d'assurance. Tél.:672-6569.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation intérieure, extérieure. Spécialités: toitures, portes et fenêtres. Licence RBO: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(celleulaire).

MDI Réparation de fissures par injection et membranes élastomères. Licence RBO:2969-4734-18. Tél.:549-0323.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience. Services professionnels. Tél.:549-2330.

PEINTURE intérieure ou plâtrage, travail très propre. Estimation gratuite. Tél.:548-6915.

SURPLUS D'ACTIF

• Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralis
• Blocs de béton acoustiques et réguliers
• Portes fenêtres, portes garage
• Fenêtres moitié prix
• Portes patio, de façade, portes jardin
Matériaux neufs et usagés LES ENTREPRISES R. VERVILLE 2718 boul. Ste-Geneviève 549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

ATTENTION! Massage de détente, propreté et discrétion assurée. Tél.:690-9366 10 h à 21 h.

ATTENTION: Nouveauté Tourbillon du bonheur. Forfait tourbillon et bronzage. Discrétion et propreté assurées. ENGAGEONS. Tél.:545-2669.

BEAU masseur vinil, pour lui. Propreté, satisfaction garantie. Tél.:698-4210 (Mike).

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél:542-6200.

MASSAGE californien, 4 mains au lieu de 2, spcial demi-heure. De 10 h à 21 h. Tél.:696-4136, anciennement 549-3314.

MASSAGE de détente et relaxation. Je vous attends entre 10h et 16h et soir (occasionnellement). Appelez-moi au 690-2423.

MASSOTHÉRAPIE Le Surf Professionnel, privé, rue Racine. Tél.:690-6667.

PENSE un peu à toi avec un bon massage suédois! Tél.:695-5520.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.:549-6706.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

COMPTABILITÉ: Tenue de livres complète, états financiers, Impôts et réclamations diverses... Tél.:548-2816, Page:591-4771.

Décaper, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

604 Offres de services



ACHETERAIS plieuse pour tôle et aluminium bon état. Tél.:256-3270.

709 Divers 100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Samarie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A liquider Vitrierie Bélanger enr. Portes commerciales aluminium, bois (pleines). Verres usagés à partir de 1,25\$/pi.ca. Balance de stock d'encadrement 543-7614

A vendre: 4 mags universel 15", 4 mags Acura. Motoneige Stratos 1986. Tél.:544-1942.

A VOIR! Stores verticaux et horizontaux, installation, réparation, peinture. UNIVERS DE LA COULEUR, 296 ave Sainte-Anne, Chicoutimi. Manufacturier Fernand Tremblay. Tél.:543-0432.

ACHETERAIS carabine 3006 et quatre roues Suzuki 230cc pour les pièces. Tél.:547-8454.

AEROPONIQUE matériel HYDROPONIQUE: éclairage, engrais, insecticide. Offrons support technique. Tél.:545-9106.

ANCIEN vaisselier. Anciennes pintes et bidons à lait. Cloches en laiton, toutes dimensions. Beaucoup d'objets à voir. Chaudron noir 12". Tél.:547-9065.

ARMOIRE de cuisine complète amande avec garde-manger et îlot. Bain tourbillon, blanc avec robinetterie complète. 3 portes pliantes. 3 portes pleines. Porte d'entrée aluminium pleine avec 2 fenêtres. Lave-vaisselle. Ventilateur de plafond. Lampadaire. Garde d'escalier en tube. Faites votre offre. Tél.:698-4202 Guylaine.

ASPIRATEURS Sanyo neuf, \$99. Electrolux usagés avec balai électrique, à partir de \$129. Aspirateurs centraux neufs complets, à partir de \$399. Réparations et sacs de toute marque. Aspiratex 2000, 3691 Boul. Harvey, Jonquière, face McDonald, 542-9451, sans frais 1-800-463-9814.

BICYCLETTE pour adulte, 3 roues avec panier arrière. 250\$ négociable. Tél.:698-7103

CARRÉ de sable (petit bateau) "Little Tikes", couvert. Deux bancs d'auto Fisher-Price. Deux bancs de bicyclettes pour bébé. Une poussette. Coffre à jouets "Sesame Street". Un traîneau à neige pour enfant. Chauffe-eau au propane pour tente-roulotte. Photocopieur Sharp SF-8100. Tél.:545-2795.

DORMANT de chemin de fer à vendre. Tél.:695-9745.

ENSEMBLE d'armoires complet, cuisine mélamine, chalet ou logement, 875\$. Tél.:544-7715, 545-6663.

EOLIENNE marque ElectroVent, 12 volts, pour chalet ou camp chasse. Prix à discuter. Tél.:548-7585.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISE à l'huile de roulotte, 70,000 BTU, idéal pour garage, refaite à neuf. \$600. Tél.:668-5194.

GRATTE à neige, 7', Fisher, 1,500\$, excellente condition, Tél.:547-2526, 540-6302.

IDEAL pour chalet. Clapboard de masonite, fenêtres de différentes grandeurs, portes d'entrée et de garde-robes, bain, évier et toilette. Tél.:542-0864.

LAVEUSE à pression 2,000 livres avec moteur 5.5 à gaz. Tél.:696-1930.

LIT de bronzage Solana, 25 tubes. Très propre. Tél.:348-6329.

MACHINE à coudre Kenmore 150 points, électronique (broderie, écriture), 1,000\$. Tél.:549-3233.

PLANCHE à neige neuve pour adulte. Mobilier salon 135\$. Tél.:543-0619.

POÈLE blanc, idéal pour chalet. 150\$. Tél.:690-2488.

PORTE patio Thermos 6X7', avec 2 vitres extérieur d'hiver en surplus. Tél.:549-5598.

POULETS de grains, de 6 à 9 lbs, 1.65\$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

SECHEUSE, \$125. Poêle antique \$75. 4 pneus 4 saisons 195R70-14, \$60. 4 pneus à clous avec jantes 13" GM 185R70, \$200. Porte de chambre 30". Plinthe électrique 1500 watts. Tél.:672-2325 après 18h

Suite à un décès, manteau de vision noir, pour femme, grandeur 12-14. Tél.:543-2904.

SUPER VENTE D'OUTILS. Rabais exceptionnel. Avons fait l'acquisition de 3 magasins. Premier arrivé premier servi. Visa, Master-Card, paiement direct acceptés. OUTILS ECONO QUEBEC, 322, Simard, St-Ambroise. Info:672-2546.

TABLE à dessin (architecte) en bonne condition. Prix à discuter. Tél.:544-4544.

VENTE DE LIQUIDATION Mousse de tourbe 2.2 pi.cu., 1.98\$, fixures (fluorescents) 4' 2 tubes 10\$. Dessus de comptoirs prémoulés 3.99\$/pi.cu. Lot de MDF en morceaux à 0.85\$. Portes intérieures NewPort ou Citizen 30", 15\$. Portes intérieures 18" en PVC 3\$. Panneaux de portes décoratifs 1\$. Styrofoam imitation briques, bouteilles 0.25\$. Matériaux Economiques Gaudreault. Tél.:696-2036

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, équipement pour restaurant, bars, hôtels, neuf et usagé. Cellulaire:591-3371, tél.:698-2174.

AMEUBLEMENT de coiffure complet, presque neuf, idéal pour démarrer salon. Prix à discuter. Cause: fermeture. Tél.:549-9493, paget:541-9600.

QUANTITÉ de petits articles de cuisine, four à pizzas, congélateur, réfrigérateur 2 portes, buffet-comptoir sandwich avec frigo et lavabo s.s. Comptoir pour cuisine employées, hottes, cuisinière Garland plaque à lire. Tél.:548-5343.

CARMELITA VOYANTE TAROT, voyance pure, numérologie. Nombreuses années d'expérience. Tél.:547-7767.

INTRIGUÉ de votre avenir, tarot, photos. Me déplace pour groupe de 5 et plus. Johanne, 548-3294 répondre.

VOYANTE: Si tu traverses une difficulté d'ordre personnelle, émotive ou professionnelle, appelle-moi. Tél.:695-3709.

713 Marché aux puces

1 MARCHÉ AUX PUCES SAGUENAY ACHAT ET VENTE: MEUBLES etc... Coin St-Dominique/duRoyaume, Jonquière. Tél.:547-puce, 547-7823.

2093 Hémon, Jonquière (extrémité de rue Châteauguay) MARCHÉ aux puces Châteauguay, vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

714 Matériaux de construction

A vendre sur place 400 châssis de maisons Vitres coulissantes et thermos Le tout en très bon état Payé en argent ou chèques visés Vente de 9 h à 16 h sur semaine et le samedi de 8 h à 16 h au: 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi

Grandes disponibles: 60x50, 53x44, 75x50 88x58, 113x50, 38X50, 30X46 Prix entre 15\$ et 75\$. Aussi autres grandeurs. Fenêtres aluminium commerciales: 101x98 et 77.5 x98: 250\$. Portes aluminium avec ferme-porte: 250\$ idéales pour serres et verrières. Aussi fenêtres neuves PVC (balance de contrat): 60X49, 88X57, 53X43.

FENÊTRES COULISSANTES 32", 3 sets d'unités, toilette pour handicapés, fournaise électrique à air chaud. Tables de banquet. Bureaux, classeurs, ventilateurs, coffre-fort. Système de son complet. 2164, Saint-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242 (jour), 547-7279 (soir).

TÔLE D'ACIER pour murs et toitures. Prix spécial au pied carré couvrant à partir de 45c. Matériaux Economiques Gaudreault, 696-2036.

715 Poêle à bois

CHEMINÉES 2100, 5-6-7 pouces. Aussi spécial sur peinture 4 et 20 litres, teinture, pinces et rouleaux, soffite, facia. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

PETIT LeSieur combustion lente, \$100. Tél.:548-2083 après 17h.

719 Ventes de garage

GROSSE VENTE de garage et d'antiquités, à la Galerie d'Art à Métabetchouan. On vide l'entrepôt, et tout doit sortir. Vieux meubles, vieilles vaisselles, vieux outils, tablettes de métal, ancienne calèche et cutter des années 1920. Vieux jouets, vieilles poupées, vieilles valises, etc. Et bien d'autres chose. Prix spéciaux sur quantité. Samedi et dimanche prochains, le 23 et 24 septembre

Samedi et dimanche, 23 et 24 septembre, de 9 h à 17h. 2258, des Genevriers, Jonquière. Vente intérieure et extérieure (congélateur, bicyclette, accessoires de cuisine, outils, livres, etc...). PETIT LeSieur combustion lente, \$100. Tél.:548-2083 après 17h.

VENTE de garage: antiquités, puces, divers, du 15 au 17 septembre et 22 au 24 septembre. 62, Price, Est, Alma. Tél.:668-0608.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BOITE à ski de marque Thule (250) avec support pour Dodge Caravan (1995 à 2000). 350\$. 2 bicyclettes 10 vitesses. Tél.:542-7409.

804 Chasse et pêche

CAMP, 16X24, bois rond, près Girardville. Tél.:256-3944.

CHASSEZ le daim à Notre-Dame-du-Rosaire, débutant le 7 octobre Pour réservation: Jour: 481-2807, soir: 481-1789.

TAXIDERMIE MARIO BILODEAU RECHERCHE peaux brutes d'original, chevreuil et wapiti. Pour information, téléphone:274-2511.

805 Musique et accessoires

ACHAT vente instruments de musique neufs et usagés, accessoires. J.B. Musique, 70 Racine Est. Tél.:543-6550.

BATTERIE Yamaha Stage Custom, 5 morceaux. Tél.:545-0567, paget:696-7522.

CLAVIER musical neuf, Yamaha «PSR19». Valeur 450\$, laissé à 300\$ incluant base. Tél.:549-1815.

MULTIPISTE MT-400, Yamaha avec câble et micro, valeur 800\$ laissé 450\$. Guitare 12 cordes Yamaha, valeur 600\$ laissée 225\$. Tél.:678-3339.

ORGUE «Kawai» à deux claviers. Prix d'aubaine 250\$. Tél.:548-1689.

PIANO bas, de marque «Lesage», très bon état, 2,200\$, négociable.Tél.:545-2954.

PIANO «Technics», digital SXPR-307-K, 1995, 200 sonorités, 100 rythmes, 3 pédales, écran à cristaux liquides, enregistrement sur disquette. Tél.:679-2428.

RECHERCHE guitariste, flûtiste, violoniste pour création et spectacle. Autonomie. Tél.:544-7873.

RECHERCHE professeur de guitare populaire. Disponible jour. Etudiante niveau intermédiaire. Secteur Chicoutimi Tél.:696-0151.

ACHAT, VENTE réparation électronique, puce playstation, tattoo, air brush. 51 Jacques-Cartier, 690-3142.

INTERNET GRATUIT À VIE. 125\$ + taxes. 678-2999. ORDINATEUR-VENTE-RÉPARATION. Programme branché les familles

PENTIUM 100, 16 Mg, 1.2 HD, carte vidéo 1 mg., lecteur CD-ROM 12 X avec imprimante «Canon»-couleur, BJC 250. Haut-parleurs inclus. 450\$, négociable. Tél.:690-3631.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

UN SEUL prix d'installation: 59.99\$. ELECTRONIQUE Sagamie. Prêt sur gage. Jeux électroniques, achat, vente, échange. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 1993 Terry 30.5, extension double, \$19,500. Jour:542-7572, soir: 547-5011.

ROULOTTE Prowler 1974, 24', très propre. \$3,400 négociable. Tél.:276-4311.

ROULOTTE PROWLER 1994, 30' chambre + lits superposés. 15,800\$. Tél.:345-3223

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1996, grande 8 places, équipée, auvent, dinette, stabilisateur de route, support vélo, hibachi de table, 7,900\$. TEL:374-1176.

Soyez enfin libéré Cessez de fumer

AVIS ET CARRIÈRES

le QUOTIDIEN Un monde accessible... Internet www.lequotidien.com

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM Changement de nom d'une personne majeure Prenez avis que Gil Langlois dont l'adresse du domicile est le 25, Jacques-Ferron, Chicoutimi, G7H 7P4, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Gilles Langlois. Gilles Langlois Demandeur 00461547

MAXI TOUR MANUFACTURIER D'EQUIPEMENT INDUSTRIEL Maxi-Tour inc. est une importante compagnie dans le domaine de la transformation de l'acier pour les équipements de scierie. Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour travailler sur les chantiers afin de combler le poste suivant:

POSTES PERMANENTS (pour les chantiers d'installation) • 5 assembleurs • 10 soudeurs-assembleurs • 3 assembleurs en mécanique

Qualifications: Pour tous ces postes, vous devez posséder les cours et, ou diplômes requis ainsi que de l'expérience dans le domaine (habileté en lecture de plans un atout).

Si l'un de ces postes vous intéresse, faites-nous parvenir votre candidature le plus tôt possible en mentionnant le poste désiré:

MAXI-TOUR INC. Service des ressources humaines 655, boul. Pierre-Bertrand Sud Vanier (Québec) G1M 2E4 Télécopieur: (418) 687-6180

CASINO de Charlevoix: 7 et 19 octobre, 15\$ incluant: autocar, guide, 1 repas, taxes et frais de service. Casino et spectacle Domaine Forget, 79\$ incluant: autocar, guide, 2 repas, spectacle, taxes et frais de service. 14 octobre: Richard Abel. Claude Blanchard et les Crooners, 25 novembre. Tél.:548-7521 Yolande. G.V.Q. Détenteur des permis du Québec.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS. Agence de rencontre pour ceux ou celles qui veulent faire des rencontres autres que dans les bars. Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

AGENCE 7ème CIEL Les plus belles filles au Lac St-Jean Reçoivent et se déplacent Le meilleur service Alma et environs Services 24 heures Nouveau massage 662-9027 ANIKA déplacement le soir 540-4645

TOP MODÈLES 24 heures - 7 jours Spécial duo nouvelles filles 698-4843

«L'EXTASE» Ravissantes demoiselles offrent service de classe, qualité supérieure Massage de détente Alma: lundi au vendredi: 487-0453

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

JULIEN, et ses hôtes vous invitent 24h. Discretion (Fêtes et shows) Tél.:543-6104.

FILLES DE RÊVE vous reçoivent et se déplacent pour combler vos desirs. — SPECIALITÉS — SPÉCIALISÉES EN TOUT GENRE POUR HOMME ET DAME Massages personnalisés 548-8173

BEAUTÉ PLUS Reçoivent et se déplacent Engageons 693-5143

www.appels.doffres.com Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le le QUOTIDIEN et le progrès dimanche sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET. 00459035

MAXI TOUR MANUFACTURIER D'EQUIPEMENT INDUSTRIEL Maxi-Tour est une importante compagnie dans le domaine de la transformation de l'acier pour les équipements de scierie. Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour travailler sur les chantiers afin de combler le poste suivant:

CONTREMAÎTRE (CHANTIER)

Description: - Planifier, organiser et diriger les activités d'installation des équipements sur les chantiers. - Diriger le personnel de chantier en accord avec la convention collective et les règlements de l'entreprise.

Qualifications: - Expérience en assemblage et, ou en mécanique industrielle. - Expérience dans la fabrication ou l'installation d'équipements. - Habileté à gérer du personnel. - Posséder une bonne lecture de plans. - Être disponible à voyager. - Être organisé, polyvalent et flexible. - Le bilinguisme serait un atout important.

Si ce poste vous intéresse, faites-nous parvenir votre candidature le plus tôt possible à:

MAXI-TOUR INC. Service des ressources humaines 655, boul. Pierre-Bertrand Sud Vanier (Québec) G1M 2E4 Télécopieur: (418) 687-6180

Laidlaw face à de graves difficultés

BURLINGTON, Ont. (PC) - Aux prises avec de graves difficultés financières, la société Laidlaw négocie en vue d'obtenir un financement de plusieurs centaines de millions de dollars qui lui permettrait de poursuivre ses activités diverses.

Dans un communiqué diffusé après la fermeture des marchés boursiers, mercredi, Laidlaw dit que ce financement représente un «pas énorme» dans ses efforts pour s'assurer qu'elle aura les fonds dont elle a besoin, surtout à l'automne où elle doit encourir des dépenses supplémentaires pour le début de ses activités de transport scolaire en Amérique du Nord.

Laidlaw oeuvre également dans le transport par autocar, par le biais de sa filiale Greyhound, dans les services ambulanciers ainsi que dans la récupération de déchets.

La direction de Laidlaw dit être en négociations avec un groupe de banques, ayant à sa tête la CIBC, en vue d'obtenir jusqu'à 200 millions \$ US en financement, ainsi que 50 millions \$ US supplé-

mentaires en lettres de crédit. Laidlaw pourrait de plus obtenir jusqu'à 150 millions \$ US pour les activités de sa filiale Greyhound, de la part de Foothill Capital Corp., ainsi qu'un autre 150 millions \$ US provenant de ses comptes débiteurs.

Laidlaw dit toutefois avoir besoin de l'accord de ses créanciers pour que ce plan de financement puisse voir le jour.

Au cours des derniers mois, Laidlaw a souffert d'une crise de confiance alors que les investisseurs se sont départis de ses actions et que des clients potentiels se sont montrés hésitants à conclure des ententes avec une entreprise menacée de faillite.

Plus tôt cette année, Laidlaw a interrompu le remboursement de sa dette de 3 milliards \$ US, pendant qu'elle négociait avec ses créanciers pour obtenir une réduction de celle-ci. M. Cooper a précisé mercredi que le moratoire sur le remboursement de la dette était maintenu jusqu'à ce que la restructuration soit achevée.



DROIT - «Il explore toutes les avenues possibles et c'est son droit», affirme la mère d'une des victimes, Debbie Mahaffy. (Photo PC)



ADMISSION - Paul Bernardo avait admis durant le procès avoir kidnappé et agressé sexuellement des deux adolescentes. (Photo PC)

Permission d'en appeler

Bernardo connaîtra la décision aujourd'hui

OTTAWA (PC) - Le meurtrier Paul Bernardo, reconnu coupable d'avoir violé, torturé et assassiné deux jeunes Ontariennes, Leslie Mahaffy et Kristen French, saura aujourd'hui si la Cour suprême accepte sa demande d'en appeler de sa condamnation, survenue en 1995.

Bernardo avait admis durant le procès avoir kidnappé et agressé sexuellement les deux adolescentes, qui étaient âgées respectivement de 14 et 15 ans, mais il a toujours nié les avoir tuées, blâmant son ex-femme Karla Homolka.

«Il explore certainement toutes les avenues possibles, toutes les possibilités, et c'est son droit. Nous étions préparés à cela», a affirmé en entrevue, mercredi, la mère d'une des victimes, Debbie Mahaffy.

L'avocat de Bernardo, Tony Bryant, estime que son client a droit à un nouveau procès parce que le juge Patrick LeSage a, selon

lui, commis plusieurs erreurs au moment de donner ses instructions au jury, en 1995.

Un facteur déterminant consiste à savoir, selon l'avocat, dans quelle mesure le jury a été averti qu'il ne devait pas sauter trop vite aux conclusions et innocenter Karla Homolka parce qu'elle avait signé une entente hors cour avec la Couronne avant la tenue du procès de Bernardo. En vertu de cette entente, elle devait témoigner contre son ex-mari et accepter de passer 12 ans derrière les barreaux.

Au procès de son ex-mari, Homolka avait dépeint Bernardo comme un tueur insensible qui la terrorisait. Bernardo avait été condamné à une sentence d'emprisonnement à vie, reconnu coupable du meurtre prémédité des deux jeunes filles.

En mars dernier, la Cour d'appel de l'Ontario avait conclu que le juge LeSage avait agi selon les règles de l'art dans ce dossier.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



CARON (Mme Marguerite)

Le 20 septembre 2000, est décédée à l'âge de 84 ans 6 mois, Mme Marguerite Caron, épouse de feu M. Louis-Joseph Villeneuve, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 21 septembre 2000 de 19 h à 22 h, le vendredi 22 septembre 2000 de 11 h à 12 h 45 à la résidence funéraire Emery Gravel, Mouvement Coopératif 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le vendredi 22 septembre 2000 à 13 h à l'église St-Isidore. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière de Chambord. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: André Villeneuve (Ghislaine Brisson), Robert Villeneuve (Danielle Bélanger); ses petits-enfants: Guy, Suzanne (Jeff Tharts), Eric (Amy Letendre), David (Tina Loveland), Yan (Audrey Taillon), Carl et Nancy. Elle était la soeur de: feu Emma Caron (feu Isidore Caron), feu Alice (feu Joseph Dubé), feu Cécile (feu Philippe Riverin), feu Desneiges (feu Joseph Simard), feu Marie (feu Léon Vaillancourt), feu Clara (feu Tancrede Tremblay), feu

Rose (feu Léon Lavoie), feu Hiljaire, Jean-Baptiste (feu Hélène Dubé), Enédine (feu Louis Rousseau), Eliane (feu Philippe Gagnon), feu Léon (Adrienne Lévesque), feu Gertrude (feu Charles-Eugène Lévesque). Elle était la belle-soeur de: feu Eva Villeneuve (feu Henri McNicoll), feu Marie-Ange (feu Joseph Dion), feu Emilia (feu Oscar Tremblay), feu Jean-Baptiste (feu Mariette Gravel), feu René (Noëlla Simard), feu Thérèse (feu Louis-Charles Gagnon). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Mme Caron était membre des Filles d'Isabelle de Rivière-du-Moulin. La famille de Mme Caron voudrait remercier particulièrement le personnel du département St-Louis de France pour leurs bons soins et support. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emery-gravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



GAGNON (M. Gervais "Cosmos")

Est décédé à Roberval, le 18 septembre 2000, à l'âge de 41 ans, M. Gervais Gagnon, fils de feu M. Eddy Gagnon et de Mme Aldéa Lavoie. Il demeurait au 740, Victor Delamarre, Lac Bouchette. Selon sa volonté, il n'y aura pas d'exposition. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à compter de vendredi, le 22 septembre 2000, à compter de 10 h 30, en présence des cendres, à la Résidence Funéraire Aubin 425 boul. St-Paul (anciennement la rue Montcalm) Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu à 11 h, à la résidence funéraire Aubin. Les cendres seront déposées au cimetière de Petit-Saguenay. Il laisse dans le deuil, outre sa mère Mme Aldéa Lavoie, ses frères et sœurs: Elise Gagnon (Victor Boudreaux), Alain Gagnon (Rosanne Drapeau), Hélène Gagnon (Normand Dulude), Thérèse Gagnon (Lucien Waltzing), Jean Gagnon (Gina Lavoie), Gaétane Gagnon (Rock Blouin), Dominique Gagnon (Thérèse Lavoie), Richard Gagnon (Hélène Girard), Charlotte Gagnon (son ami Serge Jean), Linda Gagnon (Christian Houde), Roger Gagnon, Serge Gagnon (Diane Lizotte). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour informations: Bureau, 425, Bl. St-Paul Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur (418) 543-2738, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.**



HUARD (M. Réal)

Le 19 septembre 2000 est décédé à sa résidence, à l'âge de 69 ans et 9 mois, M. Réal Huard, époux de Mme Lucille Bouchard, demeurant au 3847 St-Germain, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière

le samedi 23 septembre 2000 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 septembre 2000 à 11 h à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au cimetière Kénogami. Outre son épouse Mme Lucille Bouchard, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne Huard (André Dumoulin), Carole Huard (Jean Fafard); ses petits-enfants: Dominic, David, Jean-Philippe et Alexandra; il était le frère de: feu Welly Huard (feu Germaine Tremblay), feu Inés (feu Philogène Leduc), Fernande, feu Louise-Anna (feu Lionel Cormier), feu Normand (feu Pâquerette Harvey), Germaine (Paul-Emile Gauvin), Reine-Aimée (feu Evariste Verreault), Rita (feu

Aurèle Joncas); il était le beau-frère de: Jeanne Bouchard (feu Gérard Fortin), feu Maurice (Thérèse Gagné), feu Camille (Robert Boulianne), Claire (feu André Gagnon), Fernand (Jeannina Simard), Raymond (Murielle Brisson), Jeannine (feu Raymond Tremblay), feu Doris; il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



SIMARD (Mme Colette Gagné)

Le 19 septembre 2000, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 72 ans, Mme Colette Gagné, épouse de M. Hermel Simard, demeurant au 1646-2 Des Grands-Ducs, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 21 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 22 septembre 2000 de 9 h à 10 h 30 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le vendredi 22 septembre 2000 à 11 h à l'église Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Lina Simard (Alain Rathé), Doris (Pierre Comeau), France (Daniel Dubois), André (Louise Briand); ses petits-enfants: David, Alexandre et Geneviève. Elle était la soeur de: Gabrielle Gagné (Henri Simard) Isola (feu Georges Gagnon), Roger (Lorraine Sasseville), Camil (Rose-Aline Sasseville), Gustave (feu Thérèse Morin), Raymond (Yves-Hélène Côté), Claude (Jacqueline Bergeron), Auréli (Paulette Durocher). Elle était la belle-soeur de: Rita Simard (Victorin Girard), Gaston (Noëlla Boivin), Léger (Christiane Hudon). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emery-gravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

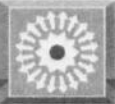


THOMPSON (Samuel)

Le 19 septembre 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 2 ans, Samuel Thompson, fils de Mme Suzanne Blackburn et de M. Dany Thompson, demeurant au 3601 Chemin St-Damien, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière

le jeudi 21 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 22 septembre 2000 à 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 22 septembre 2000 à 14 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au Columbarium. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa soeur: Vanessa Thompson; ses grands-parents paternels: Mme Huguette Lamontagne et M. Réal Thompson; ses grands-parents maternels: feu Mme Lise Blackburn, M. Donald Ménard (Louise Tremblay); ses parrain et marraine: Sylvain Thompson et Marie-France Ménard; ses oncles et tantes: Patrick, Michaël et Alexandra Ménard, ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Canadienne Rêves d'Enfant. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (M. Benoit)

Le 20 septembre 2000, est décédé à Alma, à l'âge de 68 ans et 1 mois, M. Benoit Tremblay, époux de dame Jeannine Lachance, demeurant au 870, Saint-Bernard ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 21 septembre 2000 de 19 h à 22 h, le vendredi 22 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 23 septembre 2000 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 23 septembre 2000 à 11 h à l'Église Saint-Sacrement d'Alma. M. Tremblay sera inhumé et ses cendres seront déposées au cimetière de Desbiens. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (feu Yvan Martel), Martin (Hélène Boulianne), Marjolaine (Guy Tremblay), Jean-Noël (Lucie Asselin), Josée (Martin Larouche), France (Johanne Savard), Lina (Pierre Bilodeau), Isabelle et Valérie (Luc Claveau); ses petits-enfants: Sophie, Kim, Marc, Dave, Sabrina, Jonathan, Pierre-Luc, Joannie, François et William, ses frères et sœurs: Victorien (Rose-Yvette Brassard), Gérard (Pierrette Gaudreault), Lucie (feu Raymond Régnier), Lucien (Madeleine Langevin), Réjeanne (feu Daniel Tremblay), Gaston (Adrienne Côté), Monique (Robert Ferland), Gemma (Rémi Plourde), Clément (Solange Villeneuve), Raynald (Marjolaine Villeneuve), Claudette (Bernard Matte), Lorraine (Gélina Villeneuve), Louise (Claude Girard), André (Delvina Gagné), Lisette (Robert Boudreau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Charles (feu Gertrude Larouche), feu Marcelle (feu Joseph-Eugène Boivin), Magella (feu Rosaire Côté), Robert (Rose-Alice Fortin), feu Réal (Noëlla Jauvin), feu Colette (Bertrand Desmeules), feu Bernard (Rose-Hélène Dufour), Ghislaine (Léon Boily), feu Moïsette (Jean-Charles Girard) et Serge (Lucienne Moyen), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** (Pour informations 668-8409, fax: 668-9200)



TREMBLAY (M. Eudore)

"Il est parti pour un monde meilleur, Dieu avait besoin d'un homme à tout faire aux dons multiples." Le 19 septembre 2000, est décédé à son domicile, à l'âge de 76 ans, M. Eudore Tremblay, époux de dame Marie-Claire Gauthier, fils de feu Frédéric Tremblay et de feu dame Alida Tremblay, demeurant au 84 rue Laniel à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 21 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 22 septembre 2000 de 12 h (midi) à 14 h 45 à la résidence funéraire Emery Gravel, Mouvement Coopératif 2075 boul. Tadoussac Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu le vendredi 22 septembre 2000 à 15 h à l'église St-Luc. L'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse dame Marie-Claire Gauthier, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Christian Tremblay (Nicole Gauthier), Réjean (Cécile Bellay), Marjolaine, Gervais (Henriette Tremblay), Sylvain et feu Lucie. Il laisse également ses 10 petits-enfants: François, Lucie, Luc, Frédéric, Cynthia, Dany, Nicolas, Jonathan, Keven et Catherine. Il était le frère de: Yolande Tremblay (feu Basile Girard), feu Julien (feu Aurèle Girard), Lorraine (feu David Girard), feu Victoire (feu Marius Tremblay), Alonzo (Denise Girard), Léon (feu Béringère Girard, Jeannine Gagné), feu Olivier, Adeline (René Tremblay) et André (Louise Tremblay). Il était le beau-frère de: feu Jeannette Gauthier (feu Lionel Pelletier), sœur Estelle s.b.c., Judith (feu Amable Imbeault), feu Jean-Marie (feu Marie-Joseph Allaire), Thérèse, feu Léopold (Jeanne-Mance Tremblay) et Claude (Marie-Paule Truchon). Il laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. M. Tremblay fut à l'emploi comme sacristain à l'église St-Luc pendant 30 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

Nos condoléances
aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

www.lequotidien.com



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Monsieur Rosaire Tremblay

décédé le 12 août 2000, ses parents et amis ont versé des dons au
Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux
nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de
la qualité des services offerts.

*Au fonds,
je donne pour les miens*

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation
au numéro: **695-7711**

00459864

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu
M. Lucien Tremblay, de Chicoutimi,
décédé le 28 mai 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles
technologies médicales destinées aux spécialités
et aux ultraspécialités régionales
du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront
bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

00457128



VALLEE (M. Félix)

A l'Hôpital Laval de Sainte-Foy, le mardi 19 septembre 2000, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Félix Vallée, éditeur, des suites d'une longue maladie. Il était le fils de feu Marie Duchesne et de feu J.-Augustin Vallée. Il laisse dans le deuil son épouse, Nicole Blouin et ses deux enfants Thierry et Maude Vallée; ses frères et sœurs: Bruno (Winnie Chapman), Marie-Mance, Régis (Suzanne Côté), François (Huguette Poisson), Jacinthe, Léo Laberge (Liliane Desbiens); ses beaux-frères et belles-sœurs: Armand Simard (feu Hortense Vallée), Jean-Denis Gendron (feu Gisèle Blouin), Yolande Blouin, Claude-T Blouin, Serge-A Blouin (Monique Bédard), Vincent Cliche (Odette Blouin), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies des familles Vallée, Duchesne et Blouin, qui lui étaient fort attachés. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le samedi 23 septembre 2000 à 10 h à l'église Sainte-Ursule, 3431 boulevard Neilson à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances, le jeudi 21 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le vendredi soir 22 septembre 2000 de 19 h à 22 h, à la résidence funéraire

Lépine Cloutier
1025 route de l'Église
Sainte-Foy

et le samedi 23 septembre 2000 à l'église Sainte-Ursule, 30 minutes avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière de Chambord, au Lac Saint-Jean. Né à Saint-Honoré, comté de Dubuc, M. Félix Vallée détient une maîtrise en philosophie de l'Université de Montréal. Il a également effectué des études en sciences économiques, à l'Université de Montréal, en droit à l'Université de Sherbrooke et en sciences politiques à l'Université Laval. Il a fait une carrière en journalisme, à titre d'adjoint au pupitre au journal Le

de Sherbrooke, journaliste, à l'hebdomadaire Progrès-Dimanche, reporter et secrétaire de rédaction, au journal Les Affaires, adjoint au pupitre, au journal Métro-Express, rédacteur syndical et courriériste parlementaire à Québec, pour le quotidien Montréal-Matin, cinq hebdomadaires, et quatre stations radio-phoniques du Québec. Il a également été chargé de recherche à la Commission d'enquête sur la situation de la langue française et sur les droits linguistiques au Québec, chargé de cours en informations et journalisme à l'Université Laval et agent d'information, au gouvernement du Québec. En 1974, il fonde la galerie d'Art Saint-Laurent à Québec, dirige de 1975 à 1980 la galerie d'art Charles-Huot à Québec et de 1980 à 1983, la galerie d'art Félix Vallée à Sainte-Foy. A titre de journaliste et éditeur, il est en 1983, l'initiateur et le créateur de la revue d'informations sur l'art et son marché, Le Collectionneur, ainsi que du Guide Vallée, le premier répertoire au Québec des biographies et des cotes des artistes-peintres, qui se transigent sur le marché de l'art québécois et canadien. La famille tient à remercier ses ami(e)s Andrée Lépine, Antonio Flamand, Jacques Bergeron, Jean Lapointe, René Harrison, Claude Nadeau, Robert et Sonia Tremblay, qui l'ont soutenu pendant la maladie, ainsi que les membres du personnel médical et infirmier du 5e, des départements de pneumologie et d'oncologie et de l'équipe de l'unité de médecine familiale de l'Hôpital Laval. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489 boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1S2, tél.: (418) 683-8666. Pour renseignements: 418-529-3371, télécopieur: 418-529-9506, courriel: lc@lepine-cloutier.com **Direction funéraire: Lépine Cloutier.**

**MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ**

(418) 549-2754
**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX** 1-888-234-8533
www.devp.org

MESSES ANNIVERSAIRES



MILOT (M. Yvan)

La messe anniversaire de M. Yvan Milot, époux de dame Lorraine Ménard, demeurant au 2360 Brassard, Jonquière, sera chantée

le samedi 23 septembre 2000 à 19 h à l'église St-Raphaël, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai. Signé: J.E.

IN MEMORIAM

ROCHFORD (M. Jean-Guy)

Le 17 septembre 2000, est décédé à l'Hôpital St-François d'Assise, Québec, à l'âge de 49 ans, M. Jean-Guy Rochford, fils de feu Mme Simone Tremblay et de feu M. Rosario Rochford, demeurant à Québec, autrefois de Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique, Jonquière

le jeudi 21 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 22 septembre 2000 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 22 septembre 2000 à 11 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-François Rochford (Nathalie Lavoie), Benoît Rochford; ses frères et sœurs: Ruth Rochford (Raymond Duchesne), Ginette (André Potvin), feu Lise (Gilles Frazer), Reine (André Tremblay), Christiane (Jean-Yves Pinel), Claudette (Georges Côté), Carole (Gaston Larocque), Danielle (Gaëtan Ferland), Hélène (René Larocque); la mère de ses enfants: Mme Denise Lespérance; ses beaux-frères et belles-sœurs: Réal Lespérance (Gabrielle Gagné), Marcel (Lucette Hansen), Georges, Marie-Anne (feu Jean-Marie Turgeon), Cécile, Marguerite, Patricia (Claude Perron), Rita, Madeleine (Magella Lavoie), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

IN MEMORIAM

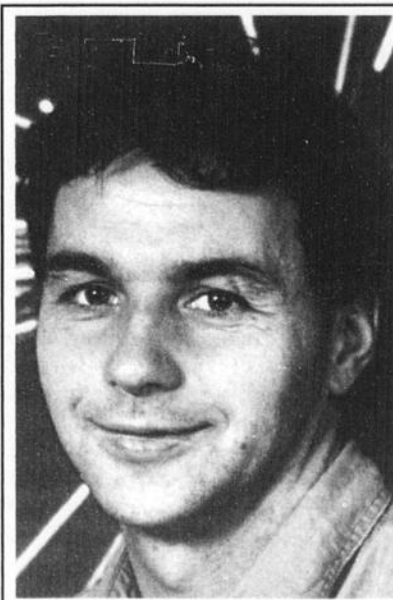
TREMBLAY (M. Pierre)

Désormais, il pourra voler de ses propres ailes...

Le 18 septembre 2000, est décédé accidentellement à Alma, à l'âge de 43 ans et 2 mois, M. Pierre Tremblay, fils de M. Jean-Marie Tremblay et de dame Jeanne-d'Arc Maltais, demeurant au 101 boul. Auger Est, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N, Alma

à compter de: vendredi le 22 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 23 septembre 2000, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 23 septembre 2000, à 11 h à l'église St-Pierre et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre ses parents M. Jean-Marie Tremblay et dame Jeanne-d'Arc Maltais, il laisse dans le deuil son fils bien-aimé Pierre-Luc (Claudie Sergerie); la mère de son fils Louise Gagnon; ses sœurs: Line (Luc Gaudreault), Sylvie (Gilles Gobeil), Ann (Maurice Roy), Manon (André Bouchard), Josée (Robin Desmeules), Hélène (Claude Lapointe), Dorothée Simard et sa famille; la famille Gagnon; ses neveux et nièces; ses oncles et tantes, ainsi que de nombreux parents et amis. Il était copropriétaire d'Isolation Tremblay. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôpital d'Alma. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**



Water-polo

Les «filles en or» restent la plus grande déception

SYDNEY, Australie (PC) - Ont-elles cédé face à la pression ou encore abordé le tournoi olympique animées d'un surplus de confiance?

«Non», a répondu Daniel Berthelette qui peut difficilement expliquer, par ailleurs, le lamentable échec de l'équipe féminine de water-polo.

Le Canada accumule les déceptions aux Jeux de Sydney. L'élimination des «filles en or du water-polo» avant même le tour des médailles s'inscrit parmi une des plus grandes.

«Qu'est ce qui est arrivé? C'est dur à dire parce que le water-polo est un sport d'équipe, a poursuivi l'entraîneur, qui a vu 27 mois de préparation s'envoler en fumée. Je sais par contre que les filles n'ont plus été les mêmes à la suite du match nul de 8-8 contre les Américaines.»

Le Canada a été incapable de conserver une avance de trois buts à moins de deux minutes de

la fin. S'il avait gagné sa deuxième rencontre du tour préliminaire (après avoir fait match nul 7-7 la veille contre la Russie), la situation aurait été différente, selon Berthelette.



«Ce deuxième match nul a fait très mal, a-t-il admis. Mes adjoints et moi savions que les choses venaient de basculer et qu'il serait difficile de redresser

la situation. Les filles sont devenues plus tendues et nerveuses. «Si elles avaient su, à ce moment, les conséquences néfastes que ce point perdu auraient sur notre classement, elles n'auraient pas laissé filer l'avance. Nous aurions gagné par deux ou trois buts, mais on ne peut malheureusement pas revenir dans le temps.»

Aucun regret

Ce soir-là, la co-capitaine Waneek Horn-Miller avait contesté, à mots couverts, la stratégie de repli en défensive précé-

nisée par l'entraîneur en fin de match. Berthelette, lui, n'a aucun regret. Il n'a pas le sentiment non plus que les filles l'ont laissé tomber.

«Pas du tout, a-t-il répondu. Je serais stupide d'affirmer cela. Les filles ont une grande force de caractère et elles ont toujours fourni l'effort maximum.»

L'attention médiatique qu'elles ont reçue avant et pendant le tournoi n'a pas été une source de distractions, selon lui.

«Toute cette attention était très positive pour notre sport», a-t-il avancé, avant de reparler du fameux match contre les Américaines qu'il favorise maintenant pour remporter la première médaille d'or olympique en water-polo féminin.

«Si nous avions remporté ce match, vous auriez par la suite vu une équipe plus calme et plus confiante. La nervosité s'est plutôt installée dans notre camp parce qu'il y avait cette pression additionnelle de gagner à tout prix», a-t-il résumé sur un ton posé.



PRESSION - La pression a joué un grand rôle dans la contre-performance de l'équipe canadienne féminine de water-polo dont on aperçoit ci-haut la gardienne de but Josée Marsolais, de Laval, lors du match face à la formation australienne, mardi.

(Photo PA)

Lamaze se bute à un mur

L'AOC dit non

SYDNEY (PC) - L'Association olympique canadienne a refusé mercredi de réintégrer le cavalier Eric Lamaze au sein de l'équipe des sports équestres.

«Cette décision n'a pas été facile à prendre, ont dit Bill Warren et Walter Sieber de l'AOC. Nous sommes conscients des difficultés traversées par Lamaze. Nous devons toutefois protéger l'intégrité du sport et des athlètes.»

Warren, le président de l'AOC, a précisé que la décision avait été «endossée unanimement» par les membres de l'exécutif.

Lamaze a fait savoir qu'il se conformera à la décision de l'AOC.

«Le message que l'Association olympique canadienne souhaite communiquer au monde commande le respect et doit être appuyé entièrement», a-t-il dit à Toronto aux bureaux de son avocat, Tim Danson.

«Publiquement et avec mon entière conviction, j'appuie et endosse cette décision de l'Association olympique canadienne. J'accepte leur jugement sans réserve et je le fais sans regret, ni amertume.»

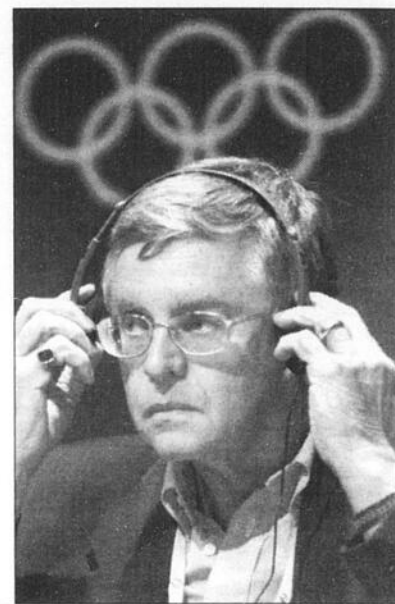
L'arbitre Edward Ratushny avait levé, lundi matin, la suspension à vie imposée à Lamaze il y a une semaine et demie. Il avait accepté les explications du cavalier qui prétendait avoir consommé de la cocaïne parce qu'il était déprimé.

Lamaze avait plaidé sa cause en appel, samedi, à Ottawa, demandant à être réintégré au sein de l'équipe canadienne dont il avait été exclu à vie pour avoir échoué un test de dépistage.

Warren et Sieber ont expliqué que Lamaze avait contrevenu à son propre engagement signé de ne pas consommer des stupéfiants. À cause de cela, l'AOC ne pouvait pas permettre son retour au sein de l'équipe nationale.

Chaque athlète choisi au sein de l'équipe olympique canadienne a dû signer un «contrat» dans lequel il s'engageait à ne pas prendre des produits interdits par le CIO.

Lamaze a reconnu avoir pris de la cocaïne le 17 août, après avoir appris sa suspension à vie des sports équestres. À ce moment-



Bill Warren, président de l'Association olympique canadienne.

(Photo PA)

là, il n'était plus membre de l'équipe canadienne puisqu'on lui avait imposé une suspension à vie après avoir été testé positif, le 22 juillet, à une substance interdite insérée dans un supplément alimentaire. Le 24 août, la première suspension avait été levée après que le cavalier eut prouvé que la substance incriminée n'était pas indiquée parmi les ingrédients du supplément. Quelques jours plus tard, il était testé positif, cette fois à la cocaïne.

Lamaze pourra toutefois continuer à participer à des épreuves internationales après les Jeux.

Warren et Sieber ne croient pas que Lamaze, qui a été avisé de la décision à peine 30 minutes avant le début de la conférence de presse, pourra en appeler de la décision de l'AOC.

«En ce qui nous concerne, la décision est finale, ont-ils dit. Maintenant notre préoccupation est de persuader le CIO de permettre au remplaçant de Lamaze (Jonathan Asselin, de Calgary) de participer aux épreuves.»

Et le Tribunal d'arbitrage du sport?

«Il faut être inscrit aux Jeux pour avoir recours à ce processus, a soutenu Sieber. Comme Lamaze ne fait pas partie de l'équipe olympique, il ne peut pas faire appel au T.A.S.»

Course de 100 mètres

Une infection virale menace la participation de Bailey

SYDNEY (PC) - Le sprinter canadien Donovan Bailey, souffrant d'une infection virale, pourrait être trop malade pour défendre son titre olympique.

«Je me sens très fatigué, a précisé l'athlète d'Oakville. J'ai été au lit pendant deux jours, nourri par intraveineuse. Ce n'est pas exactement la meilleure façon de se préparer.»

Bailey est parvenu à faire brièvement du jogging mercredi, avant d'être contraint à la marche avant que la toux ne le force à arrêter.

«Si le 100 mètres avait lieu aujourd'hui, je ne pourrais pas courir», a ajouté Bailey, qui séjourne dans une résidence privée pendant les jeux.

L'agent de Bailey, Ray Flynn, a révélé au Toronto Sun que son client avait attrapé ce virus quelques jours avant de quitter le site d'entraînement de l'équipe australienne à Runaway Bay pour Sydney.

Bailey, âgé de 32 ans, doit entreprendre les qualifications du 100 mètres jeudi.

L'un des problèmes de Bailey consiste au peu de médicaments disponibles pour les athlètes malades. Plusieurs décongestionnants ou analgésiques sont considérés comme des stimu-

lants et ils figurent sur la liste des produits interdits par le Comité international olympique.

«Psychologiquement, je suis toujours très fort, mais c'est physiquement que je suis à plat, a dit Bailey. Ce n'est pas comme si je pouvais prendre un médicament pour la grippe.»

Bailey, dont le chrono le plus

rapide cette année est de 9,98 secondes, est revenu à la compétition après avoir été victime d'une sérieuse blessure au tendon d'Achille il y a deux ans.

Plus tôt cette saison, il s'est blessé à un muscle de l'arrière de la cuisse lors d'une réunion à Stockholm et il tente toujours de retrouver sa meilleure forme.

Judo

Keith Morgan finit cinquième

SYDNEY (PC) - Le judoka canadien Keith Morgan est venu à une victoire près de décrocher une médaille de bronze, mercredi, avant de s'incliner face à l'Ukrainien Ruslan Mashurenko.

Morgan a perdu par Ippon et il s'est classé cinquième dans la catégorie des 90 kilos et moins.

Le Canadien de 26 ans a été obligé de disputer son combat seulement 30 minutes après

avoir perdu sa demi-finale contre le Néerlandais Mark Huizinga.

Morgan, originaire de Calgary mais qui réside à Montréal, avait remporté trois combats en après-midi pour se qualifier pour la session de soirée.

Morgan a entrepris la journée avec des victoires contre Jean-Claude Raphael de l'Ile Maurice, l'Australie Robert Ivers et l'Azerbaïjanais Rasul Salimov.

Après une victoire contre l'Espagne en basket-ball

Le Canada évitera le «Dream Team»

SYDNEY (CP) - Le Canada a facilement vaincu l'Espagne 91-77, jeudi, pour s'assurer d'au moins le troisième rang du groupe B du tournoi de basket-ball olympique. Surtout, cette victoire lui permettra d'éviter d'affronter la formation américaine en quart-de-finales.

Michael Meeks a mené l'offensive canadienne avec 24 points. Peter Gurarasci en a ajouté 17.

Meeks, qui avait obtenu 27 points face à l'Australie en lever de rideau, a réussi ses huit tentatives du terrain, dont quatre d'au-delà de la ligne des trois points. Il a également été parfait, soit quatre en quatre, de la ligne des lancers francs.

«Je ne me souviens pas d'avoir connu une partie parfaite!», a commenté Meeks, lorsque mis au courant de sa performance.

Le Canada, la surprise du tournoi, a porté sa fiche à 3-0, après ses gains contre l'Australie et l'Angola.

Il lui reste encore deux matchs à disputer dans la portion préliminaire, contre la Russie et la Yougoslavie, deux adversaires de haut niveau. Ces joutes seront disputées samedi et lundi, respectivement.

Escrime: Mahoney en redemande

SYDNEY, Australie (PC) - L'escrimeuse Julie Mahoney en redemandait après avoir subi l'élimination dès son premier duel au fleuret individuel. Et la Montréalaise âgée de 22 ans aura de la difficulté à patienter pendant quatre ans.

«Les Jeux de 2004, c'est loin. Je serais prête à recommencer tout de suite», a-t-elle lancé en retrouvant momentanément le sourire.

Fort déçue à la suite de sa défaite de 15-10 en deuxième période contre la Roumaine Reka Zsofia Szabo, Mahoney a expliqué avoir été victime de son inexpérience.

«J'étais stressée au début et trop hésitante dans mes mouvements. Ma rivale, beaucoup plus expérimentée, a profité de la situation, a-t-elle souligné. Ce sont ses deuxième ou troisième Jeux olympiques.»

Mahoney, qui était la 24e tête de série du tournoi olympique, avait déjà croisé du fleuret contre Szabo, tête de série no 9, dans une Coupe du monde à Tunis, s'inclinant 13-12 au temps.

«Je savais que je pouvais la battre, mais le contexte des Jeux olympiques est très différent de celui des compétitions de Coupe du monde, même si on affronte les mêmes filles. Je n'ai pas bien géré mon stress.»

Tactiquement, Mahoney a dû utiliser le plan B plus tôt qu'elle le pensait.

«J'avais établi une stratégie, mais j'ai dû la modifier après qu'elle eut pris les devants 3-0. Il était peut-être déjà trop tard. J'aurais dû m'adapter plus rapidement à son style. Mon jeu fonctionnait bien, mais je devais maîtriser le sien.»

La Roumaine a inscrit plusieurs points à la suite d'attaques ratées de la Québécoise.

«Je n'arrivais pas à compléter mes attaques et, à chaque fois, elle y allait de touches en contre-attaque.»

Mahoney, seule Québécoise au sein de l'équipe d'escrime, pourra mettre en pratique les aspects qu'elle doit améliorer à l'occasion du concours féminin par équipe dans deux jours.

«Nous ne serons pas très compétitifs. Ce sera donc une excellente occasion pour moi d'acquiescer le plus d'expérience possible aux Jeux olympiques», a-t-elle conclu.

Le Canada, absent des Jeux en basket-ball depuis 1988, tentera d'obtenir une première médaille depuis... Berlin, en 1936.



Robin Lyons nie l'intention de dopage

La championne canadienne du lancer du marteau Robin Lyons, accusée de dopage, a clamé son innocence même si elle a signé un formulaire qui lui interdira toute participation à des compétitions pendant quatre ans.

«Je n'ai jamais consommé de substances illégales, pas plus que des stéroïdes», a affirmé l'athlète de 23 ans, l'une des meilleures au monde de sa discipline, lors d'une conférence de presse, à Edmonton.

«J'ignore comment cette substance interdite (norandrosterone) s'est retrouvée dans mon corps», a-t-elle ajouté.

Un arbitre indépendant devait entendre, mercredi, le dernier appel de l'athlète originaire d'Edmonton.

Toutefois, l'audition a été

annulée après que Lyons ait signé un accord avec l'organisme qui l'a bannie, le Centre canadien pour l'éthique dans les sports (CCÉS).

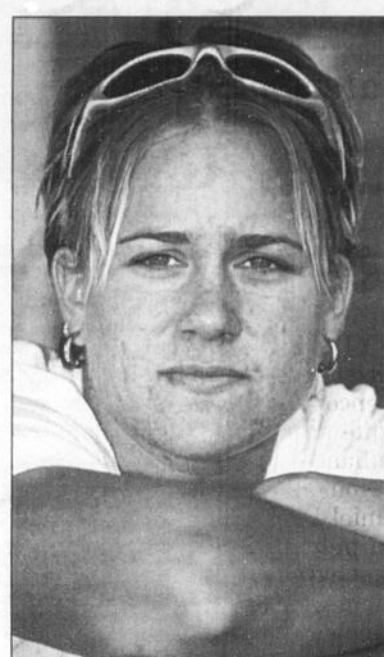
Lyons dit avoir apposé son nom sur le formulaire sur la base d'une technicalité, afin de loger un appel qui lui permettrait de réintégrer la compétition avant le délai de quatre ans.

«Quand j'ai signé, je ne savais vraiment pas quoi faire. Le CCÉS me donnait le choix d'admettre par écrit quelque chose que je n'ai pas fait, ou de faire face à une suspension de quatre ans pour un geste que je n'ai pas commis. Que choisiriez-vous?».

Lamaze en action... à Newmarket

Eric Lamaze, dont la requête pour évoluer aux Jeux de Sydney a été rejetée par l'Association olympique canadienne, renouera avec l'action en fin de semaine lors du Tournoi des Champions à Newmarket, en Ontario.

La rencontre, qui a lieu en même temps que les épreuves équestres des Jeux olympiques, marquera le retour à la

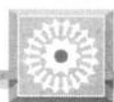


Robin Lyons (Photo PA)

compétition de Lamaze.

Lundi, le juge Ed Ratushny a levé sa suspension à vie pour dopage.

Lamaze, 32 ans, a remporté des épreuves du Tournoi des Champions en 1998 et en 1999. Sa fiancée, l'Américaine Megan Johnston, doit également participer à la compétition.



EN BREF

Morgan cinquième

SYDNEY (PC) - Le judoka canadien Keith Morgan est venu à une victoire près de décrocher une médaille de bronze, mercredi, avant de s'incliner face à l'Ukrainien Ruslan Mashurenko.

Morgan a perdu par Ippon et il s'est classé cinquième dans la catégorie des 90 kilos et moins.

Le Canadien de 26 ans a été obligé de disputer son combat seulement 30 minutes après avoir perdu sa demi-finale contre le Néerlandais Mark Huizinga.

Morgan, originaire de Calgary mais qui réside à Montréal, avait remporté trois combats en après-midi pour se qualifier pour la session de soirée.

Morgan a entrepris la journée avec des victoires contre Jean-Claude Raphael de l'Ile Maurice, l'Australie Robert Ivers et l'Azerbaïjanais Rasul Salimov.

Défaite de la Hollande

SYDNEY, Australie (PC) - L'équipe canadienne a été officiellement éliminée à la suite de la victoire de la Russie contre la Hollande, dans l'avant-dernier match du tour préliminaire.

Daniel Berthelette trouve que les Pays-Bas, déjà qualifiés au deuxième tour, «n'ont pas travaillé à 100 pour cent», mais il ne va pas jusqu'à affirmer qu'ils ont fait exprès pour perdre.

«L'entraîneur hollandais a peu utilisé ses deux meilleures joueuses, a-t-il fait remarquer, avant de glisser plus tard: peut-être tout que cela faisait l'affaire de tout le monde de ne plus nous voir dans le portrait.»

L'entraîneur s'est dit convaincu d'un résultat différent advenant que les Pays-Bas affrontent de

nouveau la Russie dans la ronde des médailles.

Cyclisme... pas de conférence

SYDNEY (PC) - L'équipe canadienne de cyclisme a annulé la conférence de presse qu'elle devait donner ce jeudi midi en Australie. Les cyclistes Line Besette et Clara Hughes sont trop affligées, dit-on, par le décès tragique, de leur coéquipière Nicole Reinhart au sein de l'équipe américaine Saturn. Les journalistes ont quand même pu interviewer la jeune Geneviève Jeanson et son entraîneur André Aubut en fin d'après-midi (en début de nuit au Québec).

Pérec déclare forfait

SYDNEY (AP) - La Française Marie-José Pérec, double championne olympique du 400m, a déclaré forfait pour les épreuves de Sydney, a annoncé jeudi une porte-parole de Reebok, l'équipementier de la championne.

«Pour l'instant, nous n'avons pas confirmation de ce forfait», a toutefois déclaré à l'AP jeudi matin Henri Sérandour, le président du Comité national olympique et sportif français (CNOSF), qui a réuni l'ensemble du personnel français.

«Marie-José Pérec a quitté Sydney. Marie-José subissait une grande pression. Hier (mercredi) après-midi, elle a été agressée à sa chambre d'hôtel par un individu non identifié qui a forcé la porte et l'a menacée», a fait savoir Denise Kaigler, porte-parole de Reebok, dans un communiqué. «En raison de cet incident imprévu, Marie-José a décidé de se retirer de la compétition.»

Marie-José Pérec, 32 ans, qui n'a couru qu'un seul 400m en

quatre ans depuis son titre olympique à Atlanta en 1996, devait tenter à Sydney un inégalé triplé.

Surin encourage Macrozonaris

SYDNEY (PC) - Bruny Surin a eu l'occasion de côtoyer le jeune sprinter montréalais Nicolas Macrozonaris, qui prendra part à ses premiers Jeux olympiques à l'âge de 19 ans seulement, à l'entraînement à Brisbane.

«Il demeurait seul dans son coin et il ne parlait pas beaucoup. J'ai été lui dire de relaxer et de s'amuser un peu. Il était déjà plus détendu et souriant le lendemain. C'est un bon kid», a commenté Surin.

Surin s'est toutefois retrouvé au centre d'une petite controverse, hier. Informés au dernier moment, les responsables de l'équipe olympique canadienne n'ont pas apprécié que la compagnie Nike ait invité les médias à rencontrer Bruny Surin et le sauteur en hauteur Mark Boswell dans ses bureaux, situés à l'extérieur du village olympique. L'équipe canadienne voulait organiser une conférence de presse regroupant Surin et d'autres athlètes.

Groulx quinzième

SYDNEY (PC) - L'haltérophile Sébastien Groulx a pris le 15e rang de la catégorie des 69 kilos. Le beau-frère de Maryse Turcotte, l'autre membre de l'équipe canadienne aux JO, a réussi un total de 297,5 kilos (130 à l'arraché et 167,5 à l'épaulé-jeté). L'athlète natif de Drummondville, médaillé d'or aux Jeux du Commonwealth en 1998, était pleinement satisfait d'avoir levé ces barres.

PERFORMANCES CANADIENNES

AVIRON

Messieurs un rameur: Derek Porter, Victoria, a fini deuxième de sa série demi-finales, se qualifie pour la finale.

Messieurs deux en pointe sans barreur: Phil Graham, Corner Brook, T.-N., et Henry Hering, Dorval, Qué., ont fini quatrième de leur série demi-finales, éliminés.

ESCRIME

Dames individuel fleuret: Julie Luan, Edmonton, a perdu 15-8 contre Seo Mi-jung lors du premier tour, éliminée; Julie Mahoney, Montréal, a perdu 15-10 contre Reka Zsofia Szabo, Roumanie, lors du deuxième tour.

NATATION

Messieurs 50 mètres style libre: Craig Hutchison, Pointe-Claire, Qué., disqualifié de sa série pour faux départ.

Messieurs 100 mètres papillon: Michael Mintenko, Moose Jaw, Saskatchewan, a fini deuxième de sa série, se qualifie pour les demi-finales; Shamek Pietucha, Edmonton, a fini huitième de sa série, éliminé.

Dames 200 mètres dos: Kelly Stefanyshyn, Winnipeg, a fini quatrième de sa série, se qualifie pour les demi-finales.

Dames 800 mètres style libre: Karine Legault, Saint-Eustache, Qué., a fini cinquième de sa série, éliminée; Joanne Malar, Hamilton, forfait.

TENNIS SUR TABLE

Messieurs simple: Johnny Huang, Toronto, a perdu 21-14, 21-12, 21-16 contre Kong Linghui, Chine, lors du premier tour.

TIR

Messieurs 50 mètres carabine, position couchée: Wayne Sorensen, Calgary, a fini à égalité en 10e position en qualifications, éliminé de la finale; Roger Caron, Baie-Comeau, Qué., a fini à égalité en 38e position, éliminé.

TABLEAU DES MÉDAILLES

	O	A	B	Tot
E.-U.	10	7	6	23
Australie	7	8	7	22
Chine	6	4	7	17
Russie	4	7	6	17
France	6	7	3	16
Italie	4	2	6	12
Allemagne	3	4	4	11
Corée du Sud	2	4	4	10
G.-B.	2	5	2	9
Pays-Bas	5	1	2	8
Ukraine	2	3	3	8
Japon	3	3	1	7
Bulgarie	3	1	1	5
Cuba	2	1	2	5
Roumanie	2	1	2	5
Slovaquie	1	3	1	5
Suisse	1	3	1	5
Bélarussie	0	1	4	5
République tchèque	1	0	3	4
Espagne	2	0	1	3
Suède	2	0	1	3
Brésil	0	2	1	3
Turquie	2	0	0	2
Hongrie	1	1	0	2
Pologne	1	1	0	2
Canada	1	0	1	2
Grèce	0	1	1	2
Corée du Nord	0	1	1	2
AFS	0	1	1	2
Taiwan	0	1	1	2
Belgique	0	0	2	2
Costa Rica	0	0	2	2
Indonésie	0	0	2	2
Colombie	1	0	0	1
Croatie	1	0	0	1
Lituanie	1	0	0	1
Mexique	1	0	0	1
Danemark	0	1	0	1
Nigeria	0	1	0	1
Uruguay	0	1	0	1
Yougoslavie	0	1	0	1
Estonie	0	0	1	1
Géorgie	0	0	1	1
Inde	0	0	1	1
Koweït	0	0	1	1
Kirghizistan	0	0	1	1
Lettonie	0	0	1	1
Portugal	0	0	1	1
Thaïlande	0	0	1	1

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE				LIGUE AMÉRICAINE			
CLASSEMENT				CLASSEMENT			
Section Est				Section Est			
G	P	Moy.	Diff.	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	90	62	592	New York	85	65	567
New York	86	66	566	Toronto	80	71	530
Florida	71	80	470	Boston	79	71	527
Montréal	65	86	430	Baltimore	67	86	438
Philadelphie	62	89	411	Tampa Bay	61	90	404

Section Centrale				Section Centrale			
G	P	Moy.	Diff.	G	P	Moy.	Diff.
x-St. Louis	89	62	589	Chicago	89	61	593
Cincinnati	79	73	520	Cleveland	81	67	547
Houston	68	83	450	Detroit	74	77	490
Milwaukee	66	85	437	Kansas City	70	81	464
Pittsburgh	64	88	421	Minnesota	66	84	440
Chicago	60	91	397				

Mardi 19 septembre
 Chicago 6 Detroit 2
 Seattle 5 Tampa Bay 2
 N.Y. Yankees 16 Toronto 3
 Kansas City 5 Anaheim 1
 Boston 7 Cleveland 4
 Minnesota 15 Texas 7
 Oakland 7 Baltimore 4 (1er match)
 Oakland à Baltimore (2e match, remis, pluie).

Mercredi 20 septembre
 Baltimore 2-0 Oakland 0-4
 Cleveland 2 Boston 1 (1er match)
 Toronto 7 N.Y. Yankees 2
 Seattle 5 Tampa Bay 4
 Chicago à Detroit, 19h05
 Cleveland à Boston, 19h05 (2e match)
 Anaheim à Kansas City, 20h05
 Texas au Minnesota, 20h05

Jeudi 21 septembre
 Cleveland (Finley 13-11) à Boston (Arrojo 5-2), 1er match, 13h05
 Cleveland (Bere 5-3) à Boston (Wakefield 6-9), 2e match, 19h05
 N.Y. Yankees (Hernandez 12-11) à Toronto (Wells 19-6), 19h05
 Anaheim (Schoeneweis 7-8) à Kansas City (Suppan 8-9), 20h05
 Chicago White Sox (Sirotko 14-10) au Minnesota (Santana 2-2), 20h05
 Oakland (Hudson 7-6) à Seattle (Moyer 13-9), 22h05

Vendredi 22 septembre
 Tampa Bay à Toronto, 16h05
 Detroit à N.Y. Yankees, 16h35
 Baltimore à Boston, 17h05
 Chicago au Minnesota, 19h05
 Anaheim au Texas, 20h05
 Cleveland à Kansas City, 20h05
 Chicago au Minnesota, 20h05
 Oakland à Seattle, 22h05

Samedi 23 septembre
 Tampa Bay à Toronto, 16h05
 Detroit à N.Y. Yankees, 16h35
 Baltimore à Boston, 17h05
 Chicago au Minnesota, 19h05
 Anaheim au Texas, 20h05
 Cleveland à Kansas City, 20h05
 Oakland à Seattle, 21h05

LES MENEURS					LES MENEURS					
MJ	AB	P	CS	Moy.	MJ	AB	P	CS	Moy.	
Helton Col	148	539	128	202	375	Garcia Parra Bos	129	487	95	179
Alou Hou	118	422	78	150	355	C Delgado Tor	150	534	112	190
VGuerrero Mon	143	531	95	188	354	Erstad Ana	145	623	109	221
LCastillo Flo	126	504	93	170	337	MRamirez Cle	103	385	79	134
Vidro Mon	142	563	95	189	336	MJSweeney KC	148	582	100	198
Hammonds Col	122	454	94	152	335	JaGiambi Oak	139	471	96	157
Kent SF	148	555	108	186	335	Thomas CHW	148	546	111	182
Piazza NYM	126	450	83	146	324	Segui Cle	138	528	85	176
Kendall Pit	142	542	105	175	323	Damon KC	148	608	128	201
Sheffield LA	135	481	100	155	322	Stewart Tor	124	532	99	174

LIGUE NATIONALE			
Calendrier préparatoire			
Lundi, 18 septembre			
Calgary 3, Ottawa, 2			
Phoenix à Anaheim, 22h30			
Mardi, 19 septembre			
Philadelphie à NY Rangers, 19h			
Washington à Tampa Bay, 19h			
Edmonton à Montréal, 19h30			
Vancouver à Toronto, 19h30			
Pittsburgh à Detroit, 19h30			
Boston au New Jersey, à Albany, N.Y., 19h30			
Florida en Caroline, à Ft. Myers, Fla., 19h30			
Nashville à St. Louis, 20h			
San Jose au Minnesota, à Portland, Ore., 22h			
Mercredi, 20 septembre			
Chicago à Buffalo, 19h			
Detroit à Columbus, 19h			
Vancouver à Montréal, 19h30			
New Jersey à NY Islanders, 19h30			
Caroline à Florida, 19h30			
Dallas à Phoenix, 22h			
Minnesota à Anaheim, 22h30			
Jeudi, 21 septembre			
Washington à Philadelphie, 19h			
Florida à Tampa Bay, 19h			
Boston à Detroit, 19h30			
NY Rangers à Atlanta, 19h30			
Colorado à Pittsburgh, à Wilkes-Barre, Pa. 19h30			
Toronto à Edmonton, 21h			

JUNIOR MAJEUR			
Association Robert-Lebel			
Section Ouest			
MJ	G	P	PTS
Val-d'Or	3	2	0
Hull	3	2	1
Rouyn-Noranda	4	2	0
Montréal	3	0	3

Section Centrale			
MJ	G	P	PTS
Shawinigan	3	2	1
Victoriaville	2	1	0
Sherbrooke	2	1	0
Drummondville	2	1	0

Association Fran-Dilio			
Section Maritimes			
MJ	G	P	PTS
Acadie-Bathurst	3	2	1
Halifax	3	1	2
Cap-Breton	3	1	2
Moncton	3	1	2

Dufour signe un 5e trou d'un coup

Tout professionnel qu'il est, Paul Dufour a de nouveau savouré avec grande joie, hier, la réussite d'un trou d'un coup sur le parcours du Club de golf de Tadoussac. L'exploit est survenu au trou numéro 7, sur une distance de 150 verges. Paul Dufour a logé la balle directement dans la coupe au moyen d'un fer 8. Le professeur au Club Le Ricochet de Chicoutimi et ancien professionnel au Club Saguenay de Jonquière n'avait pas vécu pareil moment agréable pour tout golfeur depuis 1996, au Hilton Head Club, en Caroline du Nord précisément. «Je crois que c'est un moment aussi intéressant à vivre pour les autres membres du quatuor que pour celui qui a la chance de loger la balle dans la coupe d'un seul élan», de commenter avec amabilité Paul Dufour. Quant à sa cinquième réussite en ce domaine, Paul Dufour estime que précision et chance sont indissociables pour réaliser un trou d'un coup. Il se considère donc comme un golfeur très chanceux.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE			
G	P	Moy.	Diff.
Florida	102	000	000
Montréal	000	000	001
Detroit	000	000	200
Chi Sox	222	000	000
Detroit	000	000	200

LIGUE AMÉRICAINE			
G	P	Moy.	Diff.
Chicago	89	62	589
Cincinnati	79	73	520
Houston	68	83	450
Milwaukee	66	85	437
Pittsburgh	64	88	421
Chicago	60	91	397

LIGUE MIDGET AAA			
MJ	G	P	PTS
Charles-LeMoine	4	4	0
Régents LLL	5	3	2
Collège Français	3	2	1
Alma	4	2	2
Colgate	5	2	3
Lac St-Louis	4	1	3

LIGUE SEMI-PRO			
MJ	G	P	PTS
Pont-Rouge	2	2	0
Thetford Mines	2	0	0
St-G-de-Beauce	2	1	0
Windsor	1	1	0
Asbestos	2	1	0
Jonquière	2	0	2
Côte-de-Beaupré	2	0	2

COLLÉGIAL MAJEUR			
MJ	G	P	PTS
St-Louis	3	0	0
Atlanta	2	1	0
Caroline	1	2	0
N-Orléans	1	2	0
San Francisco	0	3	0

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL			
MJ	G	P	PTS
Hamilton	11	7	4
Montréal	11	7	4
Winnipeg	11	3	7
Toronto	11	2	8

Ligue collégiale AA			
MJ	G	P	PTS
André-Grasset	3	3	0
Trois-Rivières	2	2	0
F X Garneau	3	2	1
Montmorency	3	2	1
Edouard-Mont	3	2	1
Valleyfield	2	1	1
John-Abbott	2	1	1
Jonquière	3	1	2
Victoriaville	3	1	2
Maisonneuve	2	0	2
Alma	3	0	3

Ligue Cadet			
MJ	G	P	PTS
Dom.-Racine	2	2	0
La Tuque	2	1	0
Alma (Lynx)	2	1	0
Jean-Dolbeau	2	0	2

McCleary a droit à une longue ovation

MONTREAL (PC) - Le plus beau moment de la rencontre que le Canadien disputait mercredi soir aux Canucks de Vancouver est survenu à la première période, lorsque Trent McCleary, qui avait annoncé sa retraite plus tôt au cours de la journée, a été présenté à la foule qui emplissait le Centre Molson à moitié.

On a d'abord montré des extraits de sa conférence de presse au

tableau géant, ce qui a suscité des applaudissements de circonstance. Mais ceux-ci allaient en grossissant et lorsqu'on a montré des images en direct de McCleary derrière le banc du Canadien, ce fut une véritable ovation, de plus en plus forte, à laquelle ont participé les joueurs des deux équipes, debout et tapant de leur bâton sur la bande.

McCleary, sans doute vidé émotionnellement après une journée sembla-

ble, a fini par retraiter en direction du vestiaire, incapable d'en prendre plus. Un bien beau moment...

Match nul

Andrei Markov est en train de gagner un poste à Montréal.

Utilisé à profusion, le défenseur recrue a de nouveau impressionné à l'attaque, hier, ayant déjoué Félix Potvin d'un tir foudroyant en plus de préparer de but égali-

sateur d'Andrei Bashkirov dans un match de 3-3 contre les Canucks de Vancouver. Le Canadien a ainsi inscrit un premier point en quatre matchs préparatoires à domicile.

Alain Vigneault a aussi utilisé Markov à trois contre cinq avec succès. A un autre moment, le défenseur a été le premier à se rendre dans le coin adverse s'emparer d'une rondelle lancée au fond du territoire. Il a aussi forcé Ryan Bonni à écoper une punition vers la fin de la troisième période après lui avoir fait prendre une tasse de café, crème et sucre, en le déjouant habilement.

Garon se reprend

Steve Kariya a marqué l'autre but des Canucks, qui ont déjoué Jeff Hackett deux fois et Mathieu Garon, venu le remplacer au milieu de la seconde période, à une reprise. Comme Eric Fichaud la veille, celui-ci a fait amende honorable après sa contre-performance face aux Bruins de Boston.

Félix Potvin a disputé tout le match devant le filet des Canucks.

Encore une fois, les très nombreuses punitions ont nui au rythme du match, mais les joueurs n'ont qu'à s'habituer. Chaque équipe a inscrit deux buts en

balle solidement, mais sans capitaliser, Vazquez, qui lui-même obtenu deux simples, a retrouvé sa vitesse de croisière. Il est devenu intraitable après la deuxième manche. Il a espacé neuf coups sûrs et a retiré 11 frappeurs sur des prises. C'était la quatrième fois qu'il atteignait le plateau des 10 retraits à ses huit derniers départs. Ses 11 retraits égalaient un record personnel.

Il a cédé un deuxième point aux Marlins en neuvième quand Ramon Castro a frappé un simple au centre après que Andy Fox eût obtenu un double au champ opposé. Il a quitté le monticule après huit manches et deux tiers.

Scott Strickland est venu mettre fin au match pour son huitième sauvetage.

Le match marquait l'entrée de Marcel Hossa, premier choix du Canadien au dernier repêchage, qui a été assez peu visible au centre de Martin Rucinsky et Jim Campbell.

Entente avec Rivet

Réjean Houle s'est entendu hier avec Craig Rivet, de sorte qu'il ne lui reste plus qu'un seul joueur à mettre sous contrat, mais pas le moindre, soit le populaire José Théodore.

Rivet a apposé sa signature au bas d'un contrat qui lui assure 1 million \$ pour cette saison, 1,3 million \$ la saison prochaine et 1,5 million \$ en 2002-03, à l'option du Canadien.

Houle, qui a finalisé l'entente avec son agent Pat Morris après le match préparatoire de mardi contre Edmonton, a beaucoup vanté son joueur.

«C'est un défenseur régulier, qui s'améliore d'année en année et qui n'a que 26 ans. Il apporte du caractère, il peut écarter les punitions et il exerce un certain leadership.»

Son différentiel de plus-11 dans une saison perdante a été le meilleur de son clan la saison dernière.

Houle va désormais pouvoir se concentrer sur le cas Théodore et il devait d'ailleurs revoir son agent Don Meehan mercredi après-midi.

Guerrero aide Vazquez à battre les Marlins

Encore et toujours... Vladimir

par Michel Lajeunesse

MONTREAL (PC) - Encore Vladimir, toujours Vladimir.

Monsieur Septembre, Vladimir Guerrero, a claqué son 11e circuit du mois, son 42e de la saison, égalant sa propre marque avec une 24e longue balle à domicile, et il a aidé Javier Vazquez et les Expos à battre les Marlins de la Floride 4-2.

Guerrero a maintenant produit 119 points cette saison.

Vazquez (11-7) a rejoint Dustin Hermanson pour le plus grand nombre de victoires chez les Expos. Il a offert une autre très solide performance. Si Guerrero est le joueur le plus spectaculaire de l'équipe, Vazquez est devenu le partant le plus fiable du club. Il est l'as de la rotation.

Geoff Blum et Andy Tracy avaient donné le ton en bouclant tous deux leur 11e circuit en première contre le perdant Reid Cornelius (3-10) dès la manche initiale. C'était la cinquième fois cette saison que les Expos obtenaient des circuits consécutifs. Jose Vidro et Guerrero avaient été les derniers à réussir l'exploit le 15 août à San Francisco.

Guerrero a expédié le premier tir de Cornelius en sixième loin dans les tribunes du centre-gauche. Il semblait particulièrement fier de cet élan. Il a levé les bras et a regardé la balle franchir la clôture avant d'entreprendre sa course.

Les Expos ont marqué un autre point, non-mérité celui-là, dans cette manche. Une erreur d'Alex Rodriguez a permis à Orlando Cabrera de venir croiser le marbre, lui qui avait obtenu un triple au centre.

Un petit poisson

Luis Castillo est un véritable petit poisson. Il est toujours sur les buts. Il l'a prouvé à maintes reprises encore hier. Il a entrepris le match avec un double, un coup en flèche dans la gauche. Un roulant au champ intérieur et un ballon-sacrifice plus tard et il marquait le premier point.

En troisième, il a obtenu un simple au centre, avec une balle qui a percé l'avant-champ. En cinquième, il a déposé un amorti parfait pour son 59e coup sûr au champ intérieur. Il domine les ligues majeures à ce chapitre. Vazquez a finalement trouvé la solution contre cette peste: il l'a retiré sur des prises en huitième.

Si Vazquez avait auparavant laissé Castillo donner son spectacle, il s'était occupé de ses coéquipiers.

Après quelques manches au cours desquelles les Marlins ont frappé la

RENDEMENT DES EXPOS

	Au bâton				PP	CC	BV	Moy.
	AB	PC	S					
5. Barrett Mike	259	28	55	20	1	0	212	
33. Bergeron Peter	475	78	117	30	5	9	246	
11. Blum Geoff	315	37	90	44	11	1	286	
24. Bradley Milton	151	20	34	15	2	2	225	
18. Cabrera Orlando	391	43	94	45	11	4	240	
28. Coquillette Trace	53	6	12	8	1	0	226	
2. De La Rosa Tomas	54	6	14	7	2	2	259	
27. Guerrero Vladimir	535	96	189	119	42	9	353	
4. Guerrero Wilton	255	26	68	21	2	7	267	
1. Jones Terry	145	29	36	12	0	6	248	
12. Mordecai Mike	156	18	46	15	4	2	295	
56. Nunnari Talmadge	1	1	0	1	0	0	000	
39. Schneider Brian	90	5	21	10	0	0	233	
19. Seguinot Fernan	139	21	42	19	9	0	302	
9. Stevens Lee	449	60	119	75	22	0	265	
46. Tracy Andy	166	23	41	30	11	0	247	
58. Valera Yovanni	7	1	0	1	0	0	000	
3. Vidro Jose	567	95	190	92	23	5	335	
15. Webster Lenny	80	6	17	5	0	0	213	

	Au monticule						
	G	P	VP	ML	PM	BB	MP
51. Armas Tony Jr.	6	8	084	0	37	41	49.396
50. Blank Matt	0	1	014	0	8	5	4.514
48. Downs Scott Ex.	0	0	3.0	3	0	0	9.000
xx. Downs Scott C.	4	3	094	0	54	37	63.517
48. Downs Scott Total	4	3	097	0	57	40	63.529
51. Forster Scott	0	1	029	1	26	24	20.798
30. Hermanson Dus	11	14	4177	2	98	72	89.496
14. Irapu Hideki	2	5	054	2	44	14	42.724
47. Johnson Mike	5	6	095	2	65	50	63.611
44. Kline Steve	1	4	1480	2	29	26	63.324
57. Lara Yovanni	0	0	5.2	4	8	3	6.355
43. Lira Felipe	5	6	092	1	53	32	45.517
37. Lloyd Graeme	0	0	0.0	0	0	0	0.000
29. Moore Trey	1	5	035	1	26	21	24.662
40. Mota Guillermo	1	1	024	2	18	11	18.657
45. Pavano Carl	8	4	097	0	33	34	64.306
49. Powell Jeremy	0	2	021	2	7	16	9.114
31. Rigby Brad	0	0	113	2	18	3	2.1185
54. Santana Julio	1	5	058	1	34	32	50.525
53. Spencer Sean	0	0	3.0	4	2	2	3.1200
20. Strickland Scott	4	3	843	2	16	14	45.330
32. Telford Anthony	5	4	378	1	33	23	67.379
35. Thurman Mike	4	7	082	1	49	40	46.536
52. Tucker T.J.	0	1	0.7	9	3	2	11.57
41. Urbina Ugoeth	0	1	813	1	6	5	22.405
23. Vazquez Javier	11	7	0202	1	91	55	185.405

SOMMAIRE

EXPOS 4				MARLINS 2			
FLORIDE				MONTREAL			
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
LCastillo 2b	4	1	3	0	0	0	0
Kotsay cd	3	0	1	Blum 3b	4	1	2
Millar cg	3	0	1	Tracy 1b	4	1	1
PWilson cc	3	0	0	VGrero cd	4	1	1
Rolison 1b	4	0	0	Vidro 2b	4	0	1
AFox 3b	4	1	2	Sgignol cg	2	0	0
AGntz ac	3	0	1	TLJons cg	1	0	0
Lowell fs	1	0	0	OCabra ac	4	1	2
RCstro r	4	0	2	Scndr r	3	0	0
Ozuna cs	0	0	0	Vzquez l	3	0	2
Crnlius l	2	0	0	Strckln l	0	0	0
Drnstr l	0	0	0				
MSmith fs	1	0	0				
Almza l	0	0	0				
Aybar l	0	0	0				
Floyd fs	1	0	0				
Totaux	33	2	9	Totaux	31	4	9
Floride	100	000	001	2			
Montreal	200	002	004				
EAGonzalez (19), DJFloride 1, Montréal 2, LSBFloride 7, Montréal 7, 2BLCastillo (16), AFox (7), 3BDCabrera (1), CBium (11), Tracy (11), VGuerrero (42), BVPWilson (33), SBergeron 2, BSMillar							
FLORIDE				MONTREAL			
ML	CS	P	PM	BB	RB		
Cornelius P 3-105	2-3	8	4		3	2	2
Darensbourg	1-3	0	0		0	0	1
Almanza	1-3	1	0		0	0	1
Aybar	1-2	3	0		0	0	1
Montreal							
Vazquez G 11-7	8-2	3	9	2		2	1
Strickland VP 8	1-3	0	0			0	0
Arbitres:Marbre, Craft, 1er but, McKean, 2e but, Fletcher, 3e but, Morrison							
Durrée 2:41, Assistance 5,801.							

DÉFI SUPRÊME ADL TOBACCO

Supercross, Autodrome Chicoutimi
Dimanche 24 septembre, 13 h

Classique Pro-Am 2000

UNE SEMAINE AVANT LA PRÉSENTATION
AU STADE OLYMPIQUE DE MONTRÉAL

Toujours plus

Motocross

KIMPEX

SIMSALA

SHARK

SANCTIONNÉ

MONNETTE

DUCHARME

SEBASTIEN

JOLLETTE

MOTO

SPORTALARY

SUZUKI

PRO-TECH

PIRA

YAMAHA

Plus de 200 coureurs québécois, canadiens et américains dont le champion canadien Jean-Sébastien Roy de Acton Vale, Québec, Marco Dubé de Rivière-du-Loup, Doug DeHaan de London, Ontario, Goug Dubach de Los Angeles, Californie et 195 autres.

En 1999 au Stade Olympique de Montréal
• 55 000 spectateurs y ont assisté
• 2500 tonnes de terre pour transformer la piste et plus de 200 coureurs
• Vitesse, haute voltige et de longs sauts
• Du très spectaculaire

Pour inscriptions et information, classe local et VTT
AUTODROME CHICOUTIMI: 698-0909
EN COLLABORATION AVEC

Prix d'entrée:
Enfants 0-5 ans: Gratuit
6-12 ans: 8 \$
13 et plus: 15 \$
A l'entrée: 18 \$

BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS

MotoSport

Castrol

HOTEL LE MONTAGNAIS

DALLARE

Le Bois Mort Sport

REYNOLDS

BILLETTS DISPONIBLES SUR RÉSERVATECH / 698.3071 ET À L'AUTODROME CHICOUTIMI / 698.0909



DÉMONSTRATION - Marco Dubé a fait de petites démonstrations, un avant-goût du spectacle de dimanche prochain. En plus des professionnels, plusieurs autres catégories seront inscrites au programme. Le prix d'entrée a été fixé à 15 \$ en pré-vente (jusqu'à vendredi) et à 18 \$ le jour même.

(Photo Sylvain Dufour)

Compétition nationale de motocross

Dubé a des choses à prouver à Chicoutimi

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le coureur de motocross Marco Dubé entend profiter du Défi suprême ADL Tobacco pour prouver à son rival de toujours, Jean-Sébastien Roy, qu'il est meilleur que lui, rien de moins.

Le circuit de l'Autodrome de Chicoutimi a complètement modifié au cours des derniers jours. De piste de course automobile, on y a ajouté 2500 tonnes de terre pour reproduire le plus fidèlement possible le circuit du Super Moto-

cross du Stade olympique de Montréal.

Car le dimanche 24 septembre, une semaine avant Montréal, plus de 250 spécialistes du motocross et du véhicule tout terrain vont se donner rendez-vous à la Classique Pro-Am 2000 Super-cross, qui se tiendra à l'Autodrome de Chicoutimi.

En conférence de presse, hier matin, les dirigeants de la Canadian Motosport Racing Club (CMRC), qui sanctionne la compétition et ceux de l'Autodrome de Chicoutimi ont dévoilé les

grandes lignes de cette compétition, qui s'avérera être un avant-goût du Super Motocross de Montréal.

A la ligne de départ, les amateurs devront surveiller notamment l'ancien champion canadien Jean-Sébastien Roy, de même que le vice champion 2000 au Canada, Marco Dubé.

En conférence de presse, on devait d'ailleurs présenter Roy au public, mais ce dernier a été retenu. Marco Dubé, souvent deuxième derrière Roy, est encore passé au second rang, même s'il était présent.

«Ça me fait c... un peu d'entendre toujours des commentaires sur Jean-Sébastien. Il n'est pas champion canadien en 2000. En fait, en trois courses cette saison, je l'ai battu deux fois. Ce n'est pas si mal.

«Il est vrai que j'ai été derrière lui dans le passé, mais j'entends bien remédier à la situation à Montréal. Et la course de Chicoutimi va d'ailleurs me permettre de lui en donner une première preuve. C'est ici que je vais lui démontrer que je peux être le meilleur. Malgré tout, Jean-Sébastien reste un ami, mais les commentaires des autres sont quelques fois...», note sans véritable amertume, Marco Dubé.

Bons pilotes

La compétition de Chicoutimi va donc regrouper plusieurs bons pilotes du Québec, du Canada et même des États-Unis. Les Roy et Dubé devront se méfier des Alexandre Langevin, Jason Thorn, Chris Pomeroy, Doug Deehan et des Américains, Mike Tredwell, Brad Exseth et Doug Dubach.

Même si des bourses totales de 10 000 \$ seront remises aux meilleurs compétiteurs de la journée, c'est un autre aspect qui va attirer les pilotes canadiens et américains.

«Le trajet va être similaire à ce que l'on va retrouver au stade Olympique la semaine suivante. Ce sera la même chose. Il s'agit donc d'une belle occasion de bien préparer nos motos et de nous préparer à la compétition.

«Je m'entraîne régulièrement à la maison, mais ce n'est pas la même chose que sur un véritable tracé. Je vais vraiment avoir la chance de préparer la course de Montréal», soutient Marco Dubé.

Le pilote de 22 ans de Rivière-du-Loup entreprend sa 10^e année de compétition et il arrive de plus en plus à bien gagner sa vie de cette discipline, surtout que les courses obtiennent de plus en plus de couverture médiatique.

«C'est mon boulot et j'ai beaucoup de plaisir à l'exercer. C'est un trip de me retrouver dans les airs lorsque je prends une bosse avec ma moto. C'est excitant», dit-il.

Quelques coureurs régionaux devraient être sur place, notamment Alexandre Blackburn et Dave Tremblay.

Le seul «intouchable» des entraîneurs junior

Holmes rêve d'autres succès

par Paul-Armand Girard

MÉTABETCHOUAN (PAG) - Hormis le Royal de Métabetchouan, qui mise sur l'expérience et le dynamisme de Claude Holmes, toutes les autres équipes du circuit de hockey junior régional ont fait appel aux services de nouveaux entraîneurs chefs en prévision de la saison 2000-01.

Eric Lavoie, qui dirigeait l'an

dernier les Marquis de Jonquière, revient chez lui à Chicoutimi, à la barre des Saguenéens, tandis que le National de La Baie accueille André Richard qui fut antérieurement associé à l'équipe. Les trois autres entraîneurs sont de véritables «recrues» au hockey junior, nommément Stéphane Bouchard, chez les Marquis de Jonquière, Rodrigue Otis, un ancien arbitre, chez les Aiglons de Delisle, et Richard

Tremblay, chez les Éperviers de Normandin.

En ce qui concerne le retour Claude Holmes à Métabetchouan, le Jonquérois avoue qu'il n'a pas eu à se faire prier pour reprendre là où il avait laissé l'an dernier. «Nous avons eu une belle saison. Et nous voulons aller plus loin au cours de la prochaine campagne», de souligner le vétéran entraîneur chef du Royal.

Troisième au classement à

l'issue du calendrier régulier, et par la suite couronné champion des séries éliminatoires, le Royal entretient l'objectif d'améliorer son classement, de remporter à nouveau les séries fin de saison et de réaliser un séjour plus convaincant aux Championnats provinciaux, malgré une élimination tardive au quatrième match de cette compétition d'envergure.

Claude Holmes, qui célébrera bientôt ses 44 ans, sait fort bien que cette ronde de conquêtes ne se matérialisera toutefois pas en criant lapin. «Toutes les équipes vont nous courir après, ça c'est clair, dit-il. Nous devons donc, comme l'an dernier, nous fier sur notre travail et sur notre détermination; être solidaires comme nous l'avons été durant toute la saison 1999-2000.»

Le Royal, qui ouvrira la nouvelle campagne le vendredi 29 septembre en recevant les Éperviers de Normandin, devrait logiquement déléguer une excellente formation sur la patinoire; quatre joueurs seulement, tous âgés de 21 ans, ayant nécessité une substitution.

Midget BB

Dans la Ligue midget BB régionale, cinq entraîneurs chefs sont de retour au sein de leur équipe respective: Gaétan Gagnon, chez les Aiglons d'Alma, Evens Dallaire, chez les Citadins de Jonquière, Martin Gagné, chez les Saguenéens de Chicoutimi, Julien Grenier, chez l'Express de Saint-Félicien, et Dany Guimont, chez les Castors de Dolbeau. Grenier et Guimont ont joint l'Express et les Castors dans le cours de la saison précédente. Denis Lachance, chez les Ambassadeurs de Chibougamau, forme le seul nouveau visage parmi les entraîneurs du circuit en 2000-01.

Pour ce qui est de Gino Gagnon, l'entraîneur chef des Espoirs bantam BB, laquelle équipe se produira dans la division midget BB, ce dernier a engrangé son expérience par suite de son association chez les Elites midget AAA et chez le National midget de La Baie, notamment.

Football universitaire

Le Rouge et Or compte huit joueurs de la région

par Paul-Armand Girard

QUÉBEC (PAG) - Le Rouge et Or de l'Université Laval de Québec a réalisé une bonne affaire l'an dernier en confiant des postes à neuf joueurs originaires ou ayant joué au football collégial dans notre région. Tout indique que c'est encore la juste mesure cette saison en ce domaine puisque les champions universitaires canadiens en titre et détenteurs de la coupe Vanier alignent huit footballeurs, six vétérans et deux recrues.

Les vétérans régionaux au sein de la présente édition du Rouge et Or sont Yves Ouellet, un joueur de ligne défensive à sa troisième année, le porteur de ballon Mathieu Brassard, qui en est à sa dernière saison, Inès Akué, un demi de coin à sa quatrième année, François Boulianne, un joueur de ligne offensive à troisième année, Yves Thériault, un demi défensif et capitaine des unités spéciales qui entreprend sa deuxième saison, ainsi que Louis Mazurette, un receveur éloigné de troisième année.

Les deux nouvelles acquisitions sont le Chicoutimien Sébastien Blais, l'ancien quart arrière des Jeannois du collège

d'Alma, et Steeve Gagné, un secondeur intérieur qui s'est produit chez les Gaillards du Cégep de Jonquière.

Selon Yves Ouellet, la présente édition du Rouge et Or recèle de tout le talent nécessaire pour toucher à leurs aspirations. Il explique que, contrairement à la pensée populaire, joueurs et entraîneurs ont rapidement tourné la page sur l'excellence de la saison 1999 pour se tourner vers des objectifs précis.

«On ne considère pas comme les champions de la coupe Vanier. On se voit plutôt comme des conquérants, de signaler le puissant joueur de ligne défensive du Rouge et Or. En fait, c'est la seule manière d'envisager le déroulement de notre présente saison. On sait que notre conférence est très forte; que les équipes veulent à tout prix nous vaincre parce que nous avons touché au sommet l'an dernier. J'aime bien cette attitude à laquelle les joueurs ont souscrit sans opposition. L'humilité a toujours sa place. Même dans le sport.»

Le Rouge et Or, qui a remporté ses deux premiers matchs de la saison aux dépens de Bishop's et de Concordia, subira un véri-

table test samedi en visitant les Gee Gees de l'Université d'Ottawa. «Les Gee Gees ont terminé une longue période de probation (inéligibilité de joueurs) qui s'est échelonnée sur quatre ans. Ils forment une bonne équipe cette saison. J'ai hâte de vivre cette rencontre. Elle va vraiment nous servir de baromètre quant à nos aspirations», de commenter le jeune homme originaire de Saint-Nazaire.

En acquiesçant que les porteurs de couleur du Rouge et Or sont très remarqués sur le campus universitaire depuis leur victoire (14-7) en finale de la coupe Vanier, l'automne dernier, Yves Ouellet affiche certes beaucoup de fierté que des régionaux aient eu l'occasion de contribuer à de succès historiques pour une université francophone.

«Le programme football est encore jeune à l'Université Laval. Mais le football fascine. C'est donc intéressant de voir de plus en plus d'étudiants aux matchs et les couleurs de l'université arborées dans tous les stades où nous jouons. Si nous avons pu contribuer un tant soit peu à cette émergence, c'est bien», de faire observer modestement Yves Ouellet.

Les Saguenéens reviennent sur terre

CHICOUTIMI (SB) - Non, les Saguenéens de Chicoutimi ne peuvent gagner toutes les rencontres de la saison. Si certains joueurs vivaient sur un nuage depuis quelques jours, ils devront en redescendre rapidement.

Hier soir, les Sags ont été chancelants, nous dans leur ter-ritoire, notamment en troisième période, et ils ont ainsi permis au Titan d'Acadie-Bathurst de repartir avec une victoire de 5-2 devant 1211 spectateurs réunis au centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

Malgré le pointage, les Chicoutimiens ont tout de même eu de belles chances de marquer, mais le jeune gardien Adam Russo a réalisé de gros arrêts au moment opportun et notamment tout au long de la rencontre.

Pourtant, les locaux ont pris l'avance dans le match à deux reprises, soit 1-0 et 2-1. Mais à chaque fois, les visiteurs sont revenus dans le match, jusqu'au

moment où ils se sont donné une première priorité, qui fut la bonne.

«Ce soir (hier soir), nous avons manqué d'intensité, lance Martin Daoust, le pilote des Sags. Ce fut le cas en troisième période, mais durant une bonne partie du match, Jusqu'à la fin de la

deuxième période, on ne peut pas dire, par contre, que le Titan a véritablement dominé la rencontre.

«Le troisième but du Titan a fait mal. Jonathan Francoeur venait juste de rater une belle occasion, lorsque le Titan a marqué ce but», a lancé Martin Daoust.

Au premier vingt, Sébastien Lucier a profité d'une supériorité numérique pour inscrire le premier filet, mais Samuel Séguin a vu à replacer les deux clubs à égalité.

En deuxième période, Alex Turcotte, encore lors d'une attaque à cinq, a redonné l'avance aux locaux, mais Jonathan Ferland est



STÉPHANE BÉGIN
sbeg@lequotidien.com



ADAM RUSSO... a frustré Christian Larrivée sur cette séquence, mais Sébastien Lucier a saisi le retour pour inscrire le premier but des Sags.

(Photo Sylvain Dufour)

venu créer l'impasse quelques minutes plus tard.

Les buts d'Alexandre Vigneault, Darrell Jarett et Karl Fournier, dans un filet désert, ont scellé l'issue de la rencontre au dernier tiers.

«Cette défaite (la première) se

résume au fait que nos gars ont été moins efficace à un contre un, sur la bataille pour l'obtention de la rondelle. Ils avaient moins d'énergie, moins d'intensité.

«Certains joueurs n'ont pas donné le rendement auquel nous nous attendions. Mais nous ne pou-

vions pas toutes les gagner et ceux qui ont cru que nous étions trop forts pour la ligue doivent redescendre sur terre. On avait battu Québec, un club plus faible que l'an dernier et Rimouski, à qui il manquait trois joueurs qui étaient dans les camps du professionnel», a mentionné Martin Daoust.

Quant à l'utilisation de Pierre-Marc Bouchard, Daoust dit l'avoir utilisé assez régulièrement, mais avoue que la jeune vedette n'avait pas la même étoffe que lors des deux premières rencontres. Il n'a que 16 ans.

Plus difficile

La troisième rencontre des Sags s'est avérée plus difficile que les deux premières. L'opposition était plus forte et il semblait manquer quelque chose aux locaux.

En fait, les Chicoutimiens ont même été chanceux. Sur le but de Jonathan Francoeur, Karl Fournier venait de rater deux ou trois belles occasions, au moment où Dave Verville était très loin de son filet.

Il était sorti d'une cinquantaine de pieds pour intercepter une échappée. Mais la rondelle a continué son chemin et il a fallu que Mikael Parent se change en gardien de but. Il a bloqué deux fois des tirs dirigés vers lui.

Par la suite, Francoeur s'est retrouvé en zone adverse et a inscrit le deuxième but des Sags.

Le vétéran Dave Verville a fait face à un barrage de 35 tirs, dont 14 en troisième période. Il a cédé à quatre reprises.

Son vis-à-vis, Adam Russo, un cerbère de 17 ans, a été bombardé à 33 occasions et il n'a donné que deux buts. A plusieurs reprises, Russo a réussi les arrêts clefs pour garder son équipe dans la rencontre.

Roger Dejoie a eu chaud

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - «Nous avons eu droit à deux périodes de jeu très partagées, mais il est vrai que nous avons mieux fait en troisième période. Les gars ont bien compris ce que nous leur avons demandé.»

Entraîneur en chef du Titan d'Acadie-Bathurst, Roger Dejoie avait chaud après la rencontre. Il a «coaché» un match difficile, en raison des nombreux changements de trions qu'il a dû effectuer durant toute la rencontre.

Entre la deuxième et la troisième période, Dejoie a demandé à ses joueurs d'effectuer de courtes présences sur la glace et de revenir rapidement au banc.

«Je crois que le personnel des entraîneurs doit avoir perdu 10

livres juste à diriger les changements de trio. On a demandé aux gars de faire des présences de 25 secondes environ.

«Si les gars avaient eu des présences de 45 ou 50 secondes, ils n'auraient pas eu la même intensité et on aurait pu avoir des difficultés. Plus c'est long et plus c'est difficile mentalement», analyse Roger Dejoie.

Ce dernier est bien heureux de repartir de Chicoutimi avec une victoire, surtout qu'il reconnaît le talent des joueurs chicoutimiens.

Il a notamment remarqué le travail des Pierre-Marc Bouchard, Jonathan Francoeur et Christian Larrivée.

«Mais nos gars ont fait leur travail en défensive et nous avons été opportunistes offensivement en troisième période. Le troisième but a fait la différence.

«Quant au gardien, Adam Russo, il a offert une bonne performance. Il a réalisé les arrêts clefs et c'est ce que l'on demande aux gardiens. Adam sait qu'il se bat pour le poste de numéro deux à Simon Lajeunesse avec Charlene Labonté. Il sait qu'il doit faire le travail. Charlene aura à faire la même chose sous peu», ajoute le pilote du Titan.

Pointes de plume... Un important fan club attendait l'attaquant... Joey Blacksmith, du Titan. Jeunes garçons et jeunes filles, quelques adultes de la réserve amérindienne de Mistissini (près de Chibougamau) ont fait le trajet de quelques heures de route pour venir voir l'attaquant de format géant.

Quelques uns ont bien essayé de rentrer immédiatement dans le couloir menant au vestiaire, mais ils ont dû retraiter et attendre la sortie du joueur.

Blacksmith a livré une bagarre à Martin Beauchesne. Il n'a pas été déclassé, mais a réussi à éviter le pire...

Il faut prendre note que le match de dimanche (24 septembre) face aux Wildcats de Moncton aura lieu à 16h00 et non pas à 19h00 comme prévu initialement. Les dirigeants veulent tenter une expérience en voulant attirer un peu plus de jeunes amateurs...

Christian Larrivée a disputé un bon match et il a récolté deux passes. On a vu un Larrivée impliqué physiquement. Tout ce qui lui manque, c'est de débloquer en offensive...

Pierre-Marc Bouchard a été blanchi pour un premier match...

Mikael Parent a livré un deuxième combat en autant de rencontres à domicile. Il s'en est aussi bien tiré...

Du côté des Sags, Michel Finn (blessé), François Caron et Alain Chénard ont été laissés de côté pour ce match...

Charlene Labonté, Matthew Doherty, Jonathan Lomax et Alexandre Matieroukhine n'ont pas été habillés dans le camp du Titan...

Équipes de la LHJMQ

Plus de vingt joueurs émanent de la région

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Un peu plus d'une vingtaine de hockeyeurs de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean ou en provenance des Élite de Jonquière (midget AAA) évoluent actuellement dans l'une ou l'autre des 16 formations de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ).

Ainsi, des 80 ou 90 joueurs formés au midget AAA ou dans le bantam ou le midget BB du Saguenay-Lac-Saint-Jean, environ 25 pour cent d'entre eux sont parvenus à se trouver une niche dans le circuit Courteau.

Les champions de la saison régulière, des séries éliminatoires et de la coupe Memorial de 1999-2000, l'Océanic de Rimouski, misent sur le plus grand nombre de représentants régionaux ou des Élite de Jonquière.

A Rimouski, on retrouve donc Michel Ouellet, Denis Bérubé, Benoit Martin, Samuel Gibbons et Mathieu Simard.

Les Sags deuxièmes

Les Saguenéens de Chicoutimi viennent au deuxième rang avec trois joueurs, soit le gardien Dave Verville et les attaquants Michel Finn et Christian Larrivée.

Luc Girard, Hugo Lévesque et Samuel Duplain portent les couleurs des Foreurs de Val d'Or, alors que Michel Dubé et Julien Lavoie se retrouvent avec les Wildcats de Moncton, pendant que Jean-Philippe Morin et Julien Desrosiers évoluent avec les Voltigeurs de Drummondville.

Les Huskies de Rouyn-Noranda misent sur Jonathan Gauthier et Patrick Gilbert, alors que Simon Tremblay

(Sherbrooke), Robin Leblanc (Baie-Comeau), Pierre-Luc Laprise (Cap-Breton), François Gagnon (Shawinigan) et Marc Villeneuve (Montréal) complètent le tableau. Le Titan d'Acadie-Bathurst, les Olympiques de Hull et les Tigres de Victoriaville n'ont aucun représentant de la région.

Quant à Patrick Turbide (Drummondville) et Jessy-Luc Richard (Baie-Comeau), ils ont été retranchés à leur premier camp du junior majeur.

Les Paul Houde, Mikael Forbes, David Boudreau, Bryan Guay, Nicolas Mayrand, Guillaume Lavoie, Eric Malenfant, Pascal Vandal, William Bouffard, Jean-François Boutet, Sébastien Hébert, Eric Dufour et Mathieu Bernatchez ont aussi échoué dans leur tentative de se faire une place.

SOMMAIRE

Acadie-Bathurst 5 Chicoutimi 2

Première période

- 1. Chicoutimi, Sébastien Lucier (1) (Karrer G. Larrivée C.) 3:58 (an)
- 2. Acadie-Bathurst, Samuel Séguin (1) (Laliberté S. Murovic M.) 6:34
- Pénalités** - Jerrett D. Bat majeure 1:37, Parent M. Chi majeure 1:37, Blacksmith J. Bat 3:16, St-Pierre K. Chi 7:41, Kaitlygen S. Bat 10:52, Bétournay E. Chi 13:37, Reid T. Bat 17:01, Parent M. Chi 18:45.

Deuxième période

- 3. Chicoutimi, Alex Turcotte (2) (Larrivée C. Lucier S.) 6:54 (an)
- 4. Acadie-Bathurst, Jonathan Ferland (1) (Fillion O. Ratelle L.) 12:32 (an)
- Pénalités** - Fillion O. Bat 4:56, Parent M. Chi 11:48, Parent M. Chi 14:00, Ferland J. Bat 14:37, Tessier M. Bat 15:51, Francoeur J. Chi 15:51.

Troisième période

- 5. Acadie-Bathurst, Alexandre Vigneault (1) (Reid T. Fournier K.) 8:27
- 6. Acadie-Bathurst, Darrell Jerrett (1) (Tessier M.) 14:23
- 7. Acadie-Bathurst, Karl Fournier (1) (Laliberté S.) 18:33 (FD)
- Pénalités** - Beauchesne M. Chi majeure 19:01, Blacksmith J. Bat majeure 19:02, Mbaraga P. Bat 19:18.
- Gardiens** - Acadie-Bathurst, Adam Russo (1-0-0); Chicoutimi, Dave Verville (2-1-0), Dave Verville (à 18.33 de la 3e période).

Tirs au but

Acadie-Bathurst	11	10	13-34
Chicoutimi	11	14	10-35
Arbitre - Guy Pellerin.			
Assistance - 1 211.			

Symphonie des Couleurs

Whirlpool
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

MEILLEUR PRIX
GARANTIE
MEILLEUR SERVICE



Réfrigérateur (258877)
• Tablettes de verre
• Bacs à légumes et à viande

539⁹⁵
24 VERSEMENTS
22⁵⁰
SANS FRAIS
NOUS PAYONS LA TPS OU

Cuisinière (238816)
• Cuisinière 30 po • Dossier en verre
• Porte en verre • Surface relevable
• Une prise de courant

Laveuse
(258502)
• Super capacité • 6 cycles
• 4 choix de température
449⁹⁵

Sécheuse
(257574)
• Extra grande capacité
• 4 cycles
• 3 choix de température
399⁹⁵

849⁹⁰ L'ens.
24 VERSEMENTS
35⁴¹
SANS FRAIS
NOUS PAYONS LA TPS OU

Avec
VISA Desjardins,
FINANCEMENT
accord D
Desjardins
votre financement est
accord D!

A M E U B L E M E N T S
T A N G U A Y

COMMENCEZ À PAYER EN MARS 2001*

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

Ouvert
le dimanche

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.